

ALTO MINHO

A MENOS DE 60 MINUTOS... TUDO!
A MENOS DE 60 MINUTOS... ¡TODO!

**PARA
VIVER**
PARA VIVIR

**PARA
VISITAR**
PARA VISITAR

**PARA
INVESTIR**
PARA INVERTIR



www.altominho.pt

ÍNDICE

ÍNDICE

NOTA DE ABERTURA	04
<i>Nota de apertura</i>	
ALTO MINHO, A MENOS DE 60 MINUTOS... TUDO!	06
<i>Alto Minho, a menos de 60 minutos... ¡todo!</i>	
> DAS PRINCIPAIS CIDADES DO LITORAL NORTE DA PENÍNSULA IBÉRICA	08
<i>De las principales ciudades del Litoral Norte de la Península Ibérica</i>	
> DE INFRAESTRUTURAS CHAVE DE TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES	10
<i>De infraestructuras clave de transportes y comunicaciones</i>	
> DE UMA REDE QUALIFICADA E COMPETITIVA DE ESPAÇOS DE ACOLHIMENTO E INCUBAÇÃO EMPRESARIAL	12
<i>De una red cualificada y competitiva de espacios de vivero e incubación empresarial</i>	
> DE UMA REDE EXEMPLAR DE APOIO INSTITUCIONAL E FINANCEIRO AO INVESTIMENTO EMPRESARIAL	20
<i>De una red ejemplar de apoyo institucional y financiero a la inversión empresarial</i>	
> DE UMA NOTÁVEL REDE REGIONAL DE INOVAÇÃO, INVESTIGAÇÃO E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO	22
<i>De una notable red regional de innovación, investigación y desarrollo tecnológico</i>	
> DE UMA REDE DE EXCELÊNCIA DE ENSINO SUPERIOR E PROFISSIONAL	26
<i>De una red de excelencia de enseñanza superior y profesional</i>	
> DE UMA REGIÃO COM ELEVADOS PADRÕES DE SUSTENTABILIDADE AMBIENTAL E ENERGÉTICA	30
<i>De una región con importantes patrones de sostenibilidad ambiental y energética</i>	
> DE UM AMBIENTE VIBRANTE MARCADO PELA ARTE, CULTURA E CRIATIVIDADE	33
<i>De un ambiente vibrante marcado por el arte, la cultura y la creatividad</i>	

ALTO MINHO, PARA INVESTIR	36
<i>Alto Minho, para Invertir</i>	
> SETORES DE ESPECIALIZAÇÃO COM ELEVADA INTENSIDADE TECNOLÓGICA E POTENCIAL DE INTERNACIONALIZAÇÃO	38
<i>Sectores de especialización con alta intensidad tecnológica y potencial de internacionalización</i>	
> CLUSTER COMPONENTES AUTOMÓVEIS	40
<i>Clúster Componentes de Automóviles</i>	
> CLUSTER MECÂNICA E METALOMECÂNICA	44
<i>Clúster Mecânica y Metalmecánica</i>	
> CLUSTER ECONOMIA DO MAR	48
<i>Clúster Economía del Mar</i>	
> CLUSTER ENERGIA	52
<i>Clúster Energía</i>	
> CLUSTER FLORESTAL, MADEIRA E MOBILIÁRIO	56
<i>Clúster Forestal, Madera y Mobiliario</i>	
> CLUSTER AGROALIMENTAR E VITIVINICULTURA	60
<i>Clúster Agroalimentario y Vitivinicultura</i>	
> CLUSTER TURISMO	68
<i>Clúster Turismo</i>	
> OUTROS SETORES E EMPRESAS DE REFERÊNCIA	78
<i>Otros Sectores y Empresas de Referencia</i>	
> TESTEMUNHOS: PORQUÊ INVESTIR NO ALTO MINHO?	82
<i>Testimonios: ¿Por qué invertir en el Alto Minho?</i>	
INFORMAÇÕES ÚTEIS	84
<i>Información Útil</i>	
CONTATOS ÚTEIS	88
<i>Contactos Útiles</i>	
FICHA TÉCNICA	
<i>Ficha Técnica</i>	

NOTA DE ABERTURA

Nota de abertura

O Alto Minho constitui, atualmente, no contexto do País e do Noroeste Peninsular, um dos espaços mais atrativos em termos de localização empresarial. A sua posição geográfica central na eurasianização Norte de Portugal/Galiza, os seus excelentes serviços de apoio à competitividade empresarial, os seus clusters dinâmicos e inovadores e um notável património natural e cultural, proporcionam todas as condições para quem aqui queira viver, trabalhar ou investir.

Conscientes do valor destes argumentos, a Comunidade Intermunicipal e os municípios do Alto Minho (Arcos de Valdevez, Caminha, Melgaço, Monção, Paredes de Coura, Ponte da Barca, Ponte do Lima, Valença, Viana do Castelo e Vila Nova de Cerveira), têm vindo a promover a melhoria das condições de enquadramento das empresas que pretendem investir na região.

A tradução concreta dessa forte aposta autárquica tem revestido diversas formas. Desde logo, a criação de parques empresariais estrategicamente localizados, devidamente preparados com todos os serviços fundamentais para acolher as empresas mais exigentes. Mas, também, o esforço permanente colocado na redução dos custos de contexto para os investidores, abrangendo quer o momento inicial da decisão de investimento, quer o subsequente acompanhamento constante da atividade empresarial. Por fim, a qualificação da generalidade dos serviços públicos de proximidade, valorizando a qualidade de vida de quem vive, trabalha, ou investe no Alto Minho.

Asseguradas as principais condições infraestruturais e institucionais importa, neste momento, reforçar a promoção territorial do Alto Minho, dotando os potenciais investidores da informação essencial sobre a região e sobre os instrumentos de apoio ao seu dispor.

É, pois, neste contexto que a CIM Alto Minho entende dar prioridade ao lançamento da presente brochura sobre a atratividade empresarial - "Alto Minho, para viver, visitar e investir". Esperamos desta forma ir ao encontro das necessidades sentidas por todos aqueles que nos procuram no sentido de concretizar a sua vocação e iniciativa empresarial, contribuindo assim para o desenvolvimento económico, social e cultural do Alto Minho.

Actualmente, el Alto Minho constituye, en el contexto del País y del Noroeste Peninsular, uno de los espacios más atractivos en términos de localización empresarial. Su posición geográfica central en la eurasianización Norte de Portugal/Galicia, sus excelentes servicios de apoyo a la competitividad empresarial, sus clústeres dinámicos e innovadores y un notable patrimonio natural y cultural, proporcionan todas las condiciones para quienes quieran vivir, trabajar o invertir aquí.

Conscientes del valor de estos argumentos, la Comunidad Intermunicipal y los municipios del Alto Minho (Arcos de Valdevez, Caminha, Melgaço, Monção, Paredes de Coura, Ponte da Barca, Ponte do Lima, Valença, Viana do Castelo y Vila Nova de Cerveira) han promovido la mejora de las condiciones de encuadramiento de las empresas que pretenden invertir en la región.

La traducción concreta de esa fuerte apuesta autárquica reviste diversas formas. Por supuesto, la creación de parques empresariales estratégicamente localizados, debidamente equipados con todos los servicios fundamentales para dar cabida a las empresas más exigentes. Pero también con el esfuerzo permanente de reducir los costes de contexto para los inversores, abarcando tanto el momento inicial de la decisión de inversión, como el seguimiento posterior y constante de la actividad empresarial. Y finalmente, la cualificación de los servicios públicos

O CONSELHO EXECUTIVO DA CIM ALTO MINHO
EL CONSEJO EJECUTIVO DE LA CIM ALTO MINHO

PRESIDENTE ANTÓNIO RUI ESTEVES SOLHEIRO
Presidente da Câmara Municipal de Melgaço
Presidente del Ayuntamiento de Melgaço

VICE-PRESIDENTE FRANCISCO RODRIGUES DE ARAÚJO
Presidente da Câmara Municipal de Arcos de Valdevez
Presidente del Ayuntamiento de Arcos de Valdevez

VICE-PRESIDENTE VICTOR MANUEL ALVES MENDES
Presidente da Câmara Municipal de Ponte de Lima
Presidente del Ayuntamiento de Ponte de Lima

JÚLIA PAULA PIRES PEREIRA COSTA
Presidente da Câmara Municipal de Caminha
Presidente del Ayuntamiento de Caminha

JOSÉ EMÍLIO PEDREIRA MOREIRA
Presidente da Câmara Municipal de Monção
Presidente del Ayuntamiento de Monção

ANTÓNIO PEREIRA JÚNIOR
Presidente da Câmara Municipal de Paredes de Coura
Presidente del Ayuntamiento de Paredes de Coura

ANTÓNIO VASSALO ABREU
Presidente da Câmara Municipal de Ponte de Barca
Presidente del Ayuntamiento de Ponte de Barca

JORGE MANUEL SALGUEIRO MENDES
Presidente da Câmara Municipal de Valença
Presidente del Ayuntamiento de Valença

JOSÉ MARIA COSTA
Presidente da Câmara Municipal de Viana do Castelo
Presidente del Ayuntamiento de Viana do Castelo

JOSÉ MANUEL VAZ CARPINTEIRA
Presidente da Câmara Municipal de Vila Nova de Cerveira
Presidente del Ayuntamiento de Vila Nova de Cerveira

generales de proximidad, valorando la calidad de vida de quien vive, trabaja o invierte en el Alto Minho.

Una vez aseguradas las principales condiciones infraestructurales e institucionales importa, en este momento, reforzar la promoción territorial del Alto Minho, dotando a los posibles inversores de la información esencial sobre la región y sobre los instrumentos de apoyo a su disposición.

Es así, en este contexto, en el que la CIM Alto Minho pretende darle prioridad al lanzamiento del presente folleto sobre la atracción empresarial – “Alto Minho, para vivir, visitar e invertir”. De esta forma esperamos salir al paso de las necesidades detectadas por todos aquellos que nos buscan con el fin de concretar su vocación e iniciativa empresarial, contribuyendo así al desarrollo económico, social y cultural del Alto Minho.

ALTO MINHO



LISBOA

MADRID

GIBRALTAR

PARIS

A MENOS DE 60 MINUTOS... ¡TODO!
A MENOS DE 60 MINUTOS... ¡TODO!

BERNA

LJUBLJANA

MONACO

ANDORRA

**A MENOS DE 60 MINUTOS...
TUDO!**

***A MENOS DE 60 MINUTOS...
¡TODO!***



08

● LISBOA

● MADRID

A MENOS DE 60 MINUTOS... A MENOS DE 60 MINUTOS...

DAS PRINCIPAIS CIDADES DO LITORAL NORTE DA PENÍNSULA IBÉRICA

*de las principales ciudades del Litoral Norte
de la Península Ibérica*

- Situado na costa ocidental da Europa, o Alto Minho beneficia de uma excelente posição geoestratégica para a atividade empresarial, entre a Europa, a América e a África.
- Com uma área total de 2,219 km², 245 mil habitantes e mais de 23.000 empresas, o Alto Minho possui um mercado de proximidade de mais de 3 milhões de pessoas a menos de 60 minutos, abrangendo:
 - A Área Metropolitana do Porto, a sul;
 - O eixo urbano Braga/Guimarães, a leste;
 - A Área Metropolitana de Vigo (Galiza / Espanha), a norte.
- Situado en la costa occidental de Europa, el Alto Minho se beneficia de una excelente situación geoestratégica para la actividad empresarial, entre Europa, América y África.
- Con un área total de 2.219 km², 245.000 habitantes y más de 23.000 empresas, el Alto Minho posee un mercado de proximidad de más de 3 millones de personas a menos de 60 minutos, abarcando:
 - El Área Metropolitana de Oporto, al sur;
 - El eje urbano Braga/Guimarães, al este;
 - El Área Metropolitana de Vigo (Galicia / España), al norte.

A MENOS DE 60 MINUTOS... A MENOS DE 60 MINUTOS...

DAS INFRAESTRUTURAS CHAVE DE TRANSPORTES E COMUNICAÇÕES

De infraestructuras clave de transportes y comunicaciones

▶ AEROPORTOS INTERNACIONAIS

▶ O **Aeroporto Francisco Sá Carneiro (Porto)**, integrado na rede transeuropeia dos principais aeroportos europeus, possui 35 ligações frequentes, de apenas uma escala, aos principais centros turísticos e de negócios dos continentes europeu (Paris, Londres, Frankfurt, Madrid, Barcelona, Genebra, Roma, Milão, Bruxelas, etc.), americano (Nova Iorque, Rio de Janeiro, São Paulo, Caracas) e africano (Angola, Cabo Verde). Em 2011 foi distinguido, pelo sexto ano consecutivo, pela ACI - Airports Council International, como um dos três melhores aeroportos europeus, tendo atingido em 2012 um novo recorde ao nível de passageiros transportados: 6.051.048 passageiros.

▶ O **Aeroporto de Vigo** (Galiza-Espanha), com ligações regulares para Madrid, Barcelona, Valência, Bilbao, Gran Canaria, Tenerife e Lanzarote, em Espanha; Paris (França) e Londres (Reino Unido).

▶ AEROPUERTOS INTERNACIONALES

▶ El **Aeropuerto Francisco Sá Carneiro (Oporto)**, integrado en la red transeuropea de los principales aeropuertos europeos, posee 35 conexiones frecuentes, con tan solo una escala, a los principales centros turísticos y de negocios de los continentes europeo (París, Londres, Fráncfort, Madrid, Barcelona, Ginebra, Roma, Milán, Bruselas, etc.), americano (Nueva York, Río de Janeiro, São Paulo, Caracas) y africano (Angola, Cabo Verde). En 2011 fue elegido, por sexto año consecutivo, por la ACI - Airports Council International, como uno de los tres mejores aeropuertos europeos, logrando en 2012 un nuevo récord a nivel de pasajeros transportados: 6.051.048 pasajeros.

▶ El **Aeropuerto de Vigo** (Galicia-España), con conexiones regulares a Madrid, Barcelona, Valencia, Bilbao, Gran Canaria, Tenerife y Lanzarote, en España; París (Francia) y Londres (Reino Unido).

▶ PORTOS DE MAR

▶ O **porto de Viana do Castelo**, com funções de porto comercial (carga), recreio, pesca e industrial.

▶ O **porto de Leixões (Porto)**, integrado na rede transeuropeia dos principais portos europeus, possuindo ainda um novo terminal de cruzeiros.

▶ E o **porto de Vigo** (Galiza-Espanha), que, além de outras valências, constitui um dos mais importantes portos de pesca do mundo.

▶ PUERTOS MARÍTIMOS

▶ El **puerto de Viana do Castelo**, con funciones de puerto comercial (carga), recreativo, pesquero e industrial;

▶ El **puerto de Leixões (Oporto)**, integrado en la red transeuropea de los principales puertos europeos, que posee una nueva terminal de cruceros;

▶ Y el **puerto de Vigo** (Galicia-España), que además de otras características, constituye uno de los puertos pesqueros más importantes del mundo.

▶ REDE VIÁRIA

A **moderna e eficaz rede rodoviária** da região garante em excelentes condições de acessibilidade interna e externa ao território regional, colocando o Alto Minho a menos de 60 minutos de grandes centros urbanos - Porto, Braga/ Guimarães e Vigo - onde, no seu conjunto, vivem mais de 3 milhões de pessoas. As principais ligações rodoviárias são asseguradas através:

- > Da **A3**, o eixo viário que liga o Porto e Braga/Guimarães à Galiza (Espanha), através da fronteira de Valença, aquela que, ao nível nacional, evidencia uma maior intensidade de tráfego em ambos os sentidos (tráfego médio diário de 22.645 veículos ligeiros e pesados);
- > Da **A27**, que se desenvolve ao longo do rio Lima, assegurando a acessibilidade ao interior;
- > Da **A28**, que faz a ligação Norte-Sul, próximo da faixa litoral;

RED VIAL

La **moderna y eficaz red vial** de la región garantiza unas excelentes condiciones de acceso interno y externo al territorio regional, situando al Alto Minho a menos de 60 minutos de grandes centros urbanos – Oporto, Braga/ Guimarães y Vigo - donde, en conjunto, viven más de 3 millones de personas. Las principales conexiones viales están aseguradas a través:

- > De la **A3**, el eje vial que conecta Oporto y Braga/Guimarães con Galicia (España), a través de la frontera de Valença, la que, a nivel nacional, presenta la mayor intensidad de tráfico en ambos sentidos (tráfico medio diario de 22.645 vehículos ligeros y pesados);
- > De la **A27**, que discurre a lo largo del río Lima, asegurando el acceso al interior;
- > De la **A28**, que realiza la conexión Norte-Sur, cerca de la franja litoral;

REDE DE FIBRA ÓTICA

Uma **rede de fibra ótica de última geração**, que liga em anel todas as sedes de concelho do Alto Minho, os principais edifícios públicos e os parques empresariais, com uma capacidade de 100 Mbps simétricos, possibilitando os chamados serviços "triple play" (internet, voz, dados, televisão de alta definição, etc.) abertos a todos os operadores.

RED DE FIBRA ÓPTICA

Una **red de fibra ótica de última generación** que conecta en anillo todas las sedes del ayuntamiento del Alto Minho, los principales edificios públicos y los parques empresariales, con una capacidad de 100 Mbps simétricos, haciendo posibles los llamados servicios "triple play" (internet, voz, datos, televisión de alta definición, etc.) abiertos a todos los operadores.



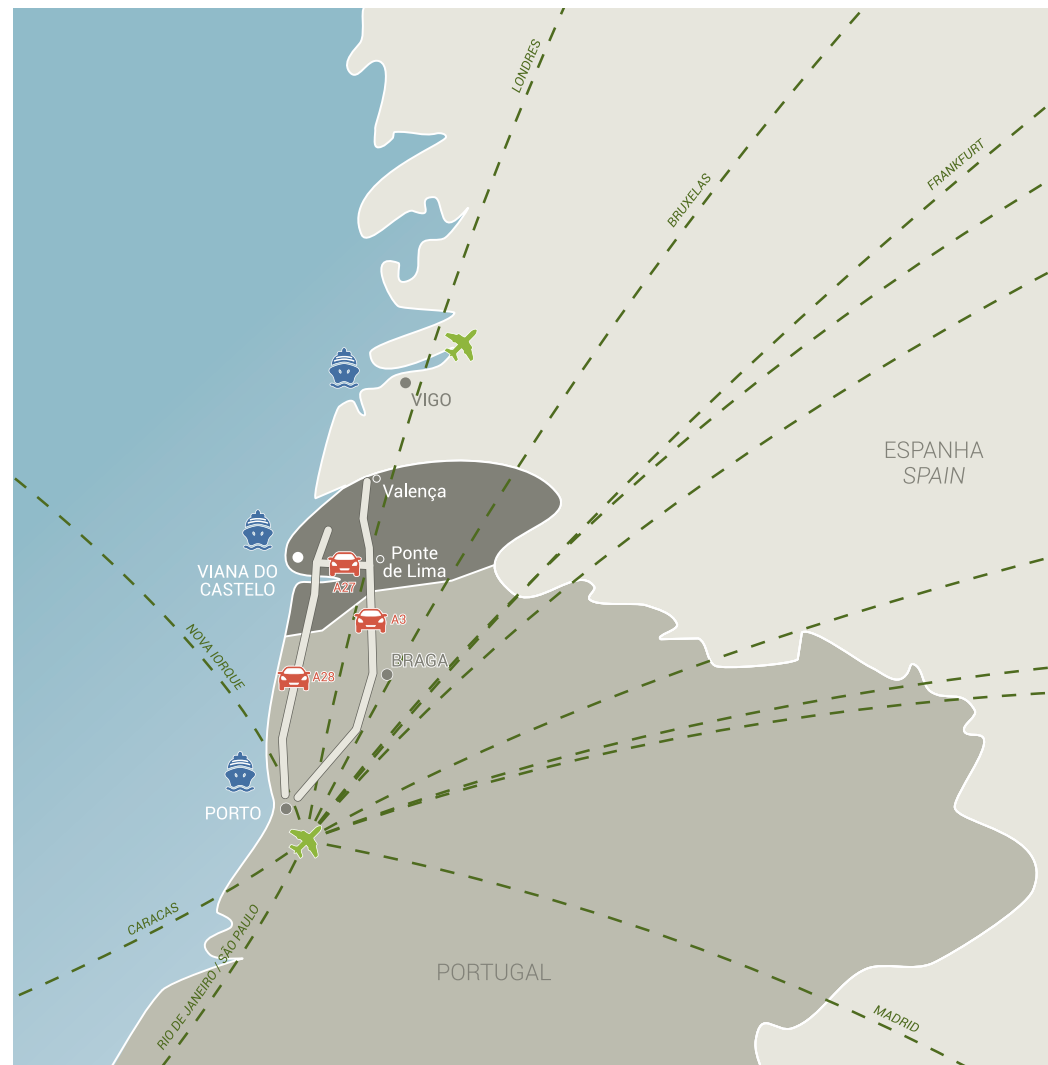
AEROPORTOS INTERNACIONAIS
Aeropuertos Internacionales



PORTOS DE MAR
Puertos Marítimos



INFRAESTRUTURAS RODOVIÁRIAS
Red Vial





A MENOS DE 60 MINUTOS... A MENOS DE 60 MINUTOS...

DE UMA REDE QUALIFICADA E COMPETITIVA DE ESPAÇOS DE ACOLHIMENTO E INCUBAÇÃO EMPRESARIAL

De una red cualificada y competitiva de espacios de vivero e incubación empresarial

▶ AMPLA, QUALIFICADA E COMPETITIVA OFERTA DE PARQUES EMPRESARIAIS NO ALTO MINHO

...em que os fatores Inovação, Qualidade e Qualificação Ambiental estão bem presentes, com:

- ▶ Seis milhões de m² de solo industrial.
- ▶ Localização privilegiada em termos de acessibilidades rodoviaras e portuárias, bem como de acesso à rede de fibra ótica de última geração.
- ▶ Serviços e infraestruturas de excelência de apoio às empresas e investidores (centros de apoio à instalação empresarial; auditórios para realização de seminários, workshops, eventos públicos e empresariais; salas de formação; zonas de estacionamento de veículos pesados e ligeiros; rede de combate a incêndios e de rega; creches; incubadoras de empresas; unidades de restauração).
- ▶ Bons níveis de atendimento no que respeita a infraestruturas urbanísticas, nomeadamente em termos de abastecimento de água, tratamento de águas residuais e recolha e deposição de resíduos.
- ▶ Custo do solo industrial significativamente mais baixo do que noutras regiões do País e da Europa.

▶ AMPLIA, CUALIFICADA Y COMPETITIVA OFERTA DE PARQUES EMPRESARIALES EN EL ALTO MINHO

... en los que los factores de Innovación, Calidad y Cualificación Ambiental están bien presentes, con:

- ▶ Seis millones de m² de suelo empresarial;
- ▶ Localización privilegiada en términos de accesos viales/ferroviarios y portuarios, así como de acceso a la red de fibra óptica de última generación;
- ▶ Servicios e infraestructuras de excelencia de apoyo a las empresas y a los inversores (centros de apoyo a la instalación empresarial; auditorios para la realización de seminarios, talleres, eventos públicos y empresariales; salas de formación; zonas de aparcamiento de vehículos pesados y ligeros; red de lucha contra incendios y de riego; guarderías; incubadoras de empresas; unidades de restauración);
- ▶ Buenos niveles de atención en lo que respecta a infraestructuras urbanísticas, principalmente, en términos de abastecimiento de agua, tratamiento de aguas residuales y recogida y deposición de residuos;
- ▶ Coste del suelo industrial significativamente más bajo que en otras regiones del País y de Europa.

ÁREAS DE ACOLHIMENTO EMPRESARIAL

Parques empresariales



ARCOS DE VALDEVEZ



Designação da AAE *Designación de la AAE*
Parque Empresarial de Padreiro

Área total (m²) *Área total (m²)* 91 920

Promotor / gestor *Promotor / gestor*

Município de Arcos de Valdevez
Praça Municipal
4974-003 Arcos de Valdevez
T (+351) 258 520 500
F (+351) 258 520 509
E geral@cmav.pt
S www.cmav.pt



Designação da AAE *Designación de la AAE*
**Parque Empresarial de Mogueiras
(Tabaçô-Souto)**

Área total (m²) *Área total (m²)* 177 592

Promotor / gestor *Promotor / gestor*

Município de Arcos de Valdevez



Designação da AAE *Designación de la AAE*
Parque Empresarial de Paçô

Área total (m²) *Área total (m²)* 156 135

Promotor / gestor *Promotor / gestor*

Município de Arcos de Valdevez

CAMINHA



Designação da AAE *Designación de la AAE*
Zona Industrial da Gelfa

Área total (m²) *Área total (m²)* 54 044

Promotor / gestor *Promotor / gestor*

Município de Caminha
Largo Calouste Gulbenkian
4910-113 Caminha
T (+351) 258 710 300
F (+351) 258 710 319
E geral@cm-caminha.pt
S www.cm-caminha.pt

MELGAÇO



Designação da AAE *Designación de la AAE*
Zona Industrial de Penso

Área total (m²) *Área total (m²)* 50 000

Promotor / gestor *Promotor / gestor*

Município de Melgaço
Largo Hermenegildo Solheiro
4960-551 Melgaço
T (+351) 251 410 110
F (+351) 251 402 429
E secretaria.dde@cm-melgaco.pt
S www.cm-melgaco.pt

MONÇÃO



Designação da AAE *Designación de la AAE*
Zona Industrial da Lagoa

Área total (m²) *Área total (m²)* 160 000

Promotor / gestor *Promotor / gestor*

Município de Monção
Largo de Camões
4950-440 Monção
T (+351) 251 649 000
F (+351) 251 649 010
E gap@cm-moncao.pt
S www.cm-moncao.pt

PAREDES DE COURA



Designação da AAE *Designación de la AAE*
**Zona Industrial da Castanheira
- Corredouras**

Área total (m²) *Área total (m²)* 112 400

Promotor / gestor *Promotor / gestor*

Município de Paredes de Coura
Apartado 6
4941-909 Paredes de Coura
T (+351) 251 780 100
F (+351) 251 780 118
E contacto@cm-paredes-coura.pt
S www.cm-paredes-coura.pt



8

Designação da AAE *Designación de la AAE*
Parque Industrial de Formariz

Área total (m²) *Área total (m²)* 437 480

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Município de Paredes de Coura

PONTE DA BARCA



9

Designação da AAE *Designación de la AAE*
Parque Empresarial do Rodo Vila Nova de Muía

Área total (m²) *Área total (m²)* 16 426

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Lotes Privados / Parcelas Privadas



10

Designação da AAE *Designación de la AAE*
Zona Industrial de Vila Nova de Muía

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Lotes Privados / Parcelas Privadas

PONTE DE LIMA



11

Designação da AAE *Designación de la AAE*
Pólo Industrial e Empresarial da Gemieira

Área total (m²) *Área total (m²)* 218 900

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Município de Ponte de Lima
Praça da República
4990-062 Ponte de Lima
T (+351) 258 900 400
F (+351) 258 900 410
E geral@cm-pontedelima.pt
S www.cm-pontedelima.pt



12

Designação da AAE *Designación de la AAE*
Pólo Industrial e Empresarial da Queijada

Área total (m²) *Área total (m²)* 148 200

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Município de Ponte de Lima

VALENÇA



13

Designação da AAE *Designación de la AAE*
Parque Empresarial de Valença

Área total (m²) *Área total (m²)* 893 257

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Município de Valença
Praça da República
4930-702 Valença
T (+351) 251 809 500
F (+351) 251 809 519
E gap@cm-valenca.pt / geral@cm-valenca.pt
S www.cm-valenca.pt
F (+351) 251 823 834
E geral@interminho.pt
S www.interminho.pt



14

Designação da AAE *Designación de la AAE*
Pólo Empresarial de S. Pedro da Torre

Área total (m²) *Área total (m²)* 117 111

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Conselho Diretivo dos Baldios de
São Pedro da Torre
T (+351) 918 855 282
E jmcorreia@simplesnet.pt

VIANA DO CASTELO



15

Designação da AAE *Designación de la AAE*
Parque Empresarial de Mazarefes Zona Industrial de Darque Lima Retail Park

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Sierra Management Portugal
Alameda António Alves da Cunha, N° 208
4935-202 Viana do Castelo
T (+351) 258 330 170
F (+351) 258 358 157
E bacoimbra@sonaesierra.com



Designação da AAE *Designación de la AAE*
Parque Empresarial de Lanheses

Área total (m²) *Área total (m²)* 418 150

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
GestinViana - Parques Empresariais
de Viana do Castelo, S.A.
CAE - Centro de Apoio às Empresas - Pav 7C
Parque Empresarial de Lanheses
4900 Viana do Castelo
T (+351) 258 813 673 / (+351) 918 755 827
F (+351) 258 813 674
E gestinviana@aeportugal.com
/ artur.jorge.gestinviana@parque-invest.pt



Designação da AAE *Designación de la AAE*
Parque Empresarial da Meadela

Área total (m²) *Área total (m²)* 31 174

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Município de Viana do Castelo
Passeio das Mordomas da Romaria
4904-877 Viana do Castelo
T (+351) 258 809 300
S www.cm-viana-castelo.pt



Designação da AAE *Designación de la AAE*
Zona Industrial do Neiva
S. Romão do Neiva

Área total (m²) *Área total (m²)* 848 000

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Município de Viana do Castelo



Designação da AAE *Designación de la AAE*
Parque Empresarial da Praia Norte

Área total (m²) *Área total (m²)* 83 484

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Município de Viana do Castelo

VILA NOVA DE CERVEIRA



Designação da AAE *Designación de la AAE*
Zona Industrial de Cerveira- Pólo I

Área total (m²) *Área total (m²)* 253 000

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Município de Vila Nova de Cerveira
Praça do Município
4920-284 Vila Nova de Cerveira
T (+351) 251 708 020
F (+351) 251 708 022
E gap@cm-vncerveira.pt
S www.cm-vncerveira.pt



Designação da AAE *Designación de la AAE*
Zona Industrial de Cerveira - Pólo II

Área total (m²) *Área total (m²)* 370 000

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Município de Vila Nova de Cerveira



Designação da AAE *Designación de la AAE*
Zona Industrial do Fulão

Área total (m²) *Área total (m²)* 450 000

Promotor / gestor *Promotor / gestor*
Grupo Empresarial Gradin
Ctra.de Porriño a Salceda, s/n
36418 Porriño (Pontevedra) España
T (0034) 986 332 553
F (0034) 986 336 288
E grupogradin@grupogradin.com

► **INCUBADORAS DE ATIVIDADES DE BASE TECNOLÓGICA E DE INDÚSTRIAS CRIATIVAS**

... que se constituem como centros de suporte à criação ou ao desenvolvimento de pequenas empresas ou microempresas, apoiando-as nas primeiras etapas das suas vidas.

► **INCUBADORAS DE ACTIVIDADES DE BASE TECNOLÓGICA Y DE INDUSTRIAS CREATIVAS**

... que se constituyen en centros de apoyo a la creación o al desarrollo de pequeñas empresas o microempresas, apoyándolas en las primeras etapas de sus vidas.

► **IN.CUBO - INCUBADORA DE INICIATIVAS EMPRESARIAIS INOVADORAS**

IN.CUBO - INCUBADORA DE INICIATIVAS EMPRESARIAIS INOVADORAS

Passos - Guilhadeses
4970-786 Arcos de Valdevez
T (+351) 258 510 050
F (+351) 258 510 051
E info@incubo.eu
S www.incubo.eu

► **INCUBADORA DE INDÚSTRIAS CRIATIVAS BIENAL DE CERVEIRA**

INCUBADORA DE INDÚSTRIAS CRIATIVAS BIENAL DE CERVEIRA

Fundação Bienal de Cerveira
Av. das Comunidades Portuguesas, s/n
4920-275 Vila Nova de Cerveira
T (+351) 251 794 633
F (+351) 251 794 057
E geral@bienaldecerveira.pt
S www.bienaldecerveira.pt



A MENOS DE 60 MINUTOS... TUDO!
ALTO MINHO, A MENOS DE 60 MINUTOS... ¡TODO!



A MENOS DE 60 MINUTOS... A MENOS DE 60 MINUTOS...

DE UMA REDE EXEMPLAR DE APOIO INSTITUCIONAL E FINANCEIRO AO INVESTIMENTO EMPRESARIAL

*De una red ejemplar de apoyo institucional
y financiero a la inversión empresarial*

► UMA EFICAZ REDE INSTITUCIONAL DE APOIO À COMPETITIVIDADE DO ALTO MINHO

Constituída pela CIM Alto Minho, IPVC (Instituto Politécnico de Viana do Castelo), CEVAL (Confederação Empresarial do Alto Minho) e In.Cubo (Incubadora de Iniciativas Empresariais Inovadoras), esta rede tem por objetivo dinamizar, de forma integrada, uma plataforma mobilizadora de recursos, pessoas, agentes e ideias, que promova o espírito e a cultura empreendedora no Alto Minho e que contribua para facilitar o processo de criação e acompanhamento de iniciativas de natureza empresarial na região.

► UNA EFICAZ RED INSTITUCIONAL DE APOYO A LA COMPETITIVIDAD DEL ALTO MINHO

Formada por la CIM Alto Minho, el IPVC (Instituto Politécnico de Viana do Castelo), la CEVAL (Confederación Empresarial del Alto Minho) e In.Cubo (Incubadora de Iniciativas Empresariales Innovadoras), esta red tiene por objetivo dinamizar, de forma integrada, una plataforma mobilizadora de recursos, personas, agentes e ideas, que fomente el espíritu y la cultura emprendedora en el Alto Minho y que contribuya a facilitar el proceso de creación y seguimiento de iniciativas de naturaleza empresarial en la región.

► CIM ALTO MINHO

Rua Bernardo Abrunhosa, n.º 105
4900-309 Viana do Castelo
T (+351) 258 800 200
F (+351) 258 800 220
E geral@cim-altominho.pt
S www.cim-altominho.pt

► CEVAL

CAE - Centro de Apoio
às Empresas
Zona Industrial de Cerveira - Pólo II
4920-013 Campos
Vila Nova de Cerveira
T (+351) 251 700 010 / 967 602 348
F (+351) 251 700 019
E geral@ceval.pt
S www.ceval.pt

► IPVC

Praça General Barbosa
4900-347 Viana do Castelo
T (+351) 258 809 610 / 965 919 650
F (+351) 258 829 065
E geral@ipvc.pt
S www.ipvc.pt

► IN.CUBO

Passos - Guilhadeses
4970-786 Arcos de Valdevez
T (+351) 258 510 050
F (+351) 258 510 051
E info@incubo.eu
S www.incubo.eu



► UM SISTEMA DE INCENTIVOS AO INVESTIMENTO EMPRESARIAL MULTISSETORIAL E COM ELEVADAS TAXAS DE COMPARTICIPAÇÃO PÚBLICA

- O Alto Minho integra o "Objetivo Convergência" nas Políticas de Coesão da União Europeia, permitindo que os projetos empresariais obtenham as mais elevadas taxas de cofinanciamento através de fundos comunitários;
- O Alto Minho dispõe de diversos instrumentos de financiamento locais, regionais e setoriais para iniciativas empresariais de diferentes âmbitos, de que são exemplo os Sistemas de Incentivos à Inovação, à I&D e à Qualificação e Internacionalização, o Programa Finicia, o Fundo Europeu Agrícola de Desenvolvimento Rural (FEADER) ou o Fundo Europeu dos Assuntos Marítimos e da Pesca (FEAMP);
- Em grande parte dos municípios do Alto Minho há ainda a possibilidade dos investidores usufruírem de benefícios fiscais, tais como isenção de pagamento da derrama autárquica, isenções ou reduções de taxas e licenças e uma maior celeridade no processo de licenciamento, visando a atração e simplificação da instalação de empresas nas áreas de acolhimento empresarial.

► UN SISTEMA DE INCENTIVOS A LA INVERSIÓN EMPRESARIAL MULTISECTORIAL Y CON ALTAS TASAS DE COPARTICIPACIÓN PÚBLICA

- El Alto Minho integra el "Objetivo de convergencia" en las Políticas de cohesión de la Unión Europea, haciendo posible que los proyectos empresariales obtengan elevados índices de cofinanciación a través de fondos comunitarios;
- El Alto Minho dispone de diversos instrumentos de financiación locales, regionales y sectoriales para iniciativas empresariales de diferentes ámbitos, como, por ejemplo, los Sistemas de incentivos a la innovación, a la I+D y a la cualificación e internacionalización, el Programa Finicia, el Fondo europeo agrícola de desarrollo rural (FEADER) o el Fondo europeo marítimo y de pesca (FEMP);
- En gran parte de los municipios del Alto Minho los inversores pueden, además, disfrutar de beneficios fiscales tales como la exención del pago del canon municipal, exenciones o reducciones de impuestos y licencias y una mayor celeridad en el proceso de obtención de estas últimas, todo ello pensado para atraer y simplificar la instalación de empresas en las zonas de viveros empresariales.

Para mais informações consulte o Guia do Investidor em Portugal no site da AICEP (www.portugalglobal.pt) e o site de apoio empresarial do Alto Minho (www.altominho.pt).

Para más información, consulte la Guía del inversor en Portugal en la página de la AICEP www.portugalglobal.pt y en la página de apoyo empresarial www.altominho.pt.

A MENOS DE 60 MINUTOS... A MENOS DE 60 MINUTOS...

DE UMA NOTÁVEL REDE REGIONAL DE INOVAÇÃO, INVESTIGAÇÃO E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO

De una importante red regional de innovación, investigación y desarrollo tecnológico

► REDE REGIONAL DE INOVAÇÃO, INVESTIGAÇÃO E DESENVOLVIMENTO TECNOLÓGICO NAS ÁREAS DA SAÚDE, ENGENHARIA E TECNOLOGIAS DE INFORMAÇÃO E COMUNICAÇÃO

A menos de 60 minutos localiza-se uma notável rede de infraestruturas tecnológicas, de inovação e de investigação nas áreas da saúde, engenharia e tecnologias de informação e comunicação, que proporciona meios materiais e humanos excepcionais para desenvolver projetos de I&D, transferência de tecnologia, ensaios ou medidas.

► NO NORTE DE PORTUGAL

- **Laboratório Ibérico Internacional de Nanotecnologia - INL (Braga)** - A primeira organização internacional de investigação criada na Península Ibérica e a primeira da Europa na área da Nanotecnologia (<http://inl.int>).
- **Instituto Fraunhofer (Porto)** - O primeiro centro de investigação do Fraunhofer Gesellschaft instalado fora da Alemanha (a maior organização de investigação aplicada da Europa - www.fraunhofer.pt).
- **Instituto de Investigação e Inovação em Saúde - I3S (Porto)** - Um projeto que junta três das mais reconhecidas instituições portuguesas de investigação biomédica: Instituto de Biologia Molecular e Celular (IBMC), Instituto Nacional de Engenharia Biomédica (INEB) e Instituto de Patologia e Imunologia Molecular da Universidade do Porto (IPATIMUP). Estes três institutos converteram-se na maior parceria de investigação biomédica portuguesa e em conjunto constituem uma estrutura com cerca de 500 investigadores.

► RED REGIONAL DE INNOVACIÓN, INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO EN LAS ÁREAS DE SALUD, INGENIERÍA Y TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN.

A menos de 60 minutos se encuentra una importante red de infraestructuras tecnológicas, de innovación y de investigación en los ámbitos de la salud, la ingeniería y las tecnologías de la información y la comunicación que proporciona medios materiales y humanos excepcionales para desarrollar proyectos de I+D, transferencia de tecnología, ensayos o medidas.

► EN EL NORTE DE PORTUGAL

- **Laboratorio Ibérico Internacional de Nanotecnología - INL (Braga)** - La primera organización internacional de investigación de la península ibérica y la primera de Europa en el ámbito de la nanotecnología (<http://inl.int>).
- **Instituto Fraunhofer (Oporto)** - El primer centro de investigación de Fraunhofer Gesellschaft fuera de Alemania (la mayor organización de investigación aplicada de Europa - www.fraunhofer.pt).
- **Instituto de Investigación e Innovación en Salud - I3S (Oporto)** - Un proyecto que aúna a tres de las más reconocidas instituciones portuguesas de investigación biomédica: el Instituto de Biología Molecular y Celular (IBMC), el Instituto Nacional de Ingeniería Biomédica (INEB) y el Instituto de Patología e Inmunología Molecular de la Universidad de Porto (IPATIMUP). Estos tres institutos se han convertido en la mayor asociación de investigación biomédica portuguesa y juntos conforman una estructura con casi 500 investigadores.

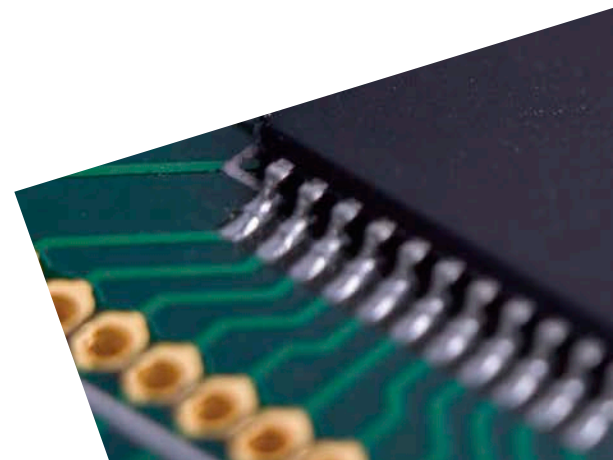
- **3B's - Research Group - Biomateriais, Biodegradables and Biomimetics (Braga/Guimarães)** - Integra o Laboratório Associado ICVS/3B's e lidera o Instituto Europeu de Excelência em Engenharia de Tecidos e Medicina Regenerativa (www.3bs.uminho.pt).
- **Instituto Europeu de Excelência em Engenharia de Tecidos e Medicina Regenerativa (Braga/Guimarães)** - Considerado um dos melhores do mundo nesta área de I&D. É coordenado pelo grupo 3B's, compreendendo diferentes instituições europeias.
- **Instituto de Polímeros e Compósitos - IPC (Braga/Guimarães)** - Unidade de investigação com uma extensa experiência no desenvolvimento de produto para diversas áreas de aplicação, como dispositivos médicos, automóvel e embalagem. Integra o Laboratório Associado I3N (Instituto de Nanoestruturas, Nanomodelação e Nanofabricação) (<http://ipc.uminho.pt>).
- **Pólo de Inovação em Engenharia de Polímeros - PIEP (Braga/Guimarães)** - Criado por iniciativa do setor industrial, em estreita colaboração com a Universidade do Minho e com o IAPMEI, visa dar resposta às necessidades de I&DT das empresas do setor, desenvolvendo novos materiais e apoiando a criação de produtos inovadores, tecnologias de processamento e ferramentas produtivas, potenciando a criação e a transferência de *know-how* resultante da atividade estruturada de I&DT (www.piep.pt).
- **Instituto de Engenharia Mecânica e Gestão Industrial - INEGI (Porto)** - Instituição de interface entre a Universidade do Porto e a indústria, promovendo a inovação e transferência de tecnologia nos domínios da engenharia mecânica e gestão industrial. Possui uma significativa tradição no desenvolvimento de soluções e produtos no âmbito da mobilidade, dos quais se destaca o Sistema GIST (Gestão Integrada de Sistemas de Transportes) (www.inegi.up.pt).
- **Instituto de Engenharia e Sistemas e Computadores do Porto - INESC (Porto)** - Instituição criada para constituir uma ponte entre o mundo académico e o mundo empresarial da indústria e dos serviços, bem como a administração pública, no âmbito das Tecnologias de Informação, Telecomunicações e Eletrónica (www.inescporto.pt).
- **Centro para a Excelência e Inovação na Indústria Automóvel - CEIIA (Maia-Porto)** - Instituição de referência na investigação, conceção, desenvolvimento, fabrico e teste de produtos e serviços das indústrias da mobilidade (automóvel, mobilidade elétrica e aeronáutica) (www.ceiia.com).
- **Centro Tecnológico das Indústrias Têxtil e do Vestuário de Portugal - CITEVE (Vila Nova de Famalicão)** - Desenvolve a sua atividade de apoio técnico e tecnológico às indústrias têxtil e do vestuário, através do fomento e da difusão da inovação, da promoção da melhoria da qualidade e do suporte instrumental à definição de políticas industriais para o setor (www.citeve.pt).
- **3B's – Research Group – Biomateriales, Biodegradables y Biomimética (Braga/Guimarães)** - Integra el Laboratorio Asociado ICVS/3B's y lidera el Instituto Europeo de Excelencia en Ingeniería de Tejidos y Medicina Regenerativa (www.3bs.uminho.pt).
- **Instituto Europeo de Excelencia en Ingeniería de Tejidos y Medicina Regenerativa (Braga/Guimarães)** - Considerado uno de los mejores del mundo en este ámbito de I+D. Está coordinado por el grupo 3B's y comprende diversas instituciones europeas.
- **Instituto de Polímeros y Compuestos – IPC (Braga/Guimarães)** - Unidad de investigación con una amplia experiencia en el desarrollo de productos para diversos ámbitos de aplicación, tales como dispositivos médicos, automóviles y embalajes. Integra el Laboratorio Asociado I3N (Instituto de nanoestructuras, nanomodelación y nanofabricación) (<http://ipc.uminho.pt>).
- **Polo de Innovación en Ingeniería de Polímeros - PIEP (Braga/Guimarães)** - Creado por iniciativa del sector industrial, en estrecha colaboración con la Universidad de Minho y con el IAPMEI, está pensado para responder a las necesidades de I+DT de las empresas del sector, desarrollando nuevos materiales y apoyando la creación de productos innovadores, tecnologías de procesado y herramientas productivas, potenciando la creación y la transferencia de conocimientos técnicos resultantes de la actividad estructurada de I+DT (www.piep.pt).
- **Instituto de Ingeniería Mecánica y Gestión Industrial – INEGI (Oporto)** - Institución que sirve de vínculo entre la Universidad de Porto y el sector industrial, promoviendo la innovación y la transferencia de tecnología en los ámbitos de la ingeniería mecánica y la gestión industrial. Posee una significativa tradición en el desarrollo de soluciones y productos en el ámbito de la movilidad, de entre los que destaca el Sistema GIST (Gestión Integrada de Sistemas de Transporte) (www.inegi.up.pt).
- **Instituto de Ingeniería y Sistemas y Computación de Porto – INESC (Oporto)** - Institución creada a modo de puente entre el mundo académico y el empresarial - del sector industrial y el de los servicios - y también el de la administración pública, en el ámbito de las tecnologías de la información, las telecomunicaciones y la electrónica (www.inescporto.pt).
- **Centro para la Excelencia y la Innovación en el Sector del Automóvil – CEIIA (Maia-Oporto)** - Institución de referencia en investigación, diseño, desarrollo, fabricación y ensayo de productos y servicios de los sectores del transporte (automóvil, movilidad eléctrica y aeronáutica) (www.ceiia.com).
- **Centro Tecnológico de los Sectores Textil y de la Ropa de Portugal – CITEVE (Vila Nova de Famalicão)** - Desarrolla su actividad de apoyo técnico y tecnológico para el sector textil y de la ropa mediante el fomento y la difusión de la innovación, la promoción de la mejora de la calidad y el apoyo instrumental para la definición de políticas industriales para el sector (www.citeve.pt).

> NA GALIZA

- **Centro Tecnológico do Mar (CETMAR) (Vigo)** - Desenvolve e apoia atividades relacionadas com o uso e exploração do ambiente marítimo (www.cetmar.org).
- **Centro Tecnológico do Automóvel da Galiza (CTAG) (Porrriño)** - Organização que apoia a indústria automóvel na busca da melhoria contínua e de nova tecnologia (www.ctag.com).
- **Centro Tecnológico Naval Galego (CETNAGA) (Vigo)** - Centro de referência internacional em investigação, inovação e conhecimento. Lidera projetos de investigação aplicada em colaboração com as empresas, no âmbito da engenharia, tecnologia e ciência naval (www.cetnaga.com).
- **Centro Tecnológico de Eficiência e Sustentabilidade Energética (ENERGYLAB) (Vigo)** - Centro especializado no impulso da eficiência e sustentabilidade energética, com capacidade de orientar, coordenar e liderar projetos inovadores com um impacto destacado na sociedade, economia e meio ambiente (www.energylab.es).
- **Centro Tecnológico de Telecomunicações da Galiza (Gradient) (Vigo)** - Criado com o objetivo de colocar a I+D universitária ao serviço da procura empresarial, desempenhando um papel fundamental na transferência de conhecimento em tecnologia da informação e comunicação (TIC) para as empresas (www.gradient.org/es).
- **Centro Tecnológico do Granito da Galiza (CTGG) (Porrriño)** - Atua principalmente em atividades relacionadas com a investigação, inovação e desenvolvimento tecnológico no setor do granito e outras pedras naturais (<http://fctgranito.es>).
- **Centro Tecnológico Nacional de Conservação de Produtos da Pesca (ANFACO-CECOPECA) (Vigo)** - Desenvolve uma importante atividade de representação dos interesses da indústria de transformação e conservação dos produtos do mar, com o objetivo último de potenciar a competitividade do setor que representa (www.anfaco.es).

> EN GALICIA

- **Centro Tecnológico del Mar (CETMAR) (Vigo)** - Desarrolla y apoia actividades relacionadas con el uso y la explotación del medio marino (www.cetmar.org).
- **Centro Tecnológico del Automóvil de Galicia (CTAG) (Porrriño)** - Organización que apoia al sector del automóvil en su búsqueda de la mejora continua y las nuevas tecnologías (www.ctag.com).
- **Centro Tecnológico Naval Gallego (CETNAGA) (Vigo)** - Centro de referencia internacional en investigación, innovación y conocimiento. Lidera proyectos de investigación aplicada en colaboración con empresas en el ámbito de la ingeniería, la tecnología y la ciencia naval (www.cetnaga.com).
- **Centro Tecnológico de Eficiencia y Sostenibilidad Energética (ENERGYLAB) (Vigo)** - Centro especializado en el impulso de la eficiencia y la sostenibilidad energética, con capacidad para orientar, coordinar y liderar proyectos innovadores con un impacto destacado en la sociedad, la economía y el medio ambiente. (www.energylab.es).
- **Centro Tecnológico de Telecomunicaciones de Galicia (Gradient) (Vigo)** - Creado para poner la I+D universitaria al servicio de la búsqueda empresarial, desempeñando un papel fundamental en la transferencia de conocimientos en el ámbito de las tecnologías de la información y la comunicación (TIC) para las empresas (www.gradient.org/es).
- **Centro Tecnológico del Granito de Galicia (CTGG) (Porrriño)** - Actúa principalmente en actividades relacionadas con la investigación, la innovación y el desarrollo tecnológico en el sector del granito y otras piedras naturales (<http://fctgranito.es>).
- **Centro Tecnológico Nacional de Conservación de Productos de Pesca (ANFACO-CECOPECA) (Vigo)** - Lleva a cabo una importante actividad de representación de los intereses del sector de la transformación y conservación de los productos del mar, con el fin último de potenciar la competitividad del sector que representa (www.anfaco.es).



A MENOS DE 60 MINUTOS... TODO!
ALTO MINHO, A MENOS DE 60 MINUTOS... ¡TODO!



A MENOS DE 60 MINUTOS... A MENOS DE 60 MINUTOS...

DE UMA REDE DE EXCELÊNCIA DE ENSINO SUPERIOR E PROFISSIONAL

De una red de excelencia de enseñanza superior y profesional

▶ INSTITUIÇÕES DE ENSINO SUPERIOR INTEGRADAS NO RANKING DAS 400 MELHORES UNIVERSIDADES DO MUNDO PELA "TIMES HIGHER EDUCATION"

> A **Universidade do Porto**, a maior instituição de ensino e investigação científica em Portugal, com mais de 30.000 alunos, 2.300 professores e investigadores, 15 faculdades, uma escola de gestão e 69 unidades de investigação (www.up.pt).

> A **Universidade do Minho**, em Braga/ Guimarães, que tem hoje 18.400 estudantes, dos quais aproximadamente 6.100 frequentam mestrados e doutoramentos (www.uminho.pt).

> A **Universidade de Vigo**, na Galiza/Espanha, com 22.325 alunos (www.uvigo.es).

INSTITUCIONES DE ENSEÑANZA SUPERIOR INCLUIDAS EN LA LISTA DE LAS 400 MEJORES UNIVERSIDADES DEL MUNDO POR "TIMES HIGHER EDUCATION"

> La **Universidad de Porto**, la mayor institución de enseñanza e investigación científica de Portugal, con más de 30.000 alumnos, 2.300 profesores e investigadores, 15 facultades, una escuela de gestión y 69 unidades de investigación (www.up.pt).

> La **Universidad de Minho**, en Braga/ Guimarães, que cuenta en la actualidad con 18.400 estudiantes, de los cuales, unos 6.100 están matriculados en programas de máster y doctorado (www.uminho.pt).

> La **Universidad de Vigo**, en Galicia/España, con 22.325 alumnos (www.uvigo.es).

▶ INSTITUIÇÕES DE ENSINO SUPERIOR DE PROXIMIDADE DE REFERÊNCIA

> O **Instituto Politécnico de Viana do Castelo (IPVC)** é a escola com maior oferta formativa na rede de ensino superior do Alto Minho. Ministra, para além de Cursos de Especialização Tecnológica (CET), cursos superiores, entre os quais, licenciaturas, pós-graduações e mestrados (vários em cooperação com universidades nacionais e

estrangeiras), através das seis escolas superiores que integra. Com uma população escolar de 4.430 estudantes, o IPVC forma anualmente cerca de 680 alunos. (www.ipvc.pt).

● **Escola Superior de Educação** (Viana do Castelo) - www.ipvc.pt/escola-educacao

● **Escola Superior Agrária** (Ponte de Lima) - www.ipvc.pt/escola-agraria

● **Escola Superior de Tecnologia e Gestão** (Viana do Castelo) - www.ipvc.pt/escola-tecnologia-gestao

● **Escola Superior de Ciências Empresariais** (Valença) - www.ipvc.pt/escola-ciencias-empresariais

● **Escola Superior de Saúde** (Viana do Castelo) - www.ipvc.pt/escola-saude

● **Escola Superior de Desporto e Lazer** (Melgaço) - www.ipvc.pt/escola-desporto-lazer

> **Uma unidade da Universidade Fernando Pessoa**, em Ponte de Lima, que conta com duas áreas de formação distintas, vocacionadas para a área empresarial e para as ciências da saúde (www.ufp.pt).

► A **Escola Superior Gallaecia (ESG)**, em Vila Nova de Cerveira, um estabelecimento de ensino universitário de carácter transfronteiriço, cujo corpo docente e estudantil tem uma larga representatividade da comunidade galega. As suas principais características são o ensino personalizado e a estreita relação entre o património, o ambiente e as artes, nas licenciaturas ministradas. É a única instituição universitária portuguesa e a terceira europeia com a chancela da Chaire UNESCO - Arquitectura de Terra e Desenvolvimento Sustentável, outorgada em 2005 e renovada em 2012. A qualidade do ensino da ESG foi reconhecida pela Agência de Avaliação e Acreditação do Ensino Superior - A3ES, com a acreditação dos seus ciclos de estudos superiores: licenciaturas de Design e de Artes Plásticas e Multimédia e Mestrado Integrado de Arquitectura e Urbanismo. (www.esg.pt).

► INSTITUCIONES DE ENSEÑANZA SUPERIOR CERCANAS DE REFERENCIA

► **El Instituto Politécnico de Viana do Castelo (IPVC)** es la escuela con mayor oferta formativa de la red de enseñanza superior del Alto Minho. Ofrece, además de cursos de especialización tecnológica (CET), cursos superiores que incluyen licenciaturas, cursos de posgrado y máster diversos (en colaboración con universidades nacionales y extranjeras), a través de las seis escuelas superiores que integra. Con una población escolar de 4.430 estudiantes, el IPVC forma anualmente a unos 680 alumnos. (www.ipvc.pt)

- **Escuela Superior de Educación** (Viana do Castelo) - www.ipvc.pt/escola-educacao
- **Escuela Superior Agraria** (Ponte de Lima) - www.ipvc.pt/escola-agraria
- **Escuela Superior de Tecnología y Gestión** (Viana do Castelo) - www.ipvc.pt/escola-tecnologia-gestao
- **Escuela Superior de Ciencias Empresariales** (Valença) - www.ipvc.pt/escola-ciencias-empresariais
- **Escuela Superior de Salud** (Viana do Castelo) - www.ipvc.pt/escola-saude
- **Escuela Superior de Deportes y Ocio** (Melgaço) - www.ipvc.pt/escola-desporto-lazer

► **Un unidad de la Universidad Fernando Pessoa**, en Ponte de Lima, que cuenta con dos áreas de formación distintas, orientadas al ámbito empresarial y a las ciencias de la salud. (www.ufp.pt).

► **La Escuela Superior Gallaecia (ESG)**, en Vila Nova de Cerveira, una institución de enseñanza universitaria de carácter transfronterizo, cuya población docente y estudiantil tiene una amplia representatividad en la comunidad gallega. Se caracteriza, principalmente, por una enseñanza personalizada y una estrecha relación entre el patrimonio, el medio ambiente y las artes, en las licenciaturas que oferta. Es la única institución universitaria portuguesa y la tercera de Europa con una cátedra UNESCO en Arquitectura de la tierra y desarrollo

sostenible, otorgada en 2005 y renovada en 2012. La calidad de la enseñanza en la ESG fue reconocida por la Agencia de evaluación y acreditación de enseñanza superior - A3ES, con la acreditación de sus ciclos de estudios superiores: licenciaturas en Diseño y Artes plásticas y Multimedia, y máster integrado de Arquitectura y urbanismo. (www.esg.pt).



SABIA QUE ... O IPVC tem uma **Oficina de Transferência de Tecnologia, Inovação e Conhecimento** com projetos nacionais e internacionais nas áreas **agroalimentar, e-learning, fibra ótica ou de inovação para o comércio tradicional, bem como na área dos Sistemas de informação Geográficos, Tecnologias de Informação e Comunicação, materiais cerâmicos, fomento de inovação para as PME**, entre outros.

... Nas **redes de fibra ótica ou Sistemas de Informação Geográficos**, o IPVC tem assumido um **papel de liderança tecnológica**, conseguindo, por exemplo, criar a primeira rede de fibra ótica numa cidade portuguesa para fins não comerciais e o mais potente Sistema de Informação Geográfico transfronteiriço entre Portugal e Espanha.

... O IPVC é o único Politécnico, a nível nacional, a possuir a certificação do seu Sistema de Gestão e de Garantia da Qualidade (SGGQ), atribuída pela Agência de Avaliação e Acreditação do Ensino Superior (A3ES). Esta certificação, para além do reconhecimento da qualidade do IPVC, permitirá o reforço da autonomia da instituição na criação e avaliação de cursos.

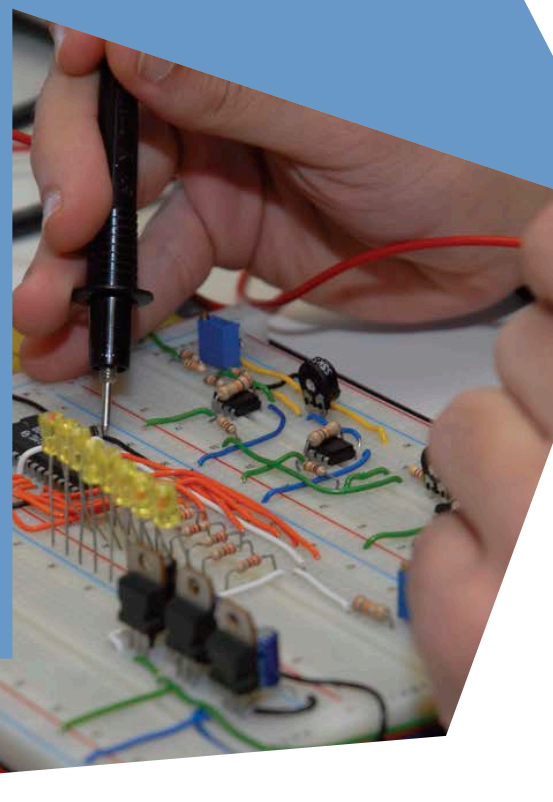
... O IPVC é uma Instituição com certificação reconhecida internacionalmente, pela Norma ISO 9001:2008, ao nível de toda formação superior e processos de apoio, incluindo os Serviços de Ação Social (Alimentação, Alojamento e Bolsas) e elaboração e desenvolvimento de estudos e projetos.

¿SABÍA QUE...? ... El IPVC cuenta con una Oficina de Transferencia de Tecnología, Innovación y Conocimiento con proyectos nacionales e internacionales en los ámbitos agroalimentario, del aprendizaje electrónico, de la fibra óptica o de la innovación para el comercio tradicional, así como en el ámbito de los sistemas de información geográficos, las tecnologías de la información y la comunicación, los materiales cerámicos y el fomento de la innovación para la PYMEs, entre otros.

... *En las redes de fibra óptica o en los sistemas de información geográficos, el IPVC desempeña un papel de liderazgo tecnológico, habiendo conseguido, por ejemplo, crear la primera red de fibra óptica en una ciudad portuguesa con fines no comerciales y el sistema de información Geográfico transfronterizo más potente entre Portugal y España.*

... *El IPVC es el único Instituto politécnico, a nivel nacional, con un Sistema de gestión certificado y con la certificación de Garantía de calidad (SGGQ) otorgada por la Agencia de evaluación y acreditación de enseñanza superior (A3ES). Esta certificación, además del reconocer la calidad del IPVC, permite reforzar la autonomía de la institución en la creación y evaluación de cursos.*

... *El IPVC es una institución con certificación internacionalmente reconocida, por la Norma ISO 9001:2008, a nivel de formación superior y procesos de apoyo, incluidos los Servicios de acción social (mantención, alojamiento y becas) y elaboración y desarrollo de estudios y proyectos.*



▶ UMA PRESTIGIADA REDE DE FORMAÇÃO E QUALIFICAÇÃO PROFISSIONAL

Existe um conjunto significativo de estabelecimentos de ensino profissional no Alto Minho, com um papel importante ao nível das taxas de escolarização na região, que proporcionam alternativas de qualificação aos jovens e os preparam para as novas realidades sociais, económicas e empresariais do meio em que se inserem. As escolas profissionais oferecem cursos que dão equivalência ao 9.º ou 12.º ano de escolaridade, abrangendo várias áreas de formação: **hotelaria e turismo, construção e engenharia civil, artes gráficas, ambiente e recursos naturais, gestão e administração, comércio, informática, transportes marítimos e pescas, construção e reparação naval, saúde e educação.**

- ▶ **EPRALIMA - Escola Profissional do Alto Lima** - www.epralima.pt
- ▶ **EPRAMI - Escola Profissional do Alto Minho Interior** - www.eprami.pt
- ▶ **ESPROMINHO - Escola Profissional do Minho** - www.esprominho.pt
- ▶ **Núcleo do CENFIM de Arcos de Valdevez** - www.cenfim.pt

▶ **ETAP - Escola Profissional / COOPETAPE - Cooperativa de Ensino, CRL** - www.etap.pt

▶ **Escola Profissional de Agricultura e Desenvolvimento Rural de Ponte de Lima** - www.eppl.pt

▶ **Fundação Átrio da Música - Escola Profissional de Música de Viana do Castelo** - www.fam.pt

▶ **Escola Profissional de Hotelaria e Turismo de Viana do Castelo** - <http://escolas.turismoportugal.pt/escola/escola-de-hotelaria-e-turismo-de-viana-do-castelo>

▶ **For-Mar - Centro de Formação Profissional das Pescas e do Mar** - www.for-mar.pt

▶ **Ancorensis Cooperativa de Ensino CRL** - www.ancorensis.pt

▶ **Centro de Formação Profissional de Viana do Castelo - IEFP** - www.iefp.pt

▶ UNA PRESTIGIOSA RED DE FORMACIÓN Y CUALIFICACIÓN PROFESIONAL

Existe un conjunto significativo de instituciones de formación profesional en el Alto Minho, que desempeñan un papel importante en cuanto a las tasas de escolarización de la región, proporcionando alternativas de cualificación a los jóvenes y preparándolos para las nuevas realidades sociales, económicas y empresariales del medio en el que viven. Las escuelas de formación profesional ofrecen cursos equivalentes al 9º o 12º curso de escolarización y que comprenden diversos ámbitos

*formativos: **hostelería y turismo, construcción e ingeniería civil, artes gráficas, medio ambiente y recursos naturales, gestión y administración, comercio, informática, transportes marítimos y pesca, construcción y reparación naval, salud y educación.***

▶ **EPRALIMA - Escuela Profesional del Alto Lima** - www.epralima.pt

▶ **EPRAMI - Escuela Profesional del Alto Minho Interior** - www.eprami.pt

▶ **ESPROMINHO - Escuela Profesional del Minho** - www.esprominho.pt

▶ **Núcleo del CENFIM de Arcos de Valdevez** - www.cenfim.pt

▶ **ETAP - Escuela Profesional/COOPETAPE - Cooperativa de Enseñanza, CRL** - www.etap.pt

▶ **Escuela Profesional de Agricultura y Desarrollo Rural de Ponte de Lima** - www.eppl.pt


▶ **Fundación Átrio da Música - Escuela Profesional de Música de Viana do Castelo** - www.fam.pt

▶ **Escuela Profesional de Hostelería y Turismo de Viana do Castelo** <http://escolas.turismodeportugal.pt/escola/escola-de-hotelaria-e-turismo-de-viana-do-castelo>

▶ **For-Mar - Centro de Formación Profesional de Pesca y del Mar** - www.for-mar.pt

▶ **Ancorensis Cooperativa de Enseñanza CRL** - www.ancorensis.pt

▶ **Centro de Formación Profesional de Viana do Castelo - IEFP** - www.iefp.pt



SABIA QUE ... O Alto Minho é autossuficiente em termos de energia elétrica, tendo, em 2010, 51% da eletricidade gerada no território, sido oriunda de aproveitamentos hidroelétricos e 28% de parques eólicos.

¿SABÍA QUE...? ... El Alto Minho es autosuficiente en términos de energía eléctrica, produciendo en 2010 un 51% de la electricidad generada en el territorio en instalaciones hidroeléctricas y un 28% en parques eólicos.

A MENOS DE 60 MINUTOS... A MENOS DE 60 MINUTOS...

DE UMA REGIÃO COM ELEVADOS PADRÕES DE SUSTENTABILIDADE AMBIENTAL E ENERGÉTICA

*De una región con altos patrones de sostenibilidad
medioambiental y energética*

► UM TERRITÓRIO DE EXCELÊNCIA AMBIENTAL

A excelência do ambiente natural do Alto Minho é uma das suas características mais marcantes.

► Quatro áreas protegidas

- O **Parque Nacional da Peneda-Gerês**, o único parque nacional de Portugal, com mais de 70 mil hectares de território protegido, considerado pela Unesco como Reserva Mundial da Biosfera, juntamente com Parque do Xurés, na Galiza;

- A **Paisagem Protegida das Lagoas de Bertandos e S. Pedro de Arcos**, em Ponte de Lima, que faz parte da Reserva Ecológica Nacional, incluída na Rede Natura 2000;

- A **Paisagem Protegida do Corno de Bico**, em Paredes de Coura, com uma área de cerca de 2.175 hectares;

- O **Parque Natural do Litoral Norte**, que se estende ao longo de 16 km de costa, entre a foz do rio Neiva e a zona sul da Apúlia, em Esposende.

► Cinco sítios de importância comunitária (SICs), no âmbito da **Rede NATURA 2000** (SIC), classificados ao abrigo da **Diretiva "Habitats"**:

- Rio Minho (PTCON0019);
- Rio Lima (PTCON0020);
- Corno do Bico (PTCON0040);
- Serras da Peneda e Gerês (PTCON0001);
- Serra d'Arga (PTCON0039).

► Duas Zonas de Proteção Especial (ZPEs), no âmbito da **Rede NATURA 2000** (SIC), classificadas ao abrigo da **Diretiva "Aves"**:

- Estuários dos rios Minho e Coura (PTZPE0001);
- Serra do Gerês (PTZPE0002).

► FORTE APOSTA NA SUSTENTABILIDADE ENERGÉTICA

Todos os municípios do Alto Minho integram voluntariamente a iniciativa da Comissão Europeia "**Pacto de Autarcas**", comprometendo-se a aumentar a eficiência energética e a utilização de fontes de energia renováveis no respetivo território, de forma a diminuir as emissões de dióxido de carbono, em pelo menos 20% até 2020. Dando cumprimento aos compromissos assumidos no ato de adesão àquela iniciativa europeia, os municípios do Alto Minho elaboraram, com a colaboração da AREA Alto Minho (Agência Regional de Energia e Ambiente do Alto Minho), um inventário de referência das emissões e, com base neste, definiram e estão a implementar um **plano de ação para a sustentabilidade energética**.



ecológica nacional, incluida en la Red Natura 2000;

- El **paisaje protegido de O Corno de Bico**, en Paredes de Coura, con un área de cerca de 2.175 hectáreas;

- El **parque natural del Litoral Norte**, que se extiende a lo largo de 16 km de costa, entre la desembocadura del río Neiva y la zona sur de la Apúlia, en Esposende.

➤ **Cinco Lugares de importancia comunitaria (LIC)** en el marco de la **Red NATURA 2000 (LIC)**, clasificados de acuerdo con la **Directiva "Hábitats"**

- Río Miño (PTCON0019);
- Río Lima (PTCON0020);
- Corno do Bico (PTCON0040);
- Sierras de A Peneda y Gerês (PTCON0001);
- Sierra de Arga (PTCON0039).

➤ **Dos zonas de especial protección (ZEP)** en el marco de la **Red NATURA 2000 (LIC)**, clasificadas de acuerdo con la **Directiva "Aves"**

- Estuarios de los ríos Miño y Coura (PTZPE0001);
- Sierra de O Gerês (PTZPE0002).

UN TERRITORIO DE EXCELENCIA MEDIOAMBIENTAL

► La excelencia del medio ambiente natural del Alto Minho es una de sus características más significativas:

➤ **Cuatro zonas protegidas**

- El **Parque Nacional de A Peneda-Gerês**, **el único parque nacional de Portugal**, con más de 70.000 hectáreas de territorio protegido, considerado por la UNESCO Reserva mundial de la biosfera, junto con el Parque do Xurés, en Galicia;

- El **paisaje protegido de As Lagoas de Bertandos y San Pedro de Arcos**, en Ponte de Lima, que forma parte de la Reserva

► FUERTE APUESTA POR LA SOSTENIBILIDAD ENERGÉTICA

Todos los municipios del Alto Minho forman parte voluntariamente de la iniciativa de la Comisión europea **"Pacto de los alcaldes"**, comprometiéndose a aumentar la eficiencia energética y la utilización de fuentes de energía renovables en sus respectivos territorios para reducir las emisiones de dióxido de carbono en, al menos, un 20% hasta 2020. En cumplimiento de los compromisos asumidos en el acto de adhesión a dicha iniciativa europea, los municipios del Alto Minho elaboraron, con la colaboración de la Agencia regional de energía y medio ambiente del Alto Minho (AREA Alto Minho), un inventario de referencia sobre emisiones en base al cual se definió y se está implementando un **plan de acción para la sostenibilidad energética**.

A MENOS DE 60 MINUTOS... A MENOS DE 60 MINUTOS...

DE UM AMBIENTE VIBRANTE MARCADO PELA ARTE, CULTURA E CRIATIVIDADE

*De un medio ambiente vibrante marcado por el arte,
la cultura y la creatividad*

O Alto Minho coloca a arte, a cultura e a criatividade no centro do seu desenvolvimento económico e social. Nesta estratégia reside a aliança entre a história, a tradição, a modernidade e a inovação enquanto fatores de competitividade decisivos para dar uma nova dinâmica à região.

El Alto Minho sitúa el arte, la cultura y la creatividad en el centro de su desarrollo económico y social. En esta estrategia reside la alianza entre la historia, la tradición, la modernidad y la innovación, factores todos ellos de competitividad decisivos para insuflar un nuevo dinamismo a la región.

SABIA QUE ... A cidade de Viana do Castelo foi considerada a "Meca da Arquite-tura Portuguesa", pela prestigiada revista londrina "Wallpaper", a propósito da requalificação da frente ribeirinha projetada pelo arquiteto Fernando Távora. O roteiro da nova arquitetura de Viana tem quase duas dezenas de paragens envolvendo os novos e emblemáticos edifícios da Praça da Liberdade, de Fernando Távora; a Biblioteca Municipal assinada por Siza Vieira; o Centro Cultural projetado por Souto Moura; o inovador Hotel Axis Viana; e a Pousada da Juventude de Carrilho Graça, galardoada com o Prémio Pessoa.

... O Hotel Axis Viana, do arquiteto Jorge Sodré de Albuquerque, está entre os 11 hotéis eleitos pela revista norte-americana de turismo e viagens "Budget Travel" como uma das "maravilhas da arquitetura". Com uma estrutura em lego e os pisos desalinhados, este edifício desafia a lei da gravidade e a forma tradicional de construir.

¿SABÍA QUE...? ... La ciudad de Viana do Castelo fue denominada "Meca de la arquitectura portuguesa", por la prestigiosa revista londinense "Wallpaper", a propósito de la recalificación del frente ribereño proyectado por el arquitecto Fernando Távora. La ruta de la nueva arquitectura de Viana cuenta casi con dos docenas de parajes que van desde los nuevos edificios emblemáticos de la Praça da Liberdade, de Fernando Távora, a la Biblioteca Municipal creada por Siza Vieira, pasando por el Centro Cultural proyectado por Souto Moura, el innovador Hotel Axis Viana y la Pousada da Juventude de Carrilho Graça, galardonada con el Premio Pessoa.

... El Hotel Axis Viana, del arquitecto Jorge Sodr  de Albuquerque, se encuentra entre los once hoteles elegidos por la revista norteamericana de turismo y viajes "Budget Travel" como una de las "maravillas de la arquitectura". Con una estructura tipo bloques lego y plantas desalineadas, este edificio desaf a las leyes de la gravedad y el modo de construcción tradicional.

SABIA QUE ... A MIMA House, um conceito inovador de casa pré-fabricada concebido por uma empresa sediada em Viana do Castelo (o ateliê MIMA Architects), é outra referência no campo da arquitetura, tendo sido a construção vencedora na categoria "Casas" do prémio internacional "Building of the Year 2011/Edifício do Ano 2011", promovido pelo website de arquitetura "ArchDaily".

... O Festival de Paredes de Coura foi considerado pela edição espanhola da revista "Rolling Stone" como um dos cinco melhores festivais de verão da Europa. De referir ainda que a edição de 2012 está entre os dez festivais nomeados na categoria "Festival Favorito dos Artistas", nos Europe Festival Awards, evento que distingue os melhores festivais do ano na Europa.

... A Bienal de Arte de Cerveira, a mais antiga bienal de arte contemporânea do País, erigida há 35 anos, é hoje uma marca com notoriedade e reputação nacional e internacional.

... O Festival Internacional de Jardins de Ponte de Lima, iniciativa inédita em Portugal, integra, conjuntamente com o Festival de Chaumont (em França) e o Festival der Gärten (na Áustria), a Rede Europeia de Festivais de Jardins. Em março de 2013 foi distinguido com o prémio Garden Tourism, que se realiza anualmente em Toronto (Canadá). Este prémio internacional é atribuído a organizações ou indivíduos que se distinguem, a nível mundial, no desenvolvimento e promoção dos jardins enquanto atração turística.

... O Alto Minho é ainda palco das feiras, festas e romarias com maior expressão no País, de que são exemplo as Feiras Novas e a Vaca das Cordas, em Ponte de Lima; a Romaria de S. João d'Arga, em Caminha; a Festa da Coca, em Monção; a Romaria da N.ª Sr.ª da Peneda, em Arcos de Valdevez; a Romaria de S. Bartolomeu, em Ponte da Barca; a Festa do Alvarinho e do Fumeiro, em Melgaço; a Feira dos Santos de Cerdal, em Valença, a maior do Noroeste Peninsular; ou a Romaria de Nossa Senhora d'Agonia, em Viana do Castelo, considerada a Rainha das Romarias de Portugal, com os seus números etnográficos e manifestações religiosas e pagãs, que alimentam e bem, razões para uma visita.

¿SABÍA QUE...? ... La MIMA House, un concepto innovador de casa prefabricada concebido por una empresa con sede en Viana do Castelo (el taller MIMA Architects) es otra referencia en el ámbito de la arquitectura, habiéndose erigido como construcción ganadora en la categoría "Casas" del premio internacional "Building of the Year 2011/Edificio del año 2011", promovido por la página web de arquitectura "ArchDaily".

... El Festival de Paredes de Coura fue considerado por la edición española de la revista "Rolling Stone" uno de los cinco mejores festivales de verano de Europa. Digno de mención es también el hecho de que la edición de 2012 se encuentra entre los diez festivales con más nominaciones en la categoría "Festival favorito de los artistas", en los Europe Festival Awards, evento que premia los mejores festivales del año en Europa.

... La Bienal de arte de Cerveira, la bienal de arte contemporánea más antigua de Portugal, creada hace 35 años, es hoy en día una marca con fama y reputación nacional e internacional.

... El Festival internacional de jardines de Ponte de Lima, iniciativa inédita en Portugal, forma parte, junto con el Festival de Chaumont (en Francia) y el Festival der Gärten (en Austria), de la Red europea de festivales de jardines. En marzo de 2013 fue galardonado con el premio Garden Tourism, que se celebra anualmente en Toronto (Canadá). Este premio internacional se otorga a organizaciones o particulares que sobresalen, a nivel mundial, en el desarrollo y la promoción de los jardines en tanto que atracción turística.

... El Alto Minho es además el marco de las ferias, fiestas y romerías de mayor fama en Portugal, entre las que se encuentran las llamadas Feiras Novas y Vaca das Cordas, en Ponte de Lima, la romería de São João d'Arga, en Caminha, y la Festa da Coca, en Monção; la romería de Nossa Senhora da Peneda, en Arcos de Valdevez, la romería de São Bartolomeu, en Ponte da Barca, la Festa do Alvarinho e do Fumeiro, en Melgaço, la Feira dos Santos de Cerdal, en Valença, la mayor del noroeste peninsular, o la romería de Nossa Senhora d'Agonia, en Viana do Castelo, considerada la reina de las romerías de Portugal, con sus números etnográficos y manifestaciones religiosas y paganas, que justifican, sobradamente, una visita a la zona.

A MENOS DE 60 MINUTOS... TUDO!
ALTO MINHO, A MENOS DE 60 MINUTOS... ¡TODO!





ALTO MINHO

PARA INVESTIR *PARA INVERTIR*



PARA INVESTIR... PARA INVERTIR...

SETORES DE ESPECIALIZAÇÃO COM ELEVADA INTENSIDADE TECNOLÓGICA E POTENCIAL DE INTERNACIONALIZAÇÃO

*Sectores de especialización con alta intensidad
tecnológica y potencial de internacionalización*

- › Economia dinâmica e clusters com elevado potencial de inovação e internacionalização;
- › Saldo positivo da balança comercial de bens, representando uma taxa de cobertura (123%) claramente superior à média nacional (72%);
- › Reforço substancial da orientação exportadora de bens nos últimos anos (30% em 2004 para 42% em 2011), atingindo um valor claramente superior às médias da Região Norte (33% em 2011) e de Portugal (25% em 2011);
- › Percentagem de exportações de bens de alta tecnologia no total das exportações (3,6%) do Alto Minho superior à média regional (3,0%);
- › Cerca de 17,6% do VAB do Alto Minho é explicado por setores de atividade com alta e média-alta intensidade tecnológica, superando a média nacional (10,6%);
- › Percentagem de emprego em empresas maioritariamente estrangeiras (7%) no Alto Minho superior à média regional (4%).

- › *Economía dinámica y clústeres con elevado potencial de innovación e internacionalización;*
- › *Saldo positivo de la balanza comercial de bienes, que representa una tasa de cobertura (123%) claramente superior a la media nacional (72%);*
- › *Refuerzo sustancial de la orientación exportadora de bienes en los últimos años (de un 30% en 2004 a un 42% en 2011), alcanzando un valor claramente superior a las medias de la Región Norte (un 33% en 2011) y de Portugal (un 25% en 2011);*
- › *Porcentaje de exportaciones de bienes de alta tecnología con respecto al total de exportaciones (3,6%) del Alto Minho superior a la media nacional (3,0%);*
- › *Casi un 17,6% del Valor añadido bruto (VAB) del Alto Minho se explica gracias a sectores de actividad con una intensidad tecnológica alta y media-alta, superando la media nacional (10,6%);*
- › *Porcentaje de empleo en empresas mayoritariamente extranjeras (7%) en el Alto Minho superior a la media regional (4%).*



PARA INVESTIR... PARA INVERTIR...

CLUSTER COMPONENTES AUTOMÓVEIS

Clúster Componentes de Automóviles

Setor com bastante expressão no Alto Minho pela grande concentração de grupos multinacionais, fruto da proximidade com a PSA Peugeot-Citroën de Vigo (Galiza, Espanha) e da facilidade de escoamento da produção.

Sector con bastante representación en el Alto Minho dada la gran concentración de grupos multinacionales, gracias a la proximidad con PSA Peugeot-Citroën de Vigo (Galicia, España) y a la facilidad para dar salida de la producción.

EMPRESAS DE REFERÊNCIA EMPRESAS DE REFERENCIA

SARRELIBER - TRANSFORMAÇÃO DE PLÁSTICOS E METAIS

Multinacional francesa instalada em Arcos de Valdevez, desde 2004, que se dedica à transformação de plásticos e metais para diferentes setores (automóvel, aviação e perfumes). Pertence ao grupo Oriol, através da empresa Sarrel, líder europeu em galvanoplastia em plásticos.

Multinacional francesa instalada en Arcos de Valdevez desde 2004 que se dedica a la transformación de plásticos y metales para diferentes sectores (automóvil, aviación y perfumes). Pertenece al grupo Oriol, a través de la empresa Sarrel, líder europeo en galvanoplastia en plásticos.

Parque Empresarial Mogueiras, Tabaçô - Souto | Arcos de Valdevez
www.sarreliber.com

COINDU

Empresa que se dedica ao fabrico de coberturas de assentos para a indústria automóvel.

Empresa dedicada a la fabricación de coberturas de asientos para el sector del automóvil.

Zona Industrial de Padreiro | Arcos de Valdevez
www.coindu.pt

DOURECA PRODUTOS PLÁSTICOS

Fábrica de produção de componentes plásticos para automóveis.

Fábrica de producción de componentes plásticos para automóviles.

Cossourado | Paredes de Coura

AFLEX PORTUGAL - INDÚSTRIA DE BORRACHAS

Filial de uma empresa francesa de produção de tubos de borracha para a indústria automóvel.

Filial de una empresa francesa de producción de tubos de caucho para el sector del automóvil.

Zona Industrial de Penso | Melgaço

www.aflex.fr

BORGWARNER EMISSIONS SYSTEMS PORTUGAL

O grupo BorgWarner é líder tecnológico de componentes e sistemas de alta tecnologia aplicados em moto-propulsores em todo o mundo. Com instalações produtivas e tecnológicas em 59 locais e 19 países, a BorgWarner Emissions Systems Portugal, localizada em Valença, desenvolve produtos de tratamento e gestão de gases de escape para veículos ligeiros, camiões e veículos comerciais, projetados para reduzir as emissões e consumo de combustível. Os principais clientes incluem a Renault, Ford, VW, GM, Fiat, Mercedes, Perkins, Navistar, MAN, JLR e Mark IV.

El Grupo BorgWarner es líder tecnológico en componentes y sistemas de alta tecnología aplicados a moto-propulsores en todo el mundo. Con instalaciones productivas y tecnológicas en 59 lugares y 19 países, BorgWarner Emissions Systems Portugal, con sede en Valença, desarrolla productos de tratamiento y gestión de gases de escape para vehículos ligeros, camiones y vehículos comerciales, diseñados para reducir las emisiones y el consumo de combustible. Entre sus principales clientes están Renault, Ford, VW, GM, Fiat, Mercedes, Perkins, Navistar, MAN, JLR y Mark IV.

Parque Empresarial de Valença | www.borgwarner.com

GRUPO ANTOLIN | LUSITÂNIA - COMPONENTES AUTOMÓVEL

Indústria e montagem de componentes automóveis, comércio de equipamentos de automação (montagem de elevadores de vidro manuais e elétricos para automóveis) e fabrico de revestimentos de interiores de teto para automóveis.

Industria y montaje de componentes del automóvil, comercio de equipamientos de automoción (montaje de elevadores de vidrio manuales y eléctricos para automóviles) y fabricación de revestimientos de interiores de techo para automóviles.

Zona Industrial de Cerveira, Pólo II | Vila Nova de Cerveira

Parque Empresarial de Valença | www.grupoantolin.com

TRW

Com uma orgulhosa herança de mais de 100 anos na indústria automóvel, tornou-se uma organização independente em 2003 e começou a ser cotada na Bolsa de Nova Iorque em 2004. É líder global em segurança automóvel, produzindo um dos maiores conjuntos de tecnologias de segurança ativa e passiva.

Con un orgulloso patrimonio de más de 100 años en el sector del automóvil, pasó a ser una organización independiente en 2003 y comenzó a cotizar en la Bolsa de Nueva York en 2004. Es líder global en seguridad automotriz, produciendo uno de los mayores conjuntos de tecnologías de seguridad activa y pasiva.

Zona Industrial de Cerveira, Pólo II | Vila Nova de Cerveira

SAFE BAG - Industria de Componentes para la Seguridad del Automóvil

Casal Santos, Fernelos | Ponte de Lima

SAFE LIFE- Industria de Componentes de Seguridad del Automóvil

Pólo Industrial da Gemieira | Ponte de Lima

www.trw.com

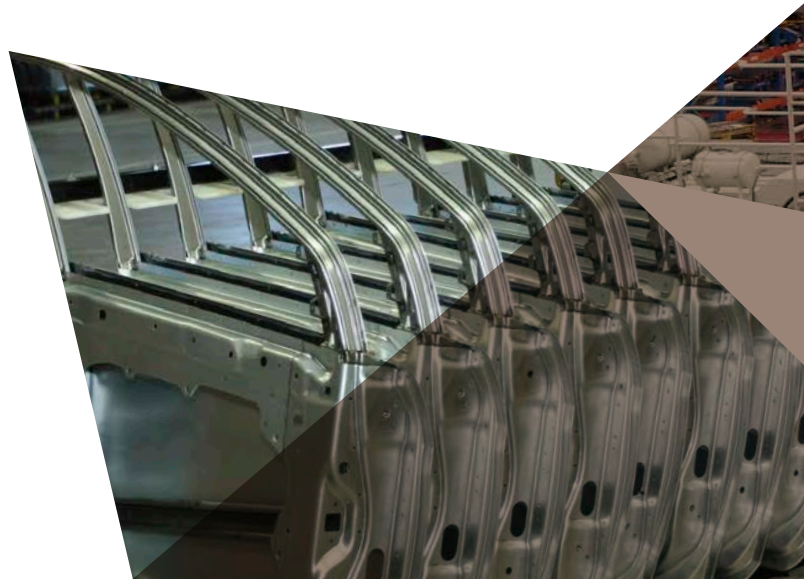
GESTAMP CERVEIRA

Pertence a um grupo internacional dedicado ao desenvolvimento e fabricação de componentes e conjuntos metálicos para o setor automóvel, que está presente em 21 países, contando com 90 fábricas e uma ampla rede de I+D+i.

Pertenece a un grupo internacional dedicado al desarrollo y a la fabricación de componentes y conjuntos metálicos para el sector del automóvil, y está presente en 21 países y cuenta con 90 fábricas y una amplia red de I+D+i.

Zona Industrial de Cerveira, Pólo II | Vila Nova de Cerveira

www.gestamp.com



UCHIYAMA PORTUGAL - VEDANTES

Fabricação de vedantes para rolamentos e de juntas para o setor automóvel. Os principais mercados são França, Alemanha, Inglaterra, Japão e Portugal. A empresa é parte integrante do grupo U.M.C. (Uchiyama Manufacturing Corporation), sediada no Japão.

Fabricación de soluciones de sellado para rodapiés y de juntas para el sector del automóvil.

Los principales mercados son Francia, Alemania, Inglaterra, Japón y Portugal. La empresa forma parte del grupo U.M.C. (Uchiyama Manufacturing Corporation), con sede en Japón.

Zona Industrial do Neiva - 2ª Fase
Viana do Castelo





PARA INVESTIR... PARA INVERTIR...

CLUSTER MECÂNICA E METALOMECÂNICA

Clúster Mecánica y Metalmecánica

O setor da metalomecânica tem um peso considerável na indústria do Alto Minho, compreendendo um vasto conjunto de segmentos que fornecem o setor industrial, quer o extrativo, quer o transformador e também outros importantes setores como o agrícola, a construção civil e o comércio.

El sector de la metalmecánica tiene un peso considerable en la industria del Alto Minho, abarcando un amplio conjunto de ramos que abastecen al sector industrial, desde el extractivo al de la transformación pasando por otros sectores también importantes como el agrícola, el de la construcción civil o el del comercio.

EMPRESAS DE REFERÊNCIA *EMPRESAS DE REFERENCIA*

METALOVIANA

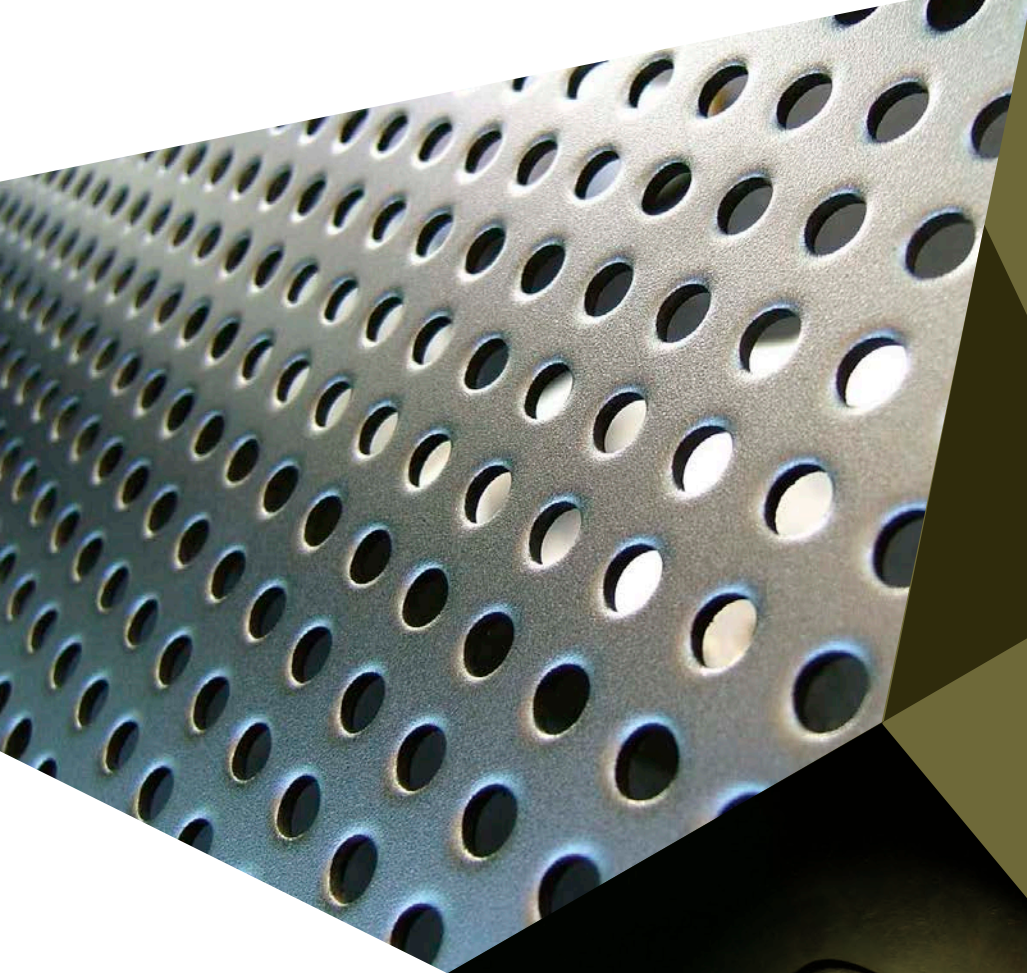
Empresa orientada para a construção naval, a manutenção industrial e o apoio à construção civil e obras públicas.

Empresa orientada a la construcción naval, al mantenimiento industrial y a la asistencia a la construcción civil y las obras públicas.

Zona Industrial do Neiva - 2ª Fase | Viana do Castelo

<http://sede.metaloviana.pt>





METALOCAMINHA METALOMECÂNICA

Empresa fundada em 2000, orientada para o mercado espanhol e francês, que ocupa uma posição de destaque no apoio à construção civil tradicional, fornecendo também serviço de corte e quinagem de chapa e montagem de portas seccionadas e automatismos de todo o tipo.

Empresa fundada en 2000, orientada a los mercados español y francés, que ocupa una posición destacada en el ámbito de la asistencia a la construcción civil tradicional, ofreciendo también servicios de corte y pegado de chapa y montaje de puertas seccionadas y dispositivos automáticos de todo tipo.

Lanhelas | Caminha
www.metalocaminha.pt

FERROLIMIANA - COMÉRCIO DE FERROS DO LIMA

Comércio por grosso de minérios e de metais.

Venta al por mayor de minerales y metales.

Castanheira-Sá | Ponte de Lima

ALUMINEIVA - F.I. ESTRUTURAS METÁLICAS

Empresa que está no mercado desde 1995, tendo como objetivo a transformação de perfis de alumínio em caixilharia para moradias, entre outros. Atingiu já o mercado externo com várias obras na Europa.

Empresa presente en el mercado desde 1995 y que tiene por finalidad la transformación de perfiles de aluminio en elementos de carpintería para viviendas, entre otras cosas. Ya se ha introducido en el mercado exterior, con varias obras en Europa.

Alvarães | Viana do Castelo
www.alumineiva.net

LACOVIANA - TRATAMENTOS E LACAGENS DE ALUMÍNIOS DE VIANA

Empresa fundada em 1988, com uma grande experiência na lacagem de alumínio. Começou com uma modesta linha de tratamento, tendo posteriormente instalado uma segunda linha, mais moderna e com maior capacidade de produção. Em 2007, iniciou o desafio de investir na oferta de um novo serviço - a anodização e cravação de produtos em alumínio e outros metais, de acordo com os requisitos da norma NP EN ISO 9001:2008.

Empresa fundada en 1988, con una amplia experiencia en el lacado de aluminio. Comenzó con una modesta línea de tratamiento y posteriormente instaló una segunda, más moderna y con mayor capacidad de producción. En 2007, afrontó el desafío de invertir en la oferta de un nuevo servicio, la anodización y la perforación de productos de aluminio y otros metales, según los requisitos de la norma NP EN ISO 9001:2008.

Zona Industrial do Neiva – 2ª Fase | Viana do Castelo
www.lacoviana.pt

MPV

Maquinação de peças mecânicas principalmente em alumínio (mas também em titânio, fundição, matérias plásticas...). O fabrico de séries na MPV é destinado aos seus clientes (portugueses, franceses, alemães, gregos, etc.) nos setores da defesa, da aeronáutica, da espacial, da medicinal, das máquinas especializadas ou das telecomunicações.

Fabricación de piezas mecánicas, sobre todo en aluminio (pero también en titanio, fundición, materiales plásticos...). La fabricación de series en MPV va dirigida a sus clientes (portugueses, franceses, alemanes, griegos, etc.) de los sectores de defensa, aeronáutica, industria espacial, medicina, máquinas especializadas o telecomunicaciones.

Parque Empresarial de Padreiro | Arcos de Valdevez
www.mpv-agb.com

ACOSIBER

Presta serviços de limpeza, decapagem inovadora, tratamentos superficiais, pintura industrial, pintura aeronáutica e decoração/marcação de segurança (interior e exterior) em aeronaves. Os principais mercados são os setores aeronáutico, espaço, defesa/militar, ferroviário, náutico e energia.

Presta servicios de limpieza, decapado innovador, tratamientos superficiales, pintura industrial, pintura aeronáutica y decoración/marcado de seguridad (interior y exterior) de aeronaves. Los principales mercados son los sectores aeronáutico, espacial, defensa/militar, ferroviario, náutico y energético.

Parque Empresarial de Padreiro | Arcos de Valdevez

ACCO BRANDS

Um dos maiores fornecedores mundiais de produtos de escritório da marca. Comercializam em mais de 100 países através do próprio departamento de vendas e redes de distribuição.

Uno de los mayores proveedores mundiales de productos de oficina de la marca. Vende en más de 100 países a través de su propio departamento de ventas y de sus redes de distribución.

Parque Empresarial de Paçô | Arcos de Valdevez
www.acco.com

SOCIEDADE ARTÍSTICA - MANUFATURAS QUÍMICAS E METÁLICAS

Dedica-se à fabricação de embalagens metálicas ligeiras (bisanagas de alumínio). Ocupa um lugar de destaque como produtor de embalagens comprimíveis e rígidas de alta qualidade tendo como principais clientes as multinacionais dos setores farmacêutico, alimentar e cosmético.

Empresa dedicada a la fabricación de embalajes metálicos ligeros (tubos de aluminio). Ocupa un lugar destacado como productor de embalajes comprimibles y rígidos de alta calidad y sus principales clientes son las multinacionales de los sectores farmacéutico, alimentario y cosmético.

Rua das Antas | Valença

PORTUFERGARI - PERFILAÇÃO DE ALUMÍNIOS

Zona Industrial da Lagoa | Monção

SABIA QUE ... O Alto Minho está ligado à grande epopeia dos Descobrimentos Portugueses, através de personalidades como Gonçalo Velho, um dos primeiros navegadores do Infante D. Henrique, a quem foi confiada a colonização dos Açores; Fernão Martins (o Mourão), que chefiou uma expedição à costa africana por ordem de D. João II; Diogo Álvares (o Caramuru), cofundador da cidade de Salvador e responsável pelo início da miscigenação racial no Brasil; Pêro Campo Tourinho, fundador e primeiro capitão donatário de Porto Seguro; e João Álvares Fagundes, pioneiro da navegação no Atlântico Norte, que abriu caminho para o culto português de comer bacalhau.

... A náutica de recreio oferece um conjunto vasto de oportunidades na região, quer pelas suas excelentes condições naturais, quer pelo posicionamento geográfico do porto de Viana do Castelo. O núcleo de recreio náutico localiza-se na frente urbana da cidade, sendo constituído por duas docas situadas junto à centenária ponte Eiffel, com cerca de 500 lugares de estacionamento para embarcações até três metros de calado e 20 metros de comprimento. www.apvc.pt

¿SABÍA QUE...? ... El Alto Minho está ligado a la gran epopeya de los descubrimientos portugueses, a través de personalidades como Gonçalo Velho, uno de los principales navegantes del Infante D. Henrique y encargado de colonizar las islas Azores; Fernão Martins (el Mourão), que dirigió una expedición a la costa africana por orden D. João II; Diogo Álvares (el Caramuru), cofundador de la ciudad de Salvador y responsable del comienzo de la mezcla racial en Brasil; Pêro Campo Tourinho, fundador y primer capitán donatario de Porto Seguro y João Álvares Fagundes, pionero de la navegación por el Atlántico Norte, que abrió camino a la afición portuguesa por el consumo de bacalao.

... La navegación de recreo ofrece un amplio abanico de oportunidades en la región, tanto por sus excelentes condiciones naturales, como por su situación geográfica del puerto de Viana do Castelo. El núcleo de recreo náutico se encuentra en la zona urbana de la ciudad y consta de dos muelles ubicados junto al centenario puente Eiffel, con casi 500 plazas de amarre para embarcaciones de hasta tres metros de calado y 20 metros de eslora. www.apvc.pt



PARA INVESTIR... PARA INVERTIR...

CLUSTER ECONOMIA DO MAR

Clúster Economía del Mar

O Alto Minho tem uma forte ligação ao Mar que lhe vem do passado - a expansão marítima e os descobrimentos portugueses, a tradição da pesca do bacalhau, o comércio marítimo -, que se projeta na atualidade pelo reconhecimento do seu valor estratégico em áreas como a pesca, a conservação e transformação do pescado, a construção naval, a atividade portuária, o turismo ou a I&D.

► NÁUTICA DESPORTIVA E DE RECREIO

Navegación deportiva y de recreo

Forte aposta no desenvolvimento da náutica de recreio e dos desportos náuticos enquanto componentes relevantes para o reposicionamento e a afirmação do Alto Minho como região atlântica de qualidade, com capacidade de atração da procura de produtos e serviços de turismo náutico, sobretudo oriunda dos mercados europeus.

Fuerte apuesta por el desarrollo de la navegación de recreo y de los deportes náuticos en tanto que componentes relevantes para que el Alto Minho vuelva a postularse y a afianzar su posición como región atlántica de calidad, con capacidad de atracción de quienes están interesados en productos y servicios de turismo náutico, sobre todo de los mercados europeos.

El Alto Minho tiene un fuerte vínculo con el mar desde tiempos remotos - la expansión marítima y los descubrimientos portugueses, la tradición de la pesca del bacalao, el comercio marítimo - que se refleja en la actualidad en el reconocimiento de su valor estratégico en áreas como la pesca, la conservación y la transformación del pescado, la construcción naval, la actividad portuaria, el turismo o la I+D.

► PORTO DE MAR DE VIANA DO CASTELO

Puerto de mar de Viana do Castelo

Constitui-se como um importante instrumento estratégico do desenvolvimento regional, estando dotado de excelentes infraestruturas para satisfazer as condições necessárias ao exercício de atividades relacionadas com o comércio, a construção e reparação naval, a pesca e o recreio náutico.

Na margem sul do rio localiza-se o **porto comercial**, que opera 24 horas por dia. Possui capacidade para a movimentação de mais de 900 000 toneladas de carga por ano, recebendo navios até 180 metros de comprimento e 8 metros de calado. Dotado de um acesso relativamente fácil, é considerado um porto moderno, bem equipado, movimentando carga geral fracionada (alumínio, aço, madeira em paletes, etc.), granéis sólidos (cimento, fertilizantes, caulino, etc.), granéis líquidos (asfalto) e carga roll-on/roll-off.



O **porto industrial**, localizado na margem direita do rio Lima, integra duas unidades industriais de grande relevância regional e nacional: os Estaleiros Navais de Viana do Castelo e a ENERCON. www.apvc.pt

PONTOS FORTES

- Tarifário mais baixo do que os portos de proximidade
- Desburocratizado - Janela Única Portuária
- Amplas áreas de armazenamento
- Tarifário de armazenagem atrativo
- Paz social

Se ha convertido en un importante instrumento estratégico para el desarrollo regional y está dotado de excelentes infraestructuras que ofrecen las condiciones necesarias para la práctica de actividades relacionadas con el comercio, la construcción, la reparación naval, la pesca y el recreo náutico.

*En la orilla sur del río se encuentra el **puerto comercial**, que funciona 24*

► PRODUTOS DE PESCA

Productos de pesca

A pesca é uma atividade com bastante tradição na região, pela presença de ativos territoriais singulares - zona costeira, frentes ribeirinhas e sistema fluvial, o que permite a muitas empresas a comercialização de produtos de pesca e seus derivados, com grande qualidade e variedade. Mais recentemente, fruto de instrumentos financeiros de apoio ao desenvolvimento sustentável das zonas de pesca, têm surgido no Litoral Norte novos projetos de natureza privada que apostam na valorização económica de recursos naturais provenientes do mar.

La pesca es una actividad con bastante tradición en la región dada la existencia de activos territoriales singulares (tales como la zona costera, los frentes ribereños y el sistema fluvial), lo cual permite a muchas empresas comercializar productos de pesca y sus derivados ofreciendo una gran calidad y variedad. Más recientemente, fruto de instrumentos financieros de apoyo al desarrollo sostenible de las zonas de pesca, han surgido en el litoral norte nuevos proyectos de naturaleza privada que apuestan por la revalorización económica de los recursos naturales provenientes del mar.

horas al día. Tiene capacidad para mover más de 900.000 toneladas de carga al año y recibir navíos de hasta 180 metros de eslora y 8 metros de calado. Dotado de un acceso relativamente fácil, está considerado un puerto moderno, bien equipado, preparado para mover carga general fraccionada (aluminio, acero, madera en palés, etc.), graneles sólidos (cemento, fertilizantes, caolín, etc.), graneles líquidos (asfalto) y carga ro-ro (roll-on/roll-off).

*El **puerto industrial**, ubicado en la orilla derecha del río Lima, comprende dos unidades industriales de gran relevancia regional y nacional: los astilleros navales de Viana do Castelo y la empresa ENERCON.*

VENTAJAS

- Tarifas más bajas que otros puertos más cercanos;
- Amplias áreas de almacenamiento;
- Atractivas tarifas de almacenamiento;
- Desburocratizado – Ventanilla Única Portuaria;
- Paz social.

► CONSTRUÇÃO E REPARAÇÃO NAVAL

Construcción y reparación naval

Setor com elevada expressão no Alto Minho, não apenas devido ao pólo âncora nacional dos Estaleiros Navais de Viana do Castelo, mas também a outras atividades económicas direta ou indiretamente associadas a esta área e com uma forte representação na região. Pela envergadura do negócio, pelos níveis de empregabilidade e pelo potencial exportador, este constitui um sector estratégico na política regional de valorização da economia do mar.

Sector de fuerte presencia en el Alto Minho, no solo gracias a los Astilleros navales de Viana do Castelo, buque insignia de la construcción naval nacional, sino también a otras actividades económicas directa o indirectamente relacionadas con este sector y con fuerte representación en la región. Dada la envergadura del negocio, los niveles de empleabilidad y el potencial exportador, este es un sector estratégico en la política regional de revalorización de la economía del mar.



EMPRESAS DE REFERÊNCIA

EMPRESAS DE REFERENCIA

ESTALEIROS NAVAIS DE VIANA DO CASTELO

Os Estaleiros Navais de Viana do Castelo são a mais importante unidade industrial portuguesa, de dimensão média de construção e reparação naval e reconversão de embarcações. Desde a sua fundação, em 1944, que esta empresa histórica e emblemática desenvolve os seus próprios projetos, o que lhe confere uma grande capacidade para projetar, construir, converter e reparar navios sofisticados e de diferentes tipos até 37.000 TDW. Desde que iniciou a sua atividade já construiu mais de 200 navios de vários tipos: batelões, rebocadores, ferry-boats, navios de pesca, carga a granel, porta- contentores, transportadores de cimento, navios tanques, LPG, transportadores de produtos químicos e vasos de guerra.

Los astilleros navales de Viana do Castelo son la unidad industrial de tamaño medio para la construcción y reparación naval y para la reconversión de embarcaciones más importante de Portugal. Desde su fundación, en 1944, esta empresa histórica y emblemática desarrolla sus propios proyectos, lo cual le confiere una gran capacidad para proyectar, construir, convertir y reparar navios sofisticados y de diferentes tipos de hasta 37.000 TDW. Desde que comenzó a funcionar ha construido más de 200 navios de distintos tipos: gabarras, remolcadores, transbordadores, barcos de pesca, carga a granel, porta-contenedores, transportadores de cemento, buques-tanque, LPG, transportadores de productos químicos y navios de guerra.

www.envc.pt

BRUNSWICK MARINE EMEA OPERATIONS

Lidera uma das marcas ligadas à náutica de lazer e bem-estar mais conhecidas e rentáveis a nível mundial.

Lidera una de las marcas ligadas a la navegación de recreo y bienestar más conocidas y rentables del mundo.

Zona Industrial de Cerveira, Pólo I | Vila Nova de Cerveira | www.brunswick-marine.com

EURONETE

Fábrica de cabos para plataformas petrolíferas pertencente ao grupo luso-holandês Lankhorst Euronete, um dos maiores produtores mundiais de cabos para navios e indústrias offshore.

Fábrica de cables para plataformas petrolíferas perteneciente al grupo luso-holandés Lankhorst Euronete, uno de los mayores productores mundiales de cables para navios e industrias en alta mar.

Cabedelo | Viana do Castelo | www.euronete.pt

ILHAPOR - LINHAS DE TRANSMISSÃO E PROPULSÃO

Fabricação de rolamentos, engrenagens e outros órgãos de transmissão.

Fabricación de rodamientos, engranajes y otros elementos de transmisión.

Zona Industrial de Cerveira, Pólo I | Vila Nova de Cerveira | www.ilhapor.com

TINITA - TRANSPORTES E REBOQUES MARÍTIMOS

Empresa de serviços marítimos (rebocagens, salvamentos, assistências e manobras portuárias).

Empresa de servicios marítimos (remolques, salvamentos, asistencias y maniobras portuarias).

www.tinita.pt

MIGALHAS DO MAR

Empresa de pesca marítima, comércio por grosso de peixe, crustáceos e moluscos.

Empresa de pesca marítima, comercio al por mayor de pescado, crustáceos y moluscos.

Monserrate | Viana do Castelo

POMBO

Comércio grossista de peixe, crustáceos e moluscos.

Comercio al por mayor de pescado, crustáceos y moluscos.

Meadela | Viana do Castelo

MAR-IBÉRICA

Desenvolve projetos para o lançamento de pré-cozinhados como barritas de pesca, linha de sopas e filetes de pescada caseiros, entre outros.

Desarrolla proyectos para el lanzamiento de productos precocinados como barritas de merluza, sopas y filetes de merluza caseros, entre otros.

Valença | www.mariberica.com

EUROMARGEM - PRODUTOS DE PESCA

Comércio e exportação de peixe e de produtos transformados.

Venta y exportación de pescado y productos transformados.

Zona Industrial de Penso | Melgaço

www.costera.es

PRALISA

Indústria transformadora e comércio de produtos congelados.

Industria transformadora y venta de productos congelados.

Zona Industrial de Cerveira, Pólo II | Vila Nova de Cerveira | www.marfrio.es

ALTO MINHO, PARA INVESTIR
ALTO MINHO, PARA INVERTIR

CASTRO&CABERO - TRUTICULTURA DO MINHO

Empresa pioneira em Portugal na produção de trutas destinadas ao consumo público (entre 500 e 600 ton/ano). Sedeada na freguesia de Formariz, em Paredes de Coura, ocupa as duas margens do rio Coura, realizando todos os ciclos da vida dos salmonídeos (fecundação artificial, incubação dos ovos, criação de alevins e engorda das trutas). As instalações ictiogénicas, nomeadamente laboratórios de incubação e tanques de criação, pré-engorda e engorda ocupam uma área de 12.500m².

Empresa pionera en Portugal en la producción de truchas destinadas al consumo público (entre 500 y 600 toneladas al año). Con sede en la división administrativa de la parroquia de Formariz, en Paredes de Coura, ocupa las dos orillas del río Coura y comprende todos los ciclos de vida de los salmónidos (fecundación artificial, incubación de los huevos, cría de los alevines y engorde de las truchas). Las instalaciones ictiogénicas, concretamente los laboratorios de incubación y los tanques de cría, pre-engorde y engorde, ocupan un área de 12.500 m².

Formariz | Paredes de Coura

ESTALEIROS DO NORTE - EMBARCAÇÕES PROFISSIONAIS E DESPORTIVAS

Zona Industrial da Lagoa | Monção

Zona Industrial de Penso | Melgaço


www.astec-boats.es

FUNDILUSA - FUNDIÇÕES PORTUGUESAS

Uma das empresas mais relevantes da Europa na fabricação de hélices de barcos. Desde que foi criada, em 1989, nunca parou de crescer: as suas hélices velejam agora por todo o mundo. Com uma capacidade anual de 900 hélices, lâminas de 1.800 e 250 pólos, bonés, capas e outros componentes, a empresa conseguiu estabelecer-se como um líder na indústria naval, com um amplo tipo de soluções.

Una de las empresas más relevantes de Europa en la fabricación de hélices de barcos. Desde su creación en 1989, no ha dejado de crecer: sus hélices navegan hoy en día por todo el mundo. Con una capacidad de 900 hélices, láminas de 1.800 y 250 polos, fundas, capuchones y otros componentes, la empresa ha conseguido establecerse como un líder de la industria naval, con un amplio abanico de soluciones.

Zona Industrial de Cerveira, Pólo I | Vila Nova de Cerveira | www.fundilusa.com



SABIA ... O Alto Minho é a sede do maior cluster nacional de fabricação de geradores de energia eólica, resultado da instalação da multinacional alemã, **Enercon**, uma das maiores empresas mundiais nesta área.

*¿SABÍA QUE...? ... El Alto Minho es la sede del mayor clúster nacional de fabricación de generadores de energía eólica, como resultado de la instalación en la zona de la multinacional alemana, **Enercon**, una de las mayores empresas mundiales del sector.*

PARA INVESTIR... PARA INVERTIR...

CLUSTER ENERGIA

Clúster Energía

O aproveitamento de recursos energéticos endógenos no Alto Minho tem uma tradição muito significativa, seja inicialmente pela utilização da biomassa, seja mais tarde pela instalação de grandes centrais hidroelétricas (Aproveitamento Hidroelétrico do Alto Lindoso), seja mais recentemente pelo vasto conjunto de parques eólicos.

El aprovechamiento de recursos energéticos endógenos en el Alto Minho tienen una tradición muy significativa; ya sea, en un principio, por el uso de la biomasa, por la instalación posterior de grandes centrales hidroeléctricas (Aprovechamiento hidroeléctrico del Alto Lindoso), o por la más reciente creación de amplios parques eólicos.

SABIA QUE ... O Parque Eólico do Alto Minho encontra-se em 13º lugar entre os 20 maiores Parques Eólicos do Mundo. O empreendimento conta com 120 aerogeradores com capacidade de 2 megawatts cada, o que totaliza uma potência de 240 megawatts distribuídos por 5 subparques (38 em Picoto - São Silvestre, 52 em Mendoiro - Bustavade, 32 em Santo António, 66 em Alto de Corisco e 52 em Picos), localizados nos concelhos de Paredes de Coura, Valença, Monção e Melgaço.

...Viana do Castelo possui o primeiro aerogerador a funcionar numa cidade portuguesa, que fornece eletricidade à rede, assegurando as necessidades de, aproximadamente, 10% dos habitantes da cidade. Com 78 metros de altura e 54 toneladas de peso, o aerogerador de 2 megawatts representa uma poupança de 2.500 toneladas de emissões de CO2 por ano.

¿SABÍA QUE...? ... El parque eólico del Alto Minho es el 13º de los 20 mayores parques eólicos del mundo. En sus instalaciones cuenta con 120 aerogeneradores con una capacidad de dos megavatios cada uno, lo cual arroja una potencia total de 240 megavatios distribuidos por cinco subparques (38 en Picoto - São Silvestre, 52 en Mendoiro - Bustavade, 32 en Santo António, 66 en Alto de Corisco y 52 en Picos), situados en los ayuntamientos de Paredes de Coura, Valença, Monção y Melgaço.

... En Viana do Castelo se encuentra el primer aerogenerador instalado en una ciudad portuguesa, que abastece de electricidad a la red, cubriendo las necesidades de, aproximadamente, el 10% de los habitantes de la ciudad. Con 78 metros de altura y 54 toneladas de peso, el aerogenerador de 2 megavatios representa un ahorro de 2.500 toneladas de emisiones de CO2 anuales.

EMPRESAS DE REFERÊNCIA

EMPRESAS DE REFERENCIA

EUROPA & C. ENERGIA VIANA

Empresa do Grupo Europac que garante a produção da energia elétrica e térmica necessária ao complexo Industrial de Viana do Castelo.

Empresa del Grupo Europac, que garantiza la producción de la energía eléctrica y térmica necesarias para el complejo industrial de Viana do Castelo.

Gândara | Viana do Castelo | www.europac.es

EMPREENHIMENTOS EÓLICOS DA ESPIGA

Estudo, desenvolvimento e implantação de projetos de energias renováveis, nomeadamente eólica, geotérmica, solar, e produção de energia elétrica.

Estudio, desarrollo e implantación de proyectos de energías renovables, concretamente eólica, geotérmica y solar; y producción de energía eléctrica.

Arga de Cima | Caminha

ELSPEC PORTUGAL

Empresa especialista em Power Quality ou Qualidade de Energia Elétrica.

Empresa especialista en calidad de energía eléctrica.

Zona Indústria Chafé - 1ª

Fase | Viana do Castelo

www.elspecportugal.com



ENERCON GMBH SUCURSAL EM PORTUGAL SUCURSAL EN PORTUGAL

Indústria de fabricação de componentes para aerogeradores eólicos. Líder no setor da energia eólica, esta empresa tem parcerias e vários parques eólicos em Portugal, especialmente em Viana do Castelo, onde as suas fábricas estão localizadas.

Empresa de fabricación de componentes para aerogeneradores eólicos. Líder en el sector de la energía eólica, esta empresa cuenta con socios y con diversos parques eólicos en Portugal, especialmente en Viana do Castelo, donde se encuentran sus fábricas.

Parque Empresarial da Praia Norte | Viana do Castelo

Parque Empresarial de Lanheses | Viana do Castelo

www.enercon.de

SAERTEX PORTUGAL

Começou a sua produção em Viana do Castelo, em 2008, apoiada pelo cluster de energias renováveis do concelho. Esta fábrica, com 2400 m², produz materiais de fibra de vidro e tecidos que são utilizados nas pás produzidas pela Enercon.

Comenzó su producción en Viana do Castelo, en 2008, respaldada por el clúster de energías renovables del ayuntamiento. Esta fábrica, de 2.400 m², produce materiales de fibra de vidrio y tejidos que se emplean en las palas producidas por Enercon.

Parque Empresarial da Praia Norte | Viana do Castelo

www.saertex.com

ENERCONPOR ENERGIAS RENOVÁVEIS DE PORTUGAL

Empresa de fabricação de motores, geradores e transformadores elétricos.

Empresa de fabricación de motores, generadores y transformadores eléctricos.

Parque Empresarial da Praia Norte
Viana do Castelo

VENTOMINHO - ENERGIAS RENOVÁVEIS

Consórcio que gere o Parque Eólico do Vale do Minho e que integra as empresas VentoMinho - Energias Renováveis; DST - Domingos da Silva Teixeira; Finerge, do grupo Endesa; e a EDF Energie Nouvelle, do grupo Electricité de France.

Consortio que gestiona el parque eólico del Vale do Minho y que engloba a las empresas VentoMinho - Energias Renováveis, DST - Domingos da Silva Teixeira, Finerge (del grupo Endesa) y EDF Energie Nouvelle (del grupo Electricité de France).

PAINHAS

Empresa de engenharia, projeto, construção e manutenção de infraestruturas de energia, telecomunicações e gás. Desenvolve **know-how** na construção e gestão de unidades de produção de energia, através de fontes alternativas e renováveis.

Empresa de ingeniería, proyección, construcción y mantenimiento de infraestructuras de energía, telecomunicaciones y gas. Aplica sus conocimientos a la construcción y gestión de unidades de producción de energía mediante fuentes alternativas y renovables.

Zona Industrial do Neiva - 2ª Fase | Viana do Castelo

www.painhas.pt

ENEOP 3 DESENVOLVIMENTO DE PROJETO INDUSTRIAL

DESENVOLVIMENTO DE PROJETO INDUSTRIAL

Empresa constituída na sequência do Concurso Público para Energia Eólica de 2005-2006, para instalar em Portugal o primeiro pólo industrial para produção de aerogeradores de última geração e desenvolver novos projetos de parques eólicos a partir da produção destas unidades industriais. A ENEOP ganhou a primeira e maior fase deste concurso, conseguindo os direitos para a instalação de 1200 MW de novos parques eólicos até 2013.

Empresa constituida tras el concurso público de energía eólica de 2005-2006, para instalar en Portugal el primer centro industrial de producción de aerogeneradores de última generación y desarrollar nuevos proyectos de parques eólicos a partir de la producción de estas unidades industriales. ENEOP ganó la primera fase, la de mayor envergadura, de este concurso, obteniendo los derechos de instalación de 1200 MW de nuevos parques eólicos hasta 2013.

Parque Empresarial de Lanheses | Viana do Castelo

www.eneop.pt

ELECTRO MINHO

Empresa vocacionada para a realização de empreitadas no âmbito das instalações elétricas de redes de distribuição de BT, MT e AT, trabalhos em tensão (TET), segurança, projetos especiais, instalações elétricas BT e MT, de todas as classes, e telecomunicações. A empresa está também credenciada como montadora de equipamentos de queima e instaladora de redes de gás.

Empresa orientada a la realización de obras en el ámbito de las instalaciones eléctricas de redes de distribución de BT, MT y AT, trabajos en tensión (TET), seguridad, proyectos especiales, instalaciones eléctricas de BT y MT, de todas las clases, y telecomunicaciones. La empresa está también acreditada como montadora de equipamientos de quema y como instaladora de redes de gas.

Parque Empresarial da Meadela | Viana do Castelo

www.electrominho.com

PARA INVESTIR... PARA INVERTIR...

CLUSTER FLORESTAL, MADEIRA E MOBILIÁRIO

Clúster Forestal, Madera y Mobiliario

A floresta é parte indissociável da imagem de marca do Alto Minho, com 147 mil hectares de área florestal, o que corresponde a 2/3 do território (segundo dados do Inventário Florestal Nacional de 2010). Por outro lado, as atividades relacionadas com os recursos agroflorestais são uma das referências da região, com, inclusivamente, uma empresa que se situa na 6ª posição das empresas mais exportadoras de Portugal em todos os setores - a Europac Kraft Viana.

El bosque es parte indisoluble de la imagen de marca del Alto Minho, con 147.000 hectáreas de zona forestal, lo cual equivale a 2/3 del territorio (según datos del Inventario Forestal Nacional de 2010). Por otro lado, las actividades relacionadas con los recursos agroforestales son una de las referencias de la región, con, incluso, una empresa situada en el 6º puesto de la lista de empresas con más exportaciones de Portugal en todos los sectores: Europac Kraft Viana.





EMPRESAS DE REFERÊNCIA

EMPRESAS DE REFERENCIA

EUROPAC KRAFT VIANA

Empresa líder na produção de papel, cartões ondulados e embalagens na Península Ibérica. Com 305 funcionários, destaca-se pelos 160 milhões de euros de volume de negócios e pela produção anual de 310 mil toneladas. Segundo dados do INE relativos a 2009 e divulgados em julho de 2011, ocupa a 6ª posição no ranking das maiores empresas exportadoras em Portugal, sendo ainda considerada a quinta a nível europeu na produção de kraftliner, papel destinado ao fabrico de embalagens de cartão canelado.

Empresa líder en la producción de papel, cartón ondulado y embalajes en la península ibérica. Con 305 empleados, destaca por sus 160 millones de euros de volumen de negocios y por su producción anual de 310.000 toneladas. Según datos del INE relativos a 2009 y divulgados en julio de 2011, ocupa el 6º puesto en la lista de las mayores empresas exportadoras de Portugal, siendo también considerada la quinta a nivel europeo en la producción de kraftliner, papel destinado a la fabricación de embalajes de cartón acanalado.

Gândara | Viana do Castelo | www.europac.es

SUAVECEL - INDÚSTRIA TRANSFORMADORA DE PAPEL

Empresa de transformação de papel, nomeadamente papel higiénico, rolos de cozinha, lenços e guardanapos. É uma referência a nível nacional pela sua relação com os parceiros e pela busca e melhoria contínua no que se refere à expansão do seu negócio.

Empresa de transformación de papel, en especial, papel higiénico, rollos de cocina, pañuelos y servilletas. Es una referencia a nivel nacional por su relación con sus socios y por su búsqueda y mejora continua en lo tocante a la expansión de su negocio.

Zona Industrial do Neiva - 2ª Fase | Viana do Castelo

BRANDÃO ARAÚJO

EXPLORAÇÃO FLORESTAL EXPLOTACIONES FORESTALES

Lavradas | Ponte da Barca

RUSTICASA

Pioneira em Portugal, desde 1978 que se dedica ao desenvolvimento, produção e comercialização de vivendas unifamiliares, edifícios multifuncionais e refúgios de fim de semana em madeira, proveniente de florestas organizadas do Norte da Europa e Açores.

A preocupação ambiental, a qualidade dos materiais e uma equipa de profissionais qualificados são apenas alguns dos muitos ingredientes que têm conduzido ao êxito as suas construções e à sua liderança em toda a Península Ibérica.

Pionera en Portugal, desde 1978 se dedica al desarrollo, a la producción y a la comercialización de viviendas unifamiliares, edificios multifuncionales y refugios de fin de semana en madera proveniente de bosques organizados del norte de Europa y las islas Azores. La preocupación por el medio ambiente, la calidad de los materiales y un equipo de profesionales cualificados son solo algunos de los muchos ingredientes que han hecho un éxito de sus construcciones y que le han proporcionado liderazgo en toda la península ibérica.

Zona Industrial de Cerveira, Pólo I | Vila Nova de Cerveira
www.rusticasa.pt

EZPELETA PORTUGAL

Produção de mobiliário de jardim.

Producción de mobiliario de jardín.

Zona Industrial de Cerveira, Pólo I | Vila Nova de Cerveira
www.ezpeleta.com

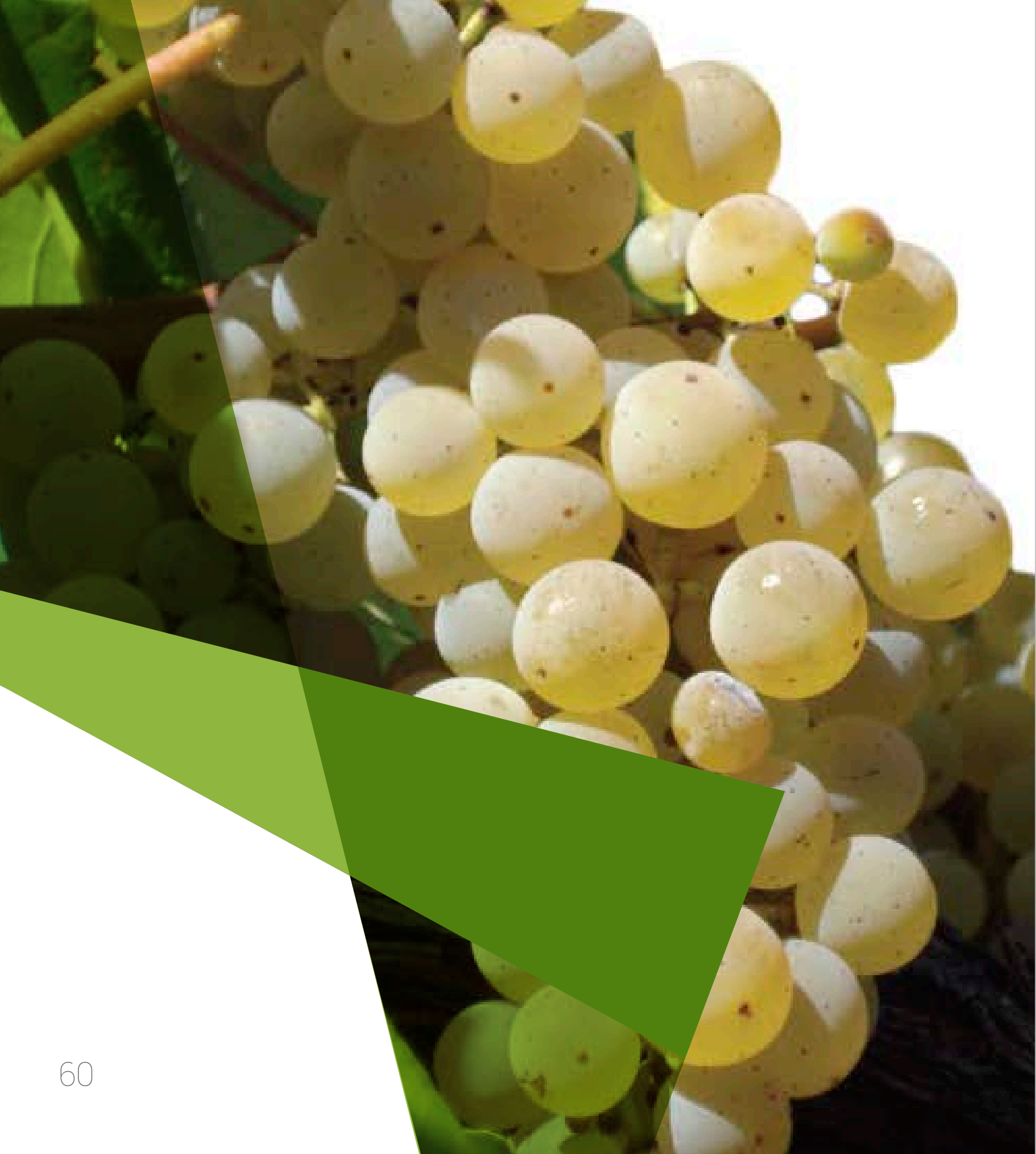
MELPELLETS

Empresa de produção de *pellets*, um produto feito à base de desperdícios da indústria transformadora de madeira, isento de colas, aglomerados, resinas e outros contaminantes. O balanço carbónico da combustão dos *pellets* é nulo, resultando por isso num produto *carbon free*. Os *pellets* de madeira têm diversas aplicações, sendo muito utilizados para o aquecimento das habitações, e no setor industrial, em padarias, estufas, piscinas municipais e indústrias que utilizam energia térmica nos seus processos.

Empresa de producción de pellets, un producto hecho a base de desperdicios de la industria transformadora de madera, libre de colas, aglomerados, resinas y otros contaminantes. El balance de carbono de la combustión de los pellets es nulo, por lo que es un producto de carbono cero. Los pellets de madera tienen diversas aplicaciones, empleándose mucho para calentar estancias y también en el sector industrial, en panaderías, calderas, piscinas municipales y empresas que utilizan energía térmica en sus procesos.

Zona Industrial de Penso | Melgaço
www.melpellets.com





PARA INVESTIR... PARA INVERTIR...

CLUSTER AGROALIMENTAR E VITIVINICULTURA

Clúster Agroalimentario Vitivinícola

A proximidade do mar e a existência de terrenos de grande fertilidade e de bons recursos hídricos proporcionados pelos rios Minho e Lima, dão à região excelentes condições para a prática agrícola e vitivinícola, a dinamização de indústrias agroalimentares, ou a exploração/transformação de recursos endógenos como o vinho verde, o fumeiro, a carne Barrosã e Cachena, o cabrito, ou o mel.

La cercanía al mar y la existencia de terrenos altamente fértiles y de buenos recursos hídricos proporcionados por los ríos Miño y Lima dotan a la región de excelentes condiciones para la práctica agrícola y vitivinícola, la dinamización de empresas agroalimentarias o la explotación y la transformación de recursos endógenos tales como el vino verde, los ahumados, la carne Barrosã y Cachena, el cabrito o la miel.

► VINHO VERDE

Vino verde

A longa tradição vinícola do Alto Minho e a sua apetência para produzir vinho verde de qualidade, assume uma parcela cada vez mais significativa na produção nacional, com particular destaque para:

- A **casta Alvarinho**, considerada a embaixadora das castas autóctones da Península Ibérica e com tradição secular e carismática no território de Monção e Melgaço. Protegida por fragas e serranias, esta sub-região tem características ímpares em termos de clima e morfologia e composição química do solo, associadas a um acumular de experiências e saberes das gentes desta terra, para o cultivo e maturação desta uva única e genuína.
- A **casta Loureiro**, com particular expressão no Vale do Lima, tem vindo a ganhar igual notoriedade no Alto Minho, sendo considerada, por críticos nacionais e estrangeiros, como uma das melhores castas, com maior potencial para produzir brancos de altíssima qualidade, por críticos nacionais e estrangeiros.
- A **casta Vinhão**, oriunda da zona do Minho, é a casta tinta mais cultivada na região do Alto Minho. Nos últimos tempos, a qualidade do verde Vinhão tem vindo a ser reconhecida, pelos progressos verificados com a redução significativa da acidez no vinho, sendo este apontado como o parceiro ideal para algumas referências da comida autóctone.



La amplia tradición vinícola del Alto Minho y su deseo por producir vino verde de calidad van asumiendo progresivamente un papel cada vez más significativo en la producción nacional, destacando en particular:

➤ La **variedad Albariño**, considerada la embajadora de todas las variedades autóctonas de la península ibérica y con tradición secular y carismática en el territorio de Monção y Melgaço. Protegida por bosques y serranías, esta subregión tiene características únicas en términos de clima y morfología así como de composición química del suelo, asociadas todas ellas a un cúmulo de experiencias y saberes de las gentes de esta tierra sobre el cultivo y la maduración de esta uva única y genuina.

➤ La **variedad Loureiro**, con especial presencia en el Vale do Lima, ha alcanzado igual notoriedad en el Alto Minho, y en la actualidad tanto la crítica nacional como la extranjera la considera una de las mejores variedades, con mayor potencial para producir vinos blancos de altísima calidad.

➤ La **variedad Vinhão**, oriunda de la zona del Miño, es la variedad tinta más cultivada en la región del Alto Minho. En los últimos años se ha reconocido la calidad del vino verde Vinhão, tras el progreso logrado en cuanto a la reducción significativa de la acidez del vino, que se ha recomendado como maridaje ideal para algunos platos de la cocina autóctona.

O Alto Minho integra a **Rota dos Vinhos Verdes** (<http://rota.vinhoverde.pt>) e a **Rota do Alvarinho** (www.rotadoalvarinho.pt). Estas rotas são uma forma de conhecer esta região do Noroeste de Portugal, através do vinho e da sua cultura. Quintas, adegas, restaurantes, unidades de alojamento e empresas de animação turística, ligaram-se para oferecer múltiplas atividades e itinerários que tornam a estada nesta região uma experiência única e memorável, num destino de vinho por excelência.

En el Alto Minho se encuentran la llamada **Ruta de los vinos verdes** (<http://rota.vinhoverde.pt>) y la **Ruta del Albariño** (www.rotadoalvarinho.pt). Estas rutas son una forma de conocer esta región del noroeste de Portugal a través del vino y su cultura. Quintas, bodegas, restaurantes, unidades de alojamiento y empresas de animación turística se han unido para ofrecer múltiples actividades e itinerarios que convierten la estancia en la región en una experiencia única e inolvidable, en un destino vinícola por excelencia.

EMPRESAS DE REFERÊNCIA EMPRESAS DE REFERENCIA

ADEGA COOPERATIVA DE PONTE DE LIMA

Rua Conde de Bertandos | 4990 - 078 Ponte de Lima
T (+351) 258 909 700 | F (+351) 258 909 709
E geral@adegapontelima.pt

ADEGA COOPERATIVA REGIONAL DE MONÇÃO

Cruzes - Macedo | 4950 - 279 Monção
T (+351) 251 652 167 | F (+351) 251 651 108
E adegademoncao@mail.telepac.pt

ADEGA QUINTAS DE MELGAÇO - AGRICULTURA E TURISMO

Ferreiros de Cima - Alvaredo | 4960-010 Melgaço
T (+351) 251 410 020 | F (+351) 251 410 029
E juliana.saojoao@quintasdemelgaco.pt

ADEGA COOPERATIVA DE PONTE DA BARCA

Agrelas | 4980-601 Ponte da Barca
T (+351) 258 480 220 | F (+351) 258 480 229
E geral@adegapontedabarca.pt
S www.adegapontedabarca.pt

CVRVV - COMISSÃO DE VITICULTURA DA REGIÃO DOS VINHOS VERDES

Rua da Restauração, 318 | 4050-501 Porto
T (+351) 226 077 300
F (+351) 226 077 320
E info@vinhoverde.pt
S www.vinhoverde.pt

SABIA QUE ... A qualidade dos vinhos verdes da região tem sido reconhecida internacionalmente com muitos prémios, alguns de valor relevante no mundo dos vinhos:

- > O vinho verde **Solar de Merufe** foi premiado com a medalha de prata na categoria de vinho branco, pela International Wine Challenge Catavinum 2012, em Espanha.
- > O vinho **Terra Antiga** da Quinta de Melgaço foi distinguido no "February's Top 10 Under \$10" da Wine Enthusiastic, nos EUA.
- > O **Soalheiro Alvarinho Primeiras Vinhas 2010**, produzido em Melgaço, foi eleito o melhor vinho português na categoria de vinhos brancos, pela "Essência do Vinho 2012".
- > Os **Vinhos Afros** produzidos nos concelhos de Arcos de Valdevez e Ponte de Lima, segundo práticas de agricultura biológica, estão presentes em muitos países e a sua qualidade foi reconhecida através da receção de diversos prémios: medalha de bronze obtida por toda a gama de vinhos Afros da colheita 2007 (Loureiro, Escolha e Vinhão), no concurso 'Decanter WWA', em 2008; e a distinção ao Loureiro Afros 2009 que consta da lista dos '50 Great Portuguese Wines', uma iniciativa da Viniportugal. Ainda, Jancis Robinson, crítica de vinhos do jornal "Financial Times", elegeu o verde tinto Afros Vinhão 2009 como uma das suas escolhas para o verão de 2010.
- > Os vinhos **Adega de Monção 2011** e **Quinta de Soalheiro 2010** fazem parte das escolhas de Julia Harding, Master of Wine responsável pela oitava edição dos '50 Great Portuguese Wines'.
- > O **Deu La Deu Vinho Verde Alvarinho de 2010** produzido pela Adega Cooperativa de Monção, venceu na categoria de casta única a mais de 10 libras, na competição mundial promovida anualmente em Londres, pela revista Decanter, uma das mais reputadas publicações especializadas.
- > O **Muros de Melgaço Vinho Verde Alvarinho branco 2010** e o **Muros Antigos Vinho Verde Loureiro branco 2010** receberam a distinção de "Melhores de Portugal" em 2011, pela Revista de Vinhos.
- > O **Alvarinho "Vinha Antiga" 2010** recebeu o mais alto galardão - Medalha Grande Alvarinho de Ouro - na primeira edição do Concurso "Alvarinhos ao Mundo 2012", realizado no Instituto Cervantes, em Londres.
- > O jornal New York Times (edição de 29 de junho de 2013) considerou, num artigo de Eric Asimov, o **vinho verde da Adega Cooperativa de Ponte da Barca** "provocador, fresco e muito agradável" e com preços muito acessíveis, sendo uma solução "perfeita para uma festa na piscina".

¿SABÍA QUE...? ... La calidad de los vinos verdes de la región se ha reconocido internacionalmente con muchos premios, algunos de gran relevancia en el mundo de los vinos:

- > *El vino verde **Solar de Merufe** fue galardonado con la medalla de plata en la categoría de vino blanco por la International Wine Challenge Catavinum 2012 en España.*
- > *El vino **Terra Antiga** de la Quinta de Melgaço recibió un premio en el "February's Top 10 Under \$10" de Wine Enthusiastic, en Estados Unidos.*
- > *El vino **Soalheiro Alvarinho Primeiras Vinhas 2010**, producido en Melgaço, fue elegido mejor vino portugués en la categoría de vinos blancos por "Essência do Vinho 2012".*
- > *Los **Vinhos Afros** producidos en los municipios de Arcos de Valdevez y Ponte de Lima, siguiendo prácticas de agricultura biológica, están presentes en muchos países y su calidad fue reconocida mediante la concesión de diversos premios: medalla de bronce obtenida por toda la gama de vinos Afros de la cosecha de 2007 (Loureiro, Escolha y Vinhão), en el concurso 'Decanter WWA', en 2008; y la distinción para el vino Loureiro Afros 2009, incluido en la lista de los '50 Great Portuguese Wines', una iniciativa de Viniportugal. Incluso, Jancis Robinson, crítica de vinos en el periódico "Financial Times", eligió el verde tinto Afros Vinhão 2009 como una de sus recomendaciones para el verano de 2010.*
- > *Los vinos **Adega de Monção 2011** y **Quinta de Soalheiro 2010** fueron los elegidos por Julia Harding, Master of Wine, responsable de la octava edición de los '50 Great Portuguese Wines'.*
- > *El **Deu La Deu Vinho Verde Albariño de 2010** producido por Adega Cooperativa de Monção, venció en la categoría de variedad única a más de 10 libras, en la competición mundial celebrada anualmente en Londres por la revista Decanter, una de las más prestigiosas publicaciones especializadas.*
- > *El **Muros de Melgaço Vinho Verde Albariño blanco 2010** y el **Muros Antigos Vinho Verde Loureiro blanco 2010** recibieron la distinción de "Mejores de Portugal" en 2011, otorgada por la Revista de Vinhos.*
- > *El **Albariño "Vinha Antiga" 2010** recibió el más alto galardón, la Medalla "Grande Alvarinho" de Oro, en la primera edición del concurso "Alvarinhos ao Mundo 2012", celebrado en el Instituto Cervantes de Londres.*
- > *El periódico New York Times (edición de 29 de junio de 2013) consideró, en un artículo de Eric Asimov, el **vinho verde de Adega Cooperativa de Ponte da Barca** "provocador, fresco y muy agradable" y con precios muy asequibles; una solución "perfecta para una fiesta en la piscina".*

► PRODUTOS REGIONAIS

Productos Regionales


A produção de produtos regionais tem sido fundamental para o desenvolvimento de pequenas e médias empresas e de associações locais, permitindo a valorização e a comercialização de produtos como as laranjas de Ermelo, os enchidos e fumados, as plantas aromáticas, os doces tradicionais ou as compotas.

Para atestar a qualidade e origem destes e doutros produtos locais foi criada a marca "100% Alto Minho", que visa, através de iniciativas de preservação e valorização das características diferenciadoras da oferta agroalimentar, promover os principais sistemas produtivos territoriais do Alto Minho e aumentar a eficiência dos seus processos de comercialização, estabelecendo relações de proximidade entre produtores e consumidores.

La producción de productos regionales ha sido fundamental para el desarrollo de pequeñas y medianas empresas y de asociaciones locales, permitiendo la revalorización y la comercialización de productos como las naranjas de Ermelo, los fiambres y ahumados, las plantas aromáticas, los dulces tradicionales o las compotas.

Para verificar la calidad y el origen de estos y otros productos locales se creó la marca "100% Alto Minho", pensada, a través de iniciativas de preservación y revalorización de las características diferenciadoras de la oferta agroalimentaria, para promover los principales sistemas productivos territoriales del Alto Minho y aumentar la eficiencia de sus procesos de comercialización, estableciendo relaciones de proximidad entre productores y consumidores.





SABIA QUE ... O Alto Minho é a região com mais alimentos incluídos na 'Arca dos Sabores' do movimento Slow Food. A broa de milho, a laranja de Ermelo, o feijão tarreste e a carne Cachena da Peneda, todos produzidos em Arcos de Valdevez, são quatro dos oito produtos agroalimentares portugueses que constam de uma lista dos "melhores do mundo", elaborada pela organização italiana Slow Food Foundation For Biodiversity - Ark of Taste.

... O Fumeiro de Melgaço tem quatro produtos certificados com Indicação Geográfica Protegida (IGP), nomeadamente o Presunto de Melgaço, o Salpicão, a Chouriça de Carne e a Chouriça de Sangue.

... O escritor brasileiro Jorge Amado era um grande apreciador das Bolas de Berlim e do Pão-de-ló da confeitaria de Viana do Castelo do mestre pasteleiro Manuel Natário. Os fortes laços de amizade entre os dois ficaram eternizados no último romance do escritor, "Tocaia Grande", no qual Manuel Natário surge na figura destemida de "Capitão Natário", a quem chama de "capitão de doces e salgados, comandante do pão-de-ló, mestre do bem-comer".

¿SABÍA QUE...? ... El Alto Minho es la región con más alimentos incluidos en el 'Arca de los Sabores' del movimiento Slow Food. El pan de maíz, la naranja de Ermelo, el haba tarreste y la carne Cachena de la Peneda, todos ellos producidos en Arcos de Valdevez, son cuatro de los ocho productos agroalimentarios portugueses incluidos en una lista de los "mejores del mundo", elaborada por la organización italiana Slow Food Foundation For Biodiversity - Ark of Taste.

... Los ahumados de Melgaço incluyen cuatro productos con Denominación Geográfica Protegida (DGP): el jamón de Melgaço, el llamado salpicão, la morcilla de carne y la morcilla de sangre.

... El escritor brasileño Jorge Amado era amante de las Bolas de Berlim y del Pão-de-ló de la confitería de Viana do Castelo del maestro pastelero Manuel Natário. Los fuertes lazos de amistad entre los dos quedaron inmortalizados en la última novela del escritor, "Tocaia Grande", en la que Manuel Natário aparecía representado por el valiente "Capitán Natário", a quien el escritor define como "capitán de dulces y salados, comandante del pão-de-ló, maestro del buen comer".

PARA MAIS INFORMAÇÕES
PARA MÁS INFORMACIÓN

ADRIL

Associação do Desenvolvimento Rural
Integrado do Lima
www.adril.pt

ADRIMINHO

Associação de Desenvolvimento Rural
Integrado do Vale do Minho
www.adriminho.pt

ARDAL

Associação Regional de Desenvolvimento do
Alto Lima
www.ardal.pt

ALTO MINHO

PARA VIVER, VISITAR E INVESTIR
www.altominho.pt

SABIA QUE ... Valença possui as maiores extensões de explorações de kiwis de Portugal, com dois grandes núcleos, um em São Pedro da Torre e outro na Veiga de Ganfei e Valença, próximo do rio Minho.

¿SABÍA QUE...? ... Valença posee las mayores extensiones de explotaciones de kiwis de Portugal, con dos grandes núcleos, uno en São Pedro da Torre y otro en la Veiga de Ganfei y Valença, cerca del río Miño.

▶ AGROALIMENTAR

Sector agroalimentario

O setor agroalimentar possui também uma expressão importante no tecido económico do Alto Minho, com particular destaque para empresas de comercialização de carnes.

El sector agroalimentario también posee un peso importante en la estructura económica del Alto Minho, siendo particularmente importantes las empresas de comercialización de carnes.

EMPRESAS DE REFERÊNCIA

EMPRESAS DE REFERENCIA

CARSIVA - UNIDADE INDUSTRIAL DE CARNES

Comércio por grosso de carne e produtos à base de carnes.

Venta al por mayor de carne y productos elaborados a base de carnes.

Fontão | Ponte de Lima
www.carsiva.com

COOPALIMA COOPERATIVA AGRÍCOLA DOS AGRICULTORES DO VALE DO LIMA

COOPERATIVA AGRÍCOLA DOS AGRICULTORES DO VALE DO LIMA

Feitosa | Ponte de Lima

LEOPOLDO BAKERY INGREDIENTS

Empresa dedicada ao setor de transformação de cereais.

Empresa dedicada al sector de la transformación de cereales.

Zona Industrial do Neiva - 2ª Fase
Viana do Castelo | www.leopoldo.pt

SALSICHARIA LIMIANA

Empresa em atividade desde 1981, que se dedica à comercialização de carne fresca e congelada de suínos e da sua transformação em produtos do fumeiro tradicional.

Empresa en actividad desde 1981 que se dedica a la comercialización de carne fresca y congelada de cerdo y a su transformación en productos ahumados tradicionales.

Vitorino de Piães | Ponte de Lima
www.salsicharialimiana.pt

SILVA CARNES

Comércio por grosso de carne e produtos à base de carne.

Venta al por mayor de carne y productos elaborados a base de carnes.

Areosa | Viana do Castelo

CAVCC COOPERATIVA AGRÍCOLA DE VIANA DO CASTELO E CAMINHA

COOPERATIVA AGRÍCOLA DE VIANA DO CASTELO E CAMINHA

Comércio por grosso de cereais, sementes, leguminosas, oleaginosas e outras matérias-primas agrícolas.

Venta al por mayor de cereales, semillas, leguminosas, oleaginosas y otras materias primas agrícolas.

Viana do Castelo

JOSÉ MANUEL PEREIRA DIAS

CULTURA DE PRODUTOS AGRÍCOLAS

CULTURA DE PRODUTOS AGRÍCOLAS

Castro | Ponte da Barca

KIWI IBÉRICA - SOCIEDADE AGRÍCOLA

Rua Monte S. Pedro Torre | Valença



SABIA QUE

... Portugal integra a lista dos 10 destinos mundiais mais procurados para compra de casa no estrangeiro (Prime Location, Outubro 2011). Para mais informações consulte o site: www.livinginportugal.com/pt.

... A excelente qualidade de vida e o ambiente de estabilidade social que se vive no Alto Minho, convertem-no num destino cada vez mais procurado para fixação de residência ou segunda habitação, quer em áreas rurais, em contato com a Natureza e os usos e costumes das comunidades locais, quer em áreas urbanas, em proximidade com o mercado de trabalho e os espaços de ócio e lazer. Para mais informações consulte o site: www.altominho.pt.

... Mais de 80% dos turistas que visitam Portugal ficam satisfeitos e querem regressar. Quanto ao clima, os nossos invernos são suaves e os verões quentes e secos. Sabia que o número de horas de sol chega a atingir as 3300 no sul do país e 1600 no norte, um dos valores mais altos da Europa?

... Portugal é o 17º país mais pacífico do mundo numa amostra de 153 países (Global Peace Index 2011) e ocupa a 32ª posição entre 182 países no Transparency International (Corruption Perception Index 2011).

... O World Health Report, avaliou o sistema de saúde português na 12ª posição do ranking da Organização Mundial de Saúde.

... Portugal atribui um "Visto Gold" para investimento estrangeiro. O "Visto Gold" é uma autorização de residência para atividade de investimento em Portugal e é dirigida a não europeus que transfiram capitais num montante superior a um milhão de euros, que comprem imóveis de pelo menos 500 mil euros ou que criem postos de trabalho.

¿SABÍA QUE...? ... Portugal forma parte de la lista de los 10 destinos mundiales más buscados para la compra de casa en el extranjero (Prime Location, octubre de 2011). Para más información, consulte la página: www.livinginportugal.com/pt.

... La excelente calidad de vida y la atmósfera de estabilidad social que se vive en el Alto Minho, lo convierten en un destino cada vez más buscado para el establecimiento de la primera o segunda residencia, tanto en zonas rurales, en contacto con la naturaleza y los usos y costumbres de las comunidades locales, como en zonas urbanas, cerca del mercado de trabajo y los espacios de ocio y recreo. Para más información, consulte la página: www.altominho.pt.

... Más del 80% de los turistas que visitan Portugal quedan satisfechos y quieren regresar. En cuanto al clima, nuestros inviernos son suaves y los veranos cálidos y secos. ¿Sabía que el número de horas de sol llega a alcanzar las 3.300 en el sur del país y las 1.600 en el norte, uno de los valores más altos de Europa?

... Portugal es el 17º país más pacífico del mundo de una lista de 153 países (Global Peace Index 2011) y ocupa la 32ª posición en la lista de 182 países del Transparency International (Corruption Perception Index 2011).

... Según el Informe mundial sobre salud, el sistema de salud portugués ocupa el 12º puesto en la lista de la Organización mundial de la salud.

... Portugal otorga el "Visto Gold" a la inversión extranjera. El "Visto Gold" es un permiso de residencia para llevar a cabo actividades inversoras en Portugal dirigido a no europeos que deseen transferir capitales por un monto superior a un millón de euros y compren inmuebles por un valor de, al menos, 500.000 euros o creen puestos de trabajo.



PARA INVESTIR... PARA INVERTIR...

CLUSTER TURISMO

Clúster Turismo

Com uma paisagem diversificada - mar, rio e serras, estuários e lagos, paisagens rurais, património monumental e ambiental - esta área do Noroeste português constitui-se como destino turístico de eleição, que oferece uma quantidade infinita de atividades de lazer, como os desportos náuticos e de montanha, percursos de natureza, rotas temáticas, miradouros, ecovias, trilhos, golfe, complementada por uma agenda cultural preenchida com festas e romarias, exposições, concertos e festivais realizados em espaços emblemáticos.

Con un paisaje diversificado (mar, río y sierras, estuarios y lagos, paisajes rurales, patrimonio monumental y medioambiental), esta zona del noroeste portugués se ha convertido en destino turístico de elección y ofrece una infinita cantidad de actividades de ocio, desde deportes náuticos y de montaña, hasta recorridos por la naturaleza, pasando por rutas temáticas, miradores, ecovías, senderismo y golf; todo ello complementado con una agenda cultural llena de fiestas y romerías, exposiciones, conciertos y festivales celebrados en espacios emblemáticos.



► NATUREZA

Natureza

Zona de grande diversidade de recursos naturais com potencial ecoturístico, compreendendo os vales dos rios Lima e Minho, com praias ostentando orgulhosamente a bandeira azul, áreas e paisagens protegidas, serras, um parque nacional, considerado Reserva Mundial da Biosfera, e um parque natural, o Alto Minho combina na perfeição o mar, o rio e a montanha. Uma trilogia que caracteriza a identidade da região, constituindo uma mais valia quer do ponto de vista da qualidade de vida das populações, quer na sua visibilidade e afirmação no exterior.

Zona de gran diversidad de recursos naturales con potencial ecoturístico que comprende los valles de los ríos Lima y Miño, con playas que ostentan orgullosas la bandera azul, zonas y paisajes protegidos, sierras, un parque nacional considerado Reserva mundial de la biosfera y un parque natural, el Alto Minho combina a la perfección mar, río y montaña. Esta trilogía caracteriza la identidad de la región, constituyendo una plusvalía tanto desde el punto de vista de la calidad de vida de las poblaciones como desde el punto de vista de su visibilidad y afirmación en el exterior.

SABIA QUE O Alto Minho alberga um conjunto de infraestruturas verdes ótimas para a vivência de experiências ecoturísticas: 80 km de rede de ecovias e ecopistas; cerca de 500 km de percursos pedestres, centros de interpretação ambiental e uma rede de observatórios de avifauna.

.. A ecopista do rio Minho, que faz a ligação entre Monção e Valença, pela antiga linha de caminho-de-ferro, é a primeira via ecológica de Portugal a aproveitar linhas férreas desativadas e uma referência para quem gosta de praticar desporto em comunhão com a Natureza. Em 2009, no IV Encontro de Vias Verdes da Europa, realizado na Bélgica, foi classificada como a quarta melhor ecopista da Europa.

... Uma rede de miradouros criteriosamente localizados oferece uma visão das notáveis paisagens da região. O miradouro de Santa Luzia, situado no alto do monte com o mesmo nome, na cidade de Viana do Castelo, tem "um dos mais belos panoramas do mundo" segundo a National Geographic Magazine.

¿SABÍA QUE...? ... El Alto Minho alberga un conjunto de infraestructuras verdes óptimas para vivir experiencias ecoturísticas: 80 km de red de ecovías y ecopistas, casi 500 km de recorridos pedestres, centros de interpretación ambiental y una red de observatorios de la avifauna.

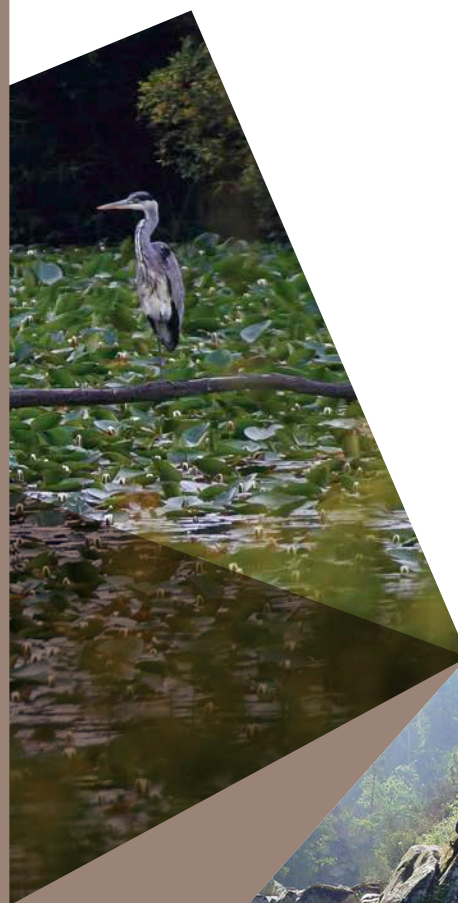
... La ecopista del río Miño, que une Monção y Valença por el trazado de la antigua vía del tren, es la primera vía ecológica de Portugal que aprovecha líneas férreas desactivadas y una referencia para quien disfruta practicando deporte en comunión con la naturaleza. En 2009, durante el IV Encuentro de Vías Verdes de Europa, celebrado en Bélgica, fue clasificada como la cuarta mejor ecopista de Europa.

... Una red de miradores estratégicamente localizados permite admirar los hermosos paisajes de la región. El mirador de Santa Luzia, situado en el alto del monte homónimo, en la ciudad de Viana do Castelo, tiene "una de las más bellas vistas del mundo", según la revista National Geographic Magazine.

SABIA QUE

.... O Alto Minho é atravessado por duas rotas seculares do Caminho Português de Santiago, uma pelo interior e outra junto à orla marítima. A rota do interior faz-se por Ponte de Lima até Valença, num total de 38 km que integram a estrada real (Porto-Barcelos-Ponte de Lima-Valença), considerada a espinha dorsal dos caminhos portugueses de Santiago, onde confluem quase todos os demais percursos. Por aqui passaram, pelo menos a partir do início do século XIV, multidões anónimas, entre caminheiros, viajantes, mercadores eromeiros, mas também nobres, clero e reis como D. Afonso II, a Rainha Santa Isabel e o rei D. Manuel I, sendo a ponte romano/medieval de Ponte de Lima um ponto de passagem obrigatória e símbolo nacional do caminho português. O Caminho Português da Costa, que liga o burgo portuense a outros concelhos costeiros do Litoral Norte, com a alternativa de ligação à Galiza ultrapassando o rio Minho em La Guardia (frente a Caminha), Goian (através de Vila Nova de Cerveira) ou mesmo a Tui (por Valença do Minho), surgiu com maior importância somente a partir do século XVIII, sendo utilizado pelas populações costeiras e pelos que desembarcavam nos portos marítimos.

¿SABÍA QUE...? ... Dos rutas seculares del Camino de Santiago portugués atraviesan el Alto Minho, una por el interior y otra junto a la costa. La ruta del interior va desde Ponte de Lima hasta Valença, cubriendo un total de 38 km que forman parte de la vía real (Porto-Barcelos-Ponte de Lima-Valença), considerada la espina dorsal de los caminos de Santiago portugueses, donde confluyen casi todos los demás recorridos. Por ella han pasado, al menos desde principios del siglo XIV, multitudes anónimas, entre caminantes, viajantes, mercaderes y romeros, y también nobles, miembros del clero y reyes como D. Alfonso II, la reina Santa Isabel y el rey D. Manuel I, siendo el puente romano-medieval de Ponte de Lima un punto de paso obligatorio y un símbolo nacional del camino portugués. El Camino portugués de la costa, que une las ciudades portuarias con otros municipios costeros del litoral norte y permite también llegar a Galicia cruzando el río Miño en La Guardia (frente a Caminha), Goian (a través de Vila Nova de Cerveira) o incluso Tui (por Valença do Minho), alcanzó mayor relevancia a partir del siglo XVIII al ser utilizado por las poblaciones costeras y por quienes desembarcaban en los puertos marítimos.



► CENTROS HISTÓRICOS E PATRIMÓNIO

Centros Históricos y Patrimonio

De identidade muito própria, o Alto Minho distingue-se pela diversidade valiosa do seu património histórico e arqueológico, da arquitetura civil e religiosa, verdadeiro testemunho de culturas longínquas e presenças ancestrais. Por todo o território erguem--se castelos e torres medievais, igrejas, pontes e paços, antigas fortificações militares de defesa do litoral e magníficas fortalezas seiscentistas que preservam no seu interior centros históricos notáveis.

Con una identidad muy propia, el Alto Minho se caracteriza por la valiosa diversidad de su patrimonio histórico y arqueológico, de la arquitectura civil y religiosa, verdadero testigo de culturas pasadas y presencias ancestrales. A lo largo de todo el territorio se levantan castillos y torres medievales, iglesias, puentes y pazos, antiguas fortificaciones militares de defensa del litoral y magníficas fortalezas del siglo diecisiete que preservan en su interior importantes tesoros históricos.

SABIA QUE

... O Alto Minho possui 26 imóveis classificados pelo IGESPAR (Instituto de Gestão do Património Arquitetónico e Arqueológico) como Monumentos Nacionais.

... Ao longo da orla litoral e na zona de fronteira modelada pelo curso acidentado do rio Minho surgem importantes fortes militares da linha de defesa da costa portuguesa e espaços fortificados, destacando-se as Muralhas de Monção, classificadas como Monumento Nacional, e a Fortaleza de Valença, com 5 km de perímetro amuralhado perfeitamente intacto e candidata a Património da Humanidade; e o Forte da Ínsua, implantado num ilhéu ao largo da costa de Caminha, com um poço de água doce no seu interior, um dos três únicos no mundo situados no mar.

¿SABÍA QUE...? ... En el Alto Minho hay 26 construcciones clasificadas por el IGESPAR (Instituto de Gestão do Património Arquitetónico e Arqueológico) como monumentos nacionales.

... A lo largo del litoral y en la zona fronteriza modelada por el curso accidentado del río Miño surgen importantes fuertes militares de la línea de defensa de la costa portuguesa y espacios fortificados. De entre ellos destacan las Murallas de Monção, clasificadas como monumento nacional, la Fortaleza Valença, con 5 km de perímetro amurallado perfectamente conservado y candidata a Patrimonio de la humanidad, y el Fuerte da Ínsua, levantando en un islote junto a la costa de Caminha, con un poco de agua dulce en su interior, uno de los tres del mundo situados en el mar.



► SAÚDE E BEM-ESTAR

Salud y Bienestar

Estâncias termais como o Centro Tesal Termas de Monção e o Parque Termal do Peso, em Melgaço, são reconhecidas pelo seu potencial hidrológico e terapêutico, com base num elemento único e diferenciador - a água mineral natural - cuja utilização e exploração remonta ao período de ocupação romana.

Centros de aguas termales como el Centro Tesal Termas de Monção (www.tesal.com/moncao/descripcion.php) y el Parque Termal do Peso, en Melgaço (www.termasdemelgaco.pt), son reconocidos por su potencial hidrológico y terapéutico, basado en un elemento diferenciador: el agua mineral natural, cuyo empleo y explotación se remonta al período de la ocupación romana.

► ENOGASTRONOMIA

Enogastronomía

O Alto Minho impõe-se pela sua boa mesa de gosto caseiro, fruto da ilustre arte de bem cozinhar, característica das gentes do Norte. A gastronomia reflete sabores típicos como os peixes vindos do rio e do mar, carnes tenras e bem temperadas e sobremesas e doces de ancestral tradição. Um vasto cardápio que não dispensa um bom vinho verde branco ou tinto para acompanhar.

El Alto Minho se impone por su buena mesa de gusto casero, fruto del ilustre arte del buen hacer culinario, característico de las gentes del norte. La gastronomía refleja sabores típicos como los pescados de río y mar, las carnes tiernas y bien condimentadas y los postres y dulces de tradición ancestral. Un amplio menú que incluye también un buen vino verde, blanco o tinto, para acompañar.

SABIA QUE ... O vocalista dos U2, Bono Vox, não esquece o "fantástico Vinho Verde", que saboreou pela primeira vez em 1982.

... O jornal New York Times (edição de 29 de junho de 2013) descreveu o vinho verde português como "fresco, vivo e muito económico". De acordo com o autor do artigo, Eric Asimov, que provou e classificou 20 vinhos verdes do noroeste de Portugal, com a ajuda de outros especialistas, este vinho está a conquistar o paladar dos norte-americanos.

... O Caldo Verde, com origem no Minho, foi eleito, em 2011, uma das "7 Maravilhas da Gastronomia Portuguesa".

¿SABÍA QUE...? ... El vocalista de U2, Bono Vox, no olvida el "fantástico vino verde" que saboreó por primera vez en 1982.

...El periódico New York Times (edición de 29 de junio de 2013) describió el vino verde portugués como "fresco, vivo y muy económico". Según el autor del artículo, Eric Asimov, que probó y clasificó 20 vinos verdes del noroeste de Portugal con ayuda de otros especialistas, este vino está conquistando el paladar de los norteamericanos.

... El Caldo Verde, con origen en el Miño, fue elegido en 2011 una de las "7 maravillas de la gastronomía portuguesa".



► MAR E RIO

Mar y río

A frente atlântica com uma imensa costa de praias e as magníficas condições naturais dos rios Minho e Lima, aliadas às infraestruturas existentes e a projetos desportivos futuros, fazem do Alto Minho um importante centro de atividades relacionadas com o desporto, o lazer e o turismo náutico. Desportos tão variados como a vela, o windsurf, o kitesurf, o surf ou o bodyboard são intensamente praticados na frente marinha e estuários; e o remo, a canoagem, o kayak, o rafting e mesmo a pesca desportiva e o ski aquático nos rios Minho e Lima e seus afluentes.

Os equipamentos de suporte à náutica de recreio, designadamente os postos náuticos de canoagem, remo e vela e ainda o Centro de Alto Rendimento de Surf de Viana do Castelo, atestam também a qualidade e excelência do Alto Minho para esta prática.

El frente atlántico, con una inmensa costa de playas, y las magníficas condiciones naturales de los ríos Miño y Lima, junto con las infraestructuras existentes y los proyectos deportivos futuros, hacen del Alto Minho un importante centro de actividades relacionadas con el deporte, el ocio y el turismo náutico. Deportes tan variados como la vela, el windsurf, el kitesurf, el surf o el bodyboard se practican mucho en la costa y los estuarios, y el remo, el piragüismo, el kayak, el rafting e incluso la pesca deportiva y el esquí acuático se practican en los ríos Miño y Lima y sus afluentes.

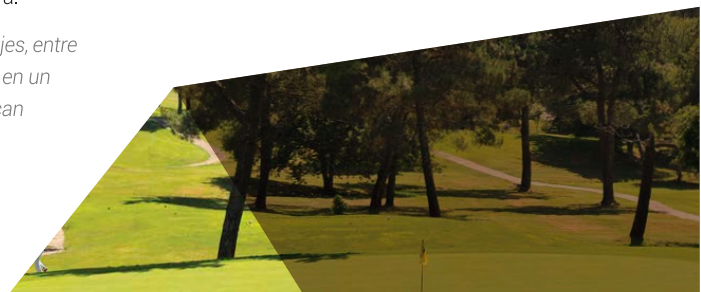
Las instalaciones de apoyo a la navegación de recreo, concretamente los puestos náuticos de piragüismo, remo y vela y también el Centro de Alto Rendimiento de Surf de Viana do Castelo, atestiguan también la calidad y excelencia del Alto Minho en esta práctica.

► GOLFE

Golf

O Alto Minho com as suas belas paisagens, entre o mar e a montanha, torna-se num destino apetecível para os praticantes de golfe. O campo de golfe de Ponte de Lima foi desenhado pelo melhor golfista português, Daniel Silva.


El Alto Minho con sus hermosos paisajes, entre el mar y la montaña, se ha convertido en un destino atractivo para quienes practican golf. El campo de golf de Ponte de Lima fue diseñado por el mejor golfista portugués, Daniel Silva.



SABIA QUE

... O Centro de Estágios de Melgaço (www.melgacosportscenter.com), integrado no Complexo Desportivo e de Lazer do Monte do Prado foi oficializado e designado pela UEFA como centro de treinos no âmbito do Campeonato Europeu de Futebol de 2004 (Euro 2004). Na área envolvente encontram-se, ainda, outros equipamentos como dois campos de ténis, um campo de minigolfe, um circuito de manutenção e um espaço de recreio aquático, com uma piscina e um lago artificial. Este moderno equipamento está preparado para receber atletas de diversas modalidades e de todos os níveis de competição, dispondo de um estádio de futebol com capacidade para 1700 espectadores, pista de atletismo e campo de treinos. Desde 2001, ano em que foi inaugurado, tem acolhido estágios de múltiplos clubes nacionais (entre eles, o FC do Porto, o SC de Braga, o Vitória de Setúbal e o Gil Vicente), da vizinha Galiza (Real Club Celta de Vigo e o Deportivo de la Coruña) e dos quatro cantos do mundo (como o FC Moscovo (Rússia), o FC Vaslui (Roménia), o Montreal Impact (Canadá), o Sport Luanda e Benfica (Angola), o Beijing Guoan (China), a Seleção Nacional Sénior masculina Australiana de Andebol e a Seleção Nacional Sub 15 de futebol do Qatar).

¿SABÍA QUE...? ... La UEFA otorgó al Centro de Estágios de Melgaço (www.melgacosportscenter.com), integrado en el Complejo Deportivo y de Ocio de Monte do Prado carácter oficial y lo designó centro de entrenamiento durante el Campeonato europeo de fútbol de 2004 (Euro 2004). En la zona circundante se encuentran otras instalaciones: dos campos de tenis, un campo de minigolf, un circuito de mantenimiento y un espacio de recreo acuático con una piscina y un lago artificial. Estas modernas instalaciones están preparadas para recibir atletas de diversas modalidades y de todos los niveles de competición, incluyendo también un estadio de fútbol con capacidad para 1.700 espectadores, una pista de atletismo y un campo de entrenamiento. Desde 2001, año en el que fue inaugurado, ha acogido a diversos clubes nacionales (entre ellos, el FC de Porto, el SC de Braga, el Vitória de Setúbal y el Gil Vicente), de Galicia (Real Club Celta de Vigo y Deportivo de la Coruña) y de todo el mundo (el FC Moscovo (Rusia), el FC Vaslui (Rumanía), el Montreal Impact (Canadá), el Sport Luanda e Benfica (Angola), el Beijing Guoan (China), la Selección nacional sénior masculina australiana de balonmano y la Selección nacional sub-15 de fútbol de Catar).



SABIA QUE

... O Alto Minho, com os seus vários quilómetros de costa litoral, tem vindo a ver reconhecido o valor patrimonial, natural e paisagístico das suas praias, na sequência das diversas intervenções de qualificação e valorização. As praias marítimas de Afife, Amorosa, Arda, Cabedelo, Carreço, Castelo de Neiva, Ínsua, Norte, Paçô, encontram-se na lista das praias com qualidade de ouro. A praia de Canto Marinho, em Viana do Castelo, foi uma das finalistas das "7 Maravilhas - Praias de Portugal", na categoria de Praias Selvagens.

... A canoagem é uma das atividades náuticas de maior relevância no concelho de Ponte de Lima. O canoísta Fernando Pimenta, atleta do Clube Náutico de Ponte de Lima e uma das grandes figuras da canoagem portuguesa, conquistou em 2012 a única medalha portuguesa nos Jogos Olímpicos de Londres e foi vice-campeão do mundo K1 sub-23 de maratonas.

¿SABÍA QUE...? ... El Alto Minho, con sus kilómetros de costa, ha visto reconocido el valor patrimonial, natural y paisajístico de sus playas tras las diversas intervenciones de cualificación y revalorización. Las playas marítimas de Afife, Amorosa, Arda, Cabedelo, Carreço, Castelo de Neiva, Ínsua, Norte y Paçô se encuentran en la lista de playas con calidad de oro. La playa de Canto Marinho, en Viana do Castelo, fue una de las finalistas de las "7 Maravillas – Playas de Portugal", en la categoría de Playas salvajes.

... El piragüismo es una de las actividades náuticas de mayor relevancia en el municipio de Ponte de Lima. El piragüista Fernando Pimenta, atleta del Club Náutico de Ponte de Lima y una de las grandes figuras del piragüismo portugués, conquistó en 2012 la única medalla portuguesa en los Juegos Olímpicos de Londres y fue subcampeón del mundo K1 sub-23 de maratón.



Para mais informação consulte o Guia "Alto Minho, Um Mundo de Experiências Náuticas" no site www.altominho.pt.

Para más información, consulte la Guía "Alto Minho, Um Mundo de Experiências Náuticas" ("Alto Minho, un mundo de experiencias náuticas") en la página www.altominho.pt.

► SOLARES E ALDEIAS

Casas Solariegas y Aldeas

Detentor de um grande número de casas senhoriais, casas de lavoura, torres medievais, azenhas e moinhos, o Alto Minho serviu de inspiração nos anos oitenta aos criadores do Turismo de Habitação. O desenvolvimento desta oferta turística veio desencadear o aparecimento do Turismo no Espaço Rural e deu origem a duas marcas diferenciadoras com sede neste território: os Solares de Portugal e as Aldeias de Portugal.

Localizadas em lugares de grande beleza, no cume de serras, em zonas históricas ou em pleno silêncio do campo, estas casas convidam à introspeção e ao reencontro com a Natureza, fazendo de cada estada uma experiência única.

Lindoso, Soajo, Germil, Cabração, Sistelo, Branda da Avelreira, Covas, Castro Laboreiro, Bico e Vascões, Porreiras e Serra d'Arga (Arga de Baixo, Arga de Cima e Arga de S. João), são as aldeias rurais do Alto Minho integradas na rede "Aldeias de Portugal", que preservam um património ambiental e edificado único, revelando o melhor de cada lugar: a sua fauna e flora, as suas gentes, cultura, usos e costumes.

Por su gran número de casas señoriales, casas de labor, torres medievales, molinos y molinos de agua, el Alto Minho sirvió de inspiración en los ochenta a los creadores del Turismo rural. El desarrollo de esta oferta turística desencadenó la aparición del Turismo rural y dio origen a dos marcas diferenciadoras con sede en este territorio: las casas solariegas de Portugal y las aldeas de Portugal.

Ubicadas en lugares de gran belleza, en las cumbres de las sierras, en zonas históricas o en el silencio del campo, estas casas invitan a la introspección y al reencuentro con la naturaleza, haciendo de cada estancia una experiencia única.

Lindoso, Soajo, Germil, Cabração, Sistelo, Branda da Avelreira, Covas, Castro Laboreiro, Bico y Vascões, Porreiras y la sierra de Arga (Arga de Baixo, Arga de Cima y Arga de S. João) son las aldeas rurales del Alto Minho incluidas en la red "Aldeias de Portugal" y constituyen un patrimonio medioambiental y constructivo único, revelando lo mejor de cada lugar: su flora y su fauna, sus gentes, su cultura, sus usos y costumbres.

SABIA QUE ... O Alto Minho é a região mais procurada a nível nacional para turismo rural, com 20,3% das pesquisas online efetuadas, entre janeiro e novembro de 2012, segundo dados recolhidos pelo site da Toprural.

... Ponte de Lima possui uma das maiores concentrações de casas senhoriais do País, que privilegiam um atendimento personalizado num ambiente familiar e de charme.

¿SABÍA QUE...? ... El Alto Minho es la región más buscada a nivel nacional para turismo rural, con un 20,3% de las búsquedas por internet realizadas entre enero y noviembre de 2012, según datos recogidos por la página de Toprural.

... Ponte de Lima posee una de las mayores concentraciones de casas señoriales del país en las que se ofrece una atención personalizada en un ambiente familiar y de gran encanto.



► NEGÓCIOS

Negocios

O dinamismo empresarial, aliado a um ambiente natural e cultural marcante, transforma o Alto Minho num ponto de encontro de empresários, provenientes dos mais diversos setores, que procuram, nesta região, o local privilegiado para a realização de encontros de negócios. A ampla oferta de salas e auditórios, dotados de modernos equipamentos, e de unidades de alojamento e restauração, motivadas para este setor estratégico, garantem o sucesso das iniciativas.

El dinamismo empresarial, unido a un impresionante ambiente natural y cultural, ha convertido el Alto Minho en un punto de encuentro de empresarios, provenientes de los más diversos sectores, que buscan en esta región un emplazamiento privilegiado para la realización de encuentros de negocios. La amplia oferta de salas y auditorios, dotados de modernos equipamientos, y de alojamientos y restaurantes creados para este sector estratégico garantizan el éxito de las iniciativas.



PARA INVESTIR... PARA INVERTIR...

OUTROS SETORES E EMPRESAS DE REFERÊNCIA

Otros sectores y empresas de referencia

▶ TÊXTEIS, VESTUÁRIO E CALÇADO

Textil, ropa y calzado

KYAIA - FORTUNATO O. FREDERICO

Grupo português de calçado que detém marcas como a Foreva ou a Fly London: o nome do calçado português com maior projeção internacional. O grupo possui, em Paredes de Coura, quatro unidades com moderna tecnologia e emprega 210 colaboradores. Grande parte do sucesso é proveniente da marca Fly London que conta com mais de 2.000 pontos de venda, espalhados por todo o mundo e apoiados por um *merchandising* simples e original.

Grupo português de calzado con marcas como Foreva o Fly London: el nombre del calzado portugués con mayor proyección internacional. El grupo posee en Paredes de Coura cuatro unidades con moderna tecnología y da empleo a 210 trabajadores. Gran parte de su éxito proviene de la marca Fly London, que cuenta con más de 2.000 puntos de venta en todo el mundo basados en un merchandising sencillo y original.

Parque Industrial de Formariz | Paredes de Coura | www.kyaia.com

SJ TÊXTEIS

Empresa de confecção têxtil, que trabalha para marcas mundiais, produzindo um milhão de peças/ano.

Empresa de confección textil que trabaja para marcas mundiales produciendo un millón de prendas al año.

Barroselas | Viana do Castelo
www.sjtexteis.pt

VIANATECE

Protagonista na área têxtil-lar, tendo como fonte inicial de inspiração os famosos "tapetes de trapo". Tem vindo a desenvolver uma série de artigos que se caracterizam pela sua qualidade e funcionalidade.

Protagonista en el sector textil-hogar cuya fuente de inspiración son los famosos "tapetes de ganchillo". Ha desarrollado una serie de artículos caracterizados por su calidad y funcionalidad.

Zona Industrial do Neiva - 2ª Fase | Viana do Castelo | www.vianatece.pt

MEPHISTO

Empresa de calçado e artigos de couro, que tem como principais mercados a Áustria, Suíça, Alemanha e Benelux. Com mais de 300 lojas em mais de 50 países, esta empresa emprega, aproximadamente, 500 trabalhadores. O seu

significativo volume de negócios coloca-a no "top ten" nacional de fabricantes de calçado.

Empresa de calzado y artículos de cuero cuyos mercados principales son Austria, Suiza, Alemania y el Benelux. Con más de 300 tiendas en más de 50 países, esta empresa da empleo, aproximadamente, a 500 trabajadores. Su significativo volumen de negocios la sitúa entre los diez primeros fabricantes de calzado nacionales.

Zona Industrial do Neiva - 2ª Fase | Viana do Castelo | www.mephisto.com

ECCO CONFORTO - COMÉRCIO E INDÚSTRIA DE CALÇADO

Empresa de fabricação de calçado.
Empresa de fabricación de calzado.
Souto Rebordões | Ponte de Lima

TINTEX - TINTURARIA TÊXTEL DE CERVEIRA

Empresa que presta serviços de tinturaria, acabamento, produção e venda de malhas.

Empresa que presta servicios de teñido y tintorería, acabado, producción y venta de punto.

Zona Industrial de Cerveira - Polo I
Vila Nova de Cerveira | www.tintertextiles.com

ATEPELI - ATELIERS DE PONTE DE LIMA

Empresa internacional de produção de componentes para marroquinaria de alta qualidade.

Empresa internacional de producción de componentes para marroquinería de alta calidad.

Vilela | Ponte de Lima

PELUTRA

Empresa de exportação e importação de Têxteis, vestuário, calçado, acessórios, artigos do lar e outros bens de consumo.

Empresa de exportación e importación de textiles, ropa, calzado, accesorios, artículos para el hogar y otros bienes de consumo.

Viana do Castelo

CARDOSO, COSTA E GONÇALVES

Fábrica de confeções.

Fábrica de confecciones.

Santa Marta de Portuzelo | Viana do Castelo

► GRANITOS

Granitos

ASSOCIAÇÃO DOS INDUSTRIAIS DE GRANITOS DE PONTE DE LIMA

Arcozelo | Ponte de Lima

PAVESTONE UNIPESSOAL

Fabricação de artigos de granito e de rochas.

Fabricación de artículos de granito y piedra.

Zona Industrial da Lagoa | Monção

GRANITOS S. MARTINHO

Empresa especializada em granito, mármore e cantarias.

Empresa especializada en granito, mármol y cantería.

Monção

GRANIARCOS - GRANITOS DOS ARCOS

Parque Empresarial de Paçô | Arcos de Valdevez

GRANITOS URBANOS - TRANSFORMAÇÃO DE GRANITOS

Empresa de transformação de granito, a operar no mercado desde 1999, com a finalidade de atender ao mercado de obra pública, civil e edificação.

Empresa de transformación de granito que

lleva en el mercado desde 1999 y cuyo objetivo es abastecer el mercado de las obras públicas, civiles y de la construcción.

Pólo Empresarial de S. Pedro da Torre

Valença | www.granitosurbanos.pt

MOTAMINERAL

Empresa que integra o Grupo MOTA, assumindo a produção de Caulinos, atualmente com vendas anuais superiores a 100.000 toneladas de uma larga gama de produtos lavados para todas as aplicações cerâmicas.

Empresa que forma parte del Grupo MOTA; produce caolines y sus ventas anuales superan en la actualidad las 100.000 toneladas de una amplia gama de productos lavados para todas las aplicaciones cerámicas.

Alvarães | Viana do Castelo

www.mota-sc.com

► LOGÍSTICA

Logística

JOÃO PIRES INTERNACIONAL TRANSPORTES

Empresa de transportes de mercadorias e de logística.

Empresa de transportes de mercancías y logística.

Zona Industrial de Cerveira, Pólo II | Vila Nova de Cerveira | www.transportesjoaopires.com

TRANSCARP - TRANSPORTES E LOGÍSTICA

Empresa de transportes nacional e internacional de mercadorias e de logística.

Empresa de transportes nacionales e internacionales de mercancías y logística.

Zona Industrial de Cerveira, Pólo I | Vila Nova de Cerveira | www.transcarp.pt

TRANSCOURA - TRANSPORTES DE CARGA DE COURA

Empresa de transporte rodoviário de mercadorias, que trabalha com maior incidência nos mercados de Portugal e Espanha (Galiza, Astúrias, León).

Empresa de transporte ferroviario de mercancías que trabaja sobre todo con los mercados de Portugal y España (Galicia, Asturias, León).

Veiga, Ferreira | Paredes de Coura

www.transcoura.com

TMC TRANSPORTES - MÁRIO CARDADEIRO

Empresa que se dedica à prestação de serviços de transporte nacional e internacional rodoviários de mercadorias, serviços de logística e serviços de distribuição.

Empresa dedicada a la prestación de servicios de transporte ferroviario de mercancías nacional e internacional, servicios de logística y servicios de distribución.

Tuído - Gandra | Valença

► DECORAÇÃO E CONSTRUÇÃO

Decoración y construcción

LAREIRAS PACHINHA

Oferece uma vasta gama de produtos nas áreas do aquecimento e do jardim, exportando para vários países.

Ofrece una amplia gama de productos de calefacción y jardín, exportando a diversos países.

Zona Industrial da Lagoa | Monção

www.pachinha.com

FINIPROGRESS

Empresa dedicada à construção e promoção imobiliária, caracterizando-se pela inovação de materiais e designs atrativos e funcionais.

Empresa dedicada a la construcción y promoción inmobiliaria caracterizada por la innovación en materiales por sus diseños atractivos y funcionales.

▶ OUTRAS EMPRESAS

Otras empresas

POLIPROPILIGAL

FABRICAÇÃO DE POLIPROPILENO

Produz diariamente 30 mil toneladas de polipropileno que é exportado para vários países. Integra as 1000 PME de Portugal.

Produce diariamente 30.000 toneladas de polipropileno que exporta a diversos países. Es una de las 1.000 PYMEs de Portugal.

Parque Empresarial de Mogueiras, Tabaçô-Souto | Arcos de Valdevez

BROWNING VIANA - FÁBRICA DE ARMAS E ARTIGOS DE DESPORTO

É considerada a mais competitiva unidade industrial de todo o grupo multinacional em que está inserida.

Está considerada la unidad industrial más competitiva del grupo multinacional del que forma parte.

Zona Industrial do Neiva - 1ª Fase | Viana do Castelo

KGD DIAMONDS

Empresa suíça que se dedica à criação de soluções inovadoras para todos os setores do mercado de produtos abrasivos.

Empresa suiza dedicada a la creación de soluciones innovadoras para todos los sectores del mercado de productos abrasivos.

Parque Empresarial de Lanheses | Viana do Castelo

SANITOP

Líder de mercado do seu setor, a Sanitop dedica-se à distribuição de materiais para instalações sanitárias e de climatização, focando-se em soluções para a reabilitação dos edifícios

que permitam aliar o conforto à eficiência energética, com recurso a energias renováveis.

Líder de mercado en su sector, Sanitop se dedica a la distribución de materiales para instalaciones sanitarias y de climatización, centrándose en soluciones de rehabilitación de edificios que permitan aunar comodidad y eficiencia energética, empleando energías renovables.

Zona Industrial do Neiva - 2ª Fase | Viana do Castelo | www.sanitop.pt

LYRSA - RECICLAGENS INDUSTRIAIS

Unidade dedicada ao setor de valorização de resíduos industriais selecionados.

Unidad dedicada al sector del reciclaje de residuos industriales seleccionados.

Parque Empresarial de Valença | Valença

ESSEX PORTUGAL

Fabricação de fios e cabos elétricos e eletrónicos.

Fabricación de cables eléctricos y electrónicos.

Zona Industrial do Neiva - 2ª Fase
Viana Castelo

NAUTIGÁS

Empresa que se dirige principalmente para o comércio do gás embalado e manutenção/ reparação de produtos de queima, instalação e manutenção de sistemas solares térmicos/ fotovoltaicos e sistemas de ar condicionado, e comercialização de lubrificantes, químicos e detergentes.

Empresa orientada principalmente al comercio del gas envasado, al mantenimiento y reparación de productos de quema, a la instalación y el mantenimiento de sistemas solares térmicos /fotovoltaicos y sistemas de aire acondicionado y a la comercialización de lubricantes, productos químicos y detergentes.

Areosa | Viana do Castelo
www.nautigas.pt

FACIME - FABRICO E COMÉRCIO DE MATERIAL ELETRÓNICO

Areosa | Viana do Castelo

FACIME II - COMÉRCIO DE ELETRODOMÉSTICOS

Comércio por grosso de eletrodomésticos, aparelhos de rádio e de televisão.

Venta al por mayor de electrodomésticos, aparatos de radio y televisión.

Viana do Castelo

BRIGAL - ARTES GRÁFICAS

Valença

JOSÉ DA COSTA CALDAS & FILHOS

Feitosa | Ponte de Lima

CJF EXPORT

Comércio por grosso de outras máquinas e equipamentos.

Venta al por mayor de otras máquinas e equipamientos.

Moledo | Caminha

EUROCHEMICALS PORTUGAL

Empresa de fabricação de resina dismutada de qualidade superior, produzida a partir de resinas naturais e renováveis, proporcionando uma larga compatibilidade e excelente funcionalidade. É usada na produção de pneus, calçado, correias transportadoras, pisos, adesivos, entre muitas outras aplicações.

Empresa de fabricación de resina dismutada de calidad superior, producida a partir de resinas naturales y renovables, que proporciona una gran compatibilidad y una excelente funcionalidad. Se emplea para la producción de neumáticos, cintas transportadoras, suelos y adhesivos, entre otras muchas aplicaciones.

São Romão do Neiva | Viana do Castelo
www.eurochemicalsportugal.com

INDUMALAIÁ

Compra e venda dos mais variados produtos e mercadorias, nomeadamente camiões e maquinaria para construção. Importação e exportação.

Compra y venta de los más variados productos y mercancías, especialmente, camiones y maquinaria de construcción. Importación y exportación.

Valença

I.E.N. - INSTALAÇÕES ELÉTRICAS DO NORTE

Empresa que tem como atividade principal as instalações elétricas e mecânicas.

Empresa cuya actividad principal son las instalaciones eléctricas y mecánicas.

Viana do Castelo

www.ien.pt

RAIZ DA TERRA - PRODUÇÃO DE PLANTAS

Empresa que se dedica ao enraizamento de plantas ornamentais de exterior, sendo líder de mercado no seu setor, trabalhando com cerca de 500 variedades de plantas. A sua produção atual é de cerca de 3 000 000 plantas / ano, sendo cerca de 70% para exportação.

Empresa dedicada al enraizamiento de plantas ornamentales de exterior, líder de mercado en su sector, que trabaja con cerca de 500 variedades de plantas. Su producción actual es de unos 3.000.000 de plantas al año, y aproximadamente un 70% de la misma es para exportación.

Vila Praia de Âncora | Caminha

www.raizdaterra.pt

PARA INVESTIR... PARA INVERTIR...

TESTEMUNHOS: PORQUÊ INVESTIR NO ALTO MINHO?

Testimonios: ¿Por qué invertir en el Alto Minho?

São inúmeras as mais-valias resultantes da localização da Sanitop em Viana do Castelo.(...) O Alto Minho oferece boas acessibilidades que nos ligam a todo o País, à Galiza e à Europa, aeroportos próximos, um porto de mar sediado na capital do distrito e mais dois próximos, além de várias zonas industriais com preços acessíveis para a fixação de empresas. Temos associações empresariais e industriais muito dinâmicas, autarquias colaborantes e uma envolvente académica muito rica e cooperante, como são os casos do IPVC (Instituto Politécnico de Viana do Castelo) e das universidades do Minho e do Porto, que facilitam muito significativamente a instalação de novas empresas nesta região.

La ubicación de Sanitop en Viana do Castelo ofrece múltiples ventajas.(...) El Alto Minho ofrece buenos accesos que nos unen con todo el país, con Galicia y con Europa, hay aeropuertos cercanos, un puerto de mar en la capital del distrito y otros dos también cercanos, además de varias zonas industriales con precios asequibles para el asentamiento de empresas. Tenemos asociaciones empresariales e industriales muy dinámicas, municipios colaboradores y una red académica muy rica y que colabora con nosotros, representada por el IPVC (Instituto Politécnico de Viana do Castelo) y las universidades de Minho y Porto, lo cual facilita significativamente la instalación de nuevas empresas en esta región.

Johan Stevens

Diretor-geral da Sanitop
Director general de Sanitop

Se há algo de que se fala além-fronteiras a propósito do Alto Minho, é do vinho e das castas Alvarinho e Loureiro aqui produzidas. Alguns dos meus produtores constam regularmente de guias e revistas da especialidade internacionais, principalmente dos EUA e do Reino Unido.

Si hay algo del Alto Minho de lo que se habla bien fuera de nuestras fronteras es el vino y las variedades Albariño y Loureiro que se producen aquí. Algunos de mis productores aparecen regularmente en guías y revistas internacionales especializadas, principalmente de EE.UU. y Reino Unido.

Anselmo Mendes

Enólogo e produtor de vinho verde
Enólogo y productor de vino verde

É reconhecido que os nossos trabalhadores são os mais produtivos, os mais competitivos, desde que estejam dentro de uma estrutura que o favoreça. (...) Viana tem uma qualidade de vida importante para a fixação das pessoas. Muitos dos nossos novos quadros são da zona de Viana, mas também do Porto, de uma região que abarca 60 a 70 km. Na captação de investimento também a qualidade de vida é essencial.

Es sabido que nuestros trabajadores son los más productivos, los más competitivos, porque se encuentran en una estructura propicia. (...) Viana ofrece una gran calidad de vida que propicia el asentamiento de personas. Muchos de nuestros nuevos cuadros de trabajadores son de la zona de Viana y de Oporto, de una región de 60 a 70 km. La calidad de vida también es esencial para la captación de inversiones.

Francisco Laranjeira

Administrador da ENERCON
Administrador de ENERCON

Um dos fatores de localização da empresa Kyaia no concelho de Paredes de Coura foi a disponibilidade de mão-de-obra, (...) que possui uma boa capacidade de aprendizagem.

Uno de los factores que propiciaron la instalación de la empresa Kyaia en el ayuntamiento de Paredes de Coura fue la disponibilidad de mano de obra (...) con una buena capacidad de aprendizaje.

Eduardo Bastos

Departamento de Produção Kyaia
Departamento de producción Kyaia

A localização de uma nova unidade industrial do Royal Lankhorst Euronete Group na capital do Alto Minho justifica-se pela proximidade ao porto de mar, fator que facilita o transporte.

La implantación de una nueva unidad industrial de Royal Lankhorst Euronete Group en la capital del Alto Minho se justifica por la proximidad con respecto al puerto marítimo, factor que facilita el transporte.

José Luís Gramaxo

Vice-presidente do grupo
Vicepresidente del grupo

O Alto Minho está a construir uma estratégia pragmática de desenvolvimento económico e social orientada para a consolidação da construção europeia e para o aproveitamento das oportunidades da globalização. O Alto Minho em construção será uma região ligada ao mundo, uma região competitiva, uma região coesa na sua diversidade e uma região resiliente, isto é, uma região capaz de mudar, e mudar rapidamente, em direção às competências e atividades que geram emprego e valor, respeitam o ambiente e valorizam os seus recursos endógenos. No centro desta estratégia está o investimento privado de qualidade, portador de iniciativas empresariais orientadas para os mercados globais e geradoras de riqueza com base na inovação e na diferenciação. O Alto Minho quer ser, por isso, uma região atrativa onde seja fácil investir. A CIM Alto Minho constitui, nesta estratégia, o catalisador de uma governação eficaz da região e um parceiro ativo dos agentes económicos que queiram ser protagonistas no aproveitamento das inúmeras oportunidades de negócios sustentáveis que o Alto Minho oferece.

El Alto Minho está creando una estrategia práctica de desarrollo económico y social orientada a la consolidación de la construcción europea y al aprovechamiento de las oportunidades que ofrece la globalización. El Alto Minho en vías de construcción será una región unida al mundo, una región competitiva, una región cohesionada y diversa y una región resistente, en suma, una región capaz de cambiar y de hacerlo de forma rápida, orientándose hacia aquellas competencias y actividades que generan empleo y valor, que respetan el medio ambiente y revalorizan sus recursos inherentes. En el centro de esta estrategia se encuentra la inversión privada de calidad, portadora de iniciativas empresariales orientadas a los mercados globales y generadoras de riqueza sobre la base de la innovación y la diferenciación. Así pues, el Alto Minho desea convertirse en una región atractiva en la que sea fácil invertir. La CIM Alto Minho es, dentro de esta estrategia, el catalizador de un gobierno eficaz de la región y un socio activo de los agentes económicos que deseen ser protagonistas del aprovechamiento de las múltiples oportunidades de negocios sostenibles que ofrece el Alto Minho.

Augusto Mateus

Coordenador do Plano de Desenvolvimento do Alto Minho
Coordinador del Plan de desarrollo del Alto Minho

INFORMAÇÕES ÚTEIS

Información Útil

DOCUMENTAÇÃO

DOCUMENTACIÓN

Para estadas até 90 dias, os cidadãos da União Europeia, Andorra, Bulgária, Chipre, Islândia, Liechtenstein, Malta, Noruega, Roménia e Suíça necessitam apenas do bilhete de identidade para entrar em Portugal.

Se forem menores de idade, deverão apresentar também uma autorização dos pais para viajar. Os cidadãos provenientes de outros Estados necessitam de um visto, que poderá ser solicitado ao Consulado ou Embaixada de Portugal no respetivo país.

Antes de viajar confirme a sua documentação.

Para estancias de hasta 90 días, los ciudadanos de la Unión Europea, Andorra, Bulgaria, Chipre, Islandia, Liechtenstein, Malta, Noruega, Rumanía y Suiza necesitan solo el carné de identidad para entrar en Portugal.

Los menores de edad deberán presentar también una autorización de los padres para viajar. Los ciudadanos provenientes de otros Estados necesitarán un visado que podrán solicitar al consulado o a la embajada de Portugal en sus respectivos países.

Antes de viajar, compruebe su documentación.

FRANQUIAS ADUANEIRAS

TASAS ADUANERAS

Os viajantes provenientes de países da União

Europeia ou de outros países devem obedecer a regras específicas no transporte de tabaco, bebidas alcoólicas ou dinheiro.

Tanto los viajeros provenientes de países de la Unión Europea como los provenientes de otros países deberán obedecer las reglas específicas en cuanto a transporte de tabaco, bebidas alcohólicas o dinero.

REEMBOLSO DO IVA / TAX FREE

REEMBOLSO DEL IVA

EXENCIÓN DE IMPUESTOS

Os visitantes residentes em países que não pertençam à União Europeia, podem obter o reembolso do IVA (Imposto sobre o Valor Acrescentado) sobre as compras efetuadas e transportadas na sua bagagem pessoal, desde que cumpram valores mínimos de compras.

Los visitantes residentes en países de fuera de la Unión Europea podrán solicitar el reembolso del IVA (Impuesto sobre el Valor Añadido) sobre las compras efectuadas y transportadas en su equipaje personal, siempre que cumplan con los valores mínimos de compra.

CONDUÇÃO

CONDUCCIÓN

O uso de cinto de segurança é sempre obrigatório e é proibida a utilização de

telemóveis durante a condução. Os limites máximos de velocidade para os automóveis ligeiros sem reboque e motociclos são de 50 Km/hora dentro das localidades, 90Km/hora nas vias normais, 100 Km/hora nas vias reservadas a automóveis e 120 Km/hora nas autoestradas. Níveis máximos de alcoolemia: 0,49 gramas por litro.

El uso de cinturón de seguridad es obligatorio y queda prohibido utilizar teléfonos móviles mientras se conduzca. Los límites máximos de velocidad para vehículos ligeros sin remolque y motocicletas son: 50 Km/hora en núcleos urbanos, 90Km/hora en vías normales, 100 Km/hora en vías reservadas a vehículos y 120 Km/hora en autopista. Niveles máximos de alcoholemia: 0,49 gramos por litro.

RENT-A-CAR

ALQUILER DE COCHES

Para o aluguer de viaturas é necessário ter mais de 21 anos, apresentar uma identificação (bilhete de identidade para os cidadãos da UE ou passaporte) e carta de condução válida há mais de um ano. Se alugar um carro com antecedência, confirme qual a documentação necessária com a sua agência.

Para alquilar vehículos es necesario ser mayor de 21 años, presentar un documento identificativo (carné de identidad para los ciudadanos de la UE o pasaporte) y un carné de conducir expedido al menos con un año de anterioridad. Si alquila un vehículo con antelación, confirme la documentación necesaria con su agencia.

CLIMA

CLIMA

Influenciado pelo relevo, latitude e proximidade do mar, o clima do Alto Minho é temperado, com invernos suaves e verões frescos. A temperatura média ao longo do ano varia entre os 5°C de mínima e os 30°C de máxima. A água do mar varia entre os 12°C de inverno e os 20°C de verão.

Debido a la influencia del relieve, la latitud y la proximidad al mar, el clima del Alto Minho es templado, con inviernos suaves y veranos frescos.. La temperatura media anual oscila entre los 5°C de mínima y los 30°C de máxima. La del agua del mar oscila entre los 12°C en invierno y los 20°C en verano.

MOEDA

MONEDA

O Euro é a moeda oficial. O câmbio pode ser efetuado nos bancos, casas de câmbio e nas máquinas automáticas. Os cartões de crédito mais utilizados são: Visa, American Express, Dinners Club, Europay/Mastercard, JCB e Maestro.

El Euro es la moneda oficial. El cambio puede efectuarse en bancos, oficinas de cambio y máquinas automáticas. Las tarjetas de crédito más utilizadas son: Visa, American Express, Dinners Club, Europay/Mastercard, JCB y Maestro.

ELETRICIDADE

ELECTRICIDAD

A corrente elétrica é de 230/400 volts, na frequência de 50 hertz, e as tomadas de corrente seguem as normas europeias.

La corriente eléctrica es de 230/400 voltios, la frecuencia de 50 hertzios y las tomas de corriente siguen las normas europeas.

HORÁRIOS

HORARIOS

Bancos - 8h30-15h (dias úteis)

Lojas - 9h/10h-19h (dias úteis)
e 9h/10h-13h (sábados)

Centros comerciais - 10h-24h

Refeições (indicativo)

Pequeno-almoço - 7h30-10h

Almoço - 12h-15h

Jantar - 19h-22h

Bancos - 08h30-15h00 (días hábiles)

Tiendas - 09h00/10h00-19h00 (días hábiles)
y 09h00/10h00-13h00 (Sábados)

Centros comerciales - 10h-24h

Comidas (indicativo)

Desayuno - 07h30/10h00

Comida - 12h00/15h00

Cena - 19h00/22h00

SAÚDE

SALUD

Portugal possui um sistema nacional de saúde de qualidade reconhecido internacionalmente, estando na 12ª posição no índice dos sistemas mundiais de saúde elaborado pela Organização Mundial de Saúde.

Se necessitar de assistência médica recorra ao Centro de Saúde local. Os Serviços de Urgência dos Hospitais devem ser utilizados apenas em situações graves. Os cidadãos da União europeia, Islândia, Liechtenstein, Noruega ou Suíça têm acesso a cuidados de saúde gratuitos ou de custo moderado, desde que apresentem o Cartão Europeu de Seguro de Doença e a sua identificação.

Portugal posee un sistema nacional de salud de calidad reconocido internacionalmente, situado en el 12º puesto del índice de sistemas mundiales de salud elaborado por la Organización mundial de la salud.

Si necesita asistencia médica acuda al Centro de salud local. Los Servicios de urgencias de los hospitales deben emplearse solo en situaciones graves. Los ciudadanos de la Unión Europea, Islandia, Liechtenstein, Noruega y Suiza podrán acceder a cuidados de salud gratuitos o de coste moderado presentando la Tarjeta sanitaria europea y un documento identificativo.

EMERGÊNCIA

EMERGENCIAS

Ligue 112

Llame al 112

ESCOLAS INTERNACIONAIS

ESCUELAS INTERNACIONALES

Portugal possui um sistema educativo, público e privado, de grande qualidade que permite aprender a terceira língua europeia mais falada no mundo, estabelecendo uma ponte para a África e Brasil.

Existem, também, escolas internacionais espalhadas por todo o país, frequentadas por alunos portugueses e estrangeiros. Nelas, os alunos podem estudar através de programas internacionais como o "International Baccalaureate (I.B.) programme", ou "British GCSE and GCE examination systems".

Portugal posee un sistema educativo público y privado de gran calidad que permite aprender la tercera lengua europea más hablada del mundo, estableciendo un puente con África y Brasil. Hay también escuelas internacionales por todo el país a las que asisten alumnos portugueses y extranjeros. En ellas los alumnos pueden matricularse en programas internacionales como el "International Baccalaureate (I.B.) programme", o el "British GCSE and GCE examination systems".

CUSTO DE VIDA

COSTE DE VIDA

Para a maioria dos estrangeiros, o custo de vida é considerado baixo.

Segundo o UBS (Prices and Earnings 2010), os índices de preços revelam-se atraentes:

Alimentação

68,2 (índice: Nova Iorque = 100)

Vestuário

53,3 (índice: Nova Iorque = 100)

Serviços

67,9 (índice: Nova Iorque = 100)

Bilhete de autocarro

€1,80 (viagem aproxima- damente 10km)

Restaurante

€40 (jantar composto por 3 pratos num restaurante de qualidade)

La mayoría de los extranjeros consideran el coste de vida bajo.

Según el UBS (Prices and Earnings 2010), los índices de precios son atractivos:

Alimentación

68,2 (índice: New York = 100)

Ropa

53,3 (índice: New York = 100)

Servicios

67,9 (índice: New York = 100)

Billete de autobús

1,80€ (viaje de aproximadamente 10 km)

Restaurante

40€ (comida de tres platos en un restaurante de calidad)

COBERTURA

COBERTURA

De acordo com a Comissão Europeia, 95% do País tem cobertura total DSL. Portugal é o país da União Europeia com mais locais de acesso à internet.

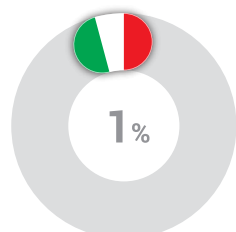
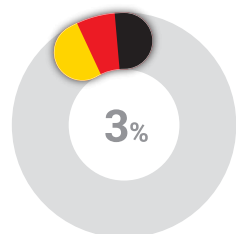
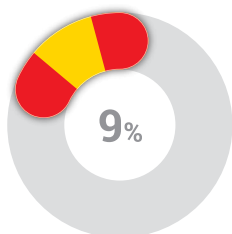
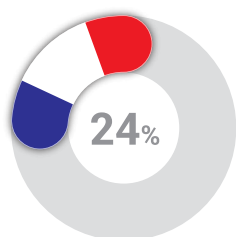
Según la Comisión Europea, el 95% del país tiene cobertura total ADSL. Portugal es el país de la Unión Europea con más lugares con acceso a internet.

RECURSOS HUMANOS

RECURSOS HUMANOS

Portugal ocupa a segunda posição no relatório "European Innovation Scoreboard 2009", relativamente ao indicador "crescimento de desempenho de Recursos Humanos", bem como o segundo lugar, entre 31 países, no Migrant Intregation Policy Index III 2011 da Comissão Europeia. Há, ainda, uma grande percentagem da população que fala línguas estrangeiras.

Portugal ocupa el segundo lugar en la lista "European Innovation Scoreboard 2009", con respecto al indicador "crecimiento del rendimiento de los Recursos humanos", y el segundo lugar, entre 31 países, en el Migrant Intregation Policy Index III 2011 de la Comisión Europea. Además, un elevado porcentaje de la población habla otros idiomas.



CONTATOS ÚTEIS

Contactos Úteis

ALTO MINHO
PARA VIVER, VISITAR E INVESTIR
www.altominho.pt

CIM ALTO MINHO

Rua Bernardo Abrunhosa, n.º 105
4900-309 Viana do Castelo
T (+351) 258 800 200
F (+351) 258 800 220
E geral@cim-altominho.pt
S www.cim-altominho.pt
www.altominho.pt

MUNICÍPIO DE MELGAÇO

Largo Hermenegildo Solheiro
4960-551 Melgaço
T (+351) 251 410 100
F (+351) 251 402 429
E geral@cm-melgaco.pt
S www.cm-melgaco.pt

MUNICÍPIO DE PONTE DA BARCA

Praça Dr. António Lacerda
4980-620 Ponte da Barca
T (+351) 258 480 180
F (+351) 258 480 189
E geral@cmpb.pt
S www.cmpb.pt

MUNICÍPIO DE VIANA DO CASTELO

Passeio das Mordomas da Romaria
4904-877 Viana do Castelo
T (+351) 258 809 300
F (+351) 258 809 341
E cmviana@cm-viana-castelo.pt
investidor@cm-viana-castelo.pt
S www.cm-viana-castelo.pt

MUNICÍPIO DE ARCOS DE VALDEVEZ

Praça Municipal
4974-003 Arcos de Valdevez
T (+351) 258 520 500
F (+351) 258 520 509
E geral@cmav.pt
S www.cmav.pt

MUNICÍPIO DE MONÇÃO

Largo de Camões
4950-440 Monção
T (+351) 251 649 000
F (+351) 251 649 010
E gap@cm-moncao.pt
S www.cm-moncao.pt

MUNICÍPIO DE PONTE DE LIMA

Praça da República
4990-062 Ponte de Lima
T (+351) 258 900 400
F (+351) 258 900 410
E geral@cm-pontedelima.pt
S www.cm-pontedelima.pt

MUNICÍPIO DE VILA NOVA DE CERVEIRA

Praça do Município
4920-284 Vila Nova de Cerveira
T (+351) 251 708 020
F (+351) 251 708 022
E gap@cm-vncerveira.pt
S www.cm-vncerveira.pt

MUNICÍPIO DE CAMINHA

Largo Calouste Gulbenkian
4910-113 Caminha
T (+351) 258 710 300
F (+351) 258 710 319
E geral@cm-caminha.pt
S www.cm-caminha.pt

MUNICÍPIO DE PAREDES DE COURA

Apartado 6
4941-909 Paredes de Coura
T (+351) 251 780 100
F (+351) 251 780 118
E contacto@cm-paredes-coura.pt
S www.cm-paredes-coura.pt

MUNICÍPIO DE VALENÇA

Praça da República
4930-702 Valença
T (+351) 251 809 500
F (+351) 251 809 519
E gap@cm-valenca.pt
geral@cm-valenca.pt
S www.cm-valenca.pt

CONFEDERAÇÃO EMPRESARIAL DO ALTO MINHO (CEVAL)

CAE - Centro de Apoio às Empresas
Zona Industrial de Cerveira - Pólo II
4920-013 - Campos, V. N. Cerveira
T (+351) 251 700 010 / 967 602 348
F (+351) 251 700 019
E geral@ceval.pt

**ADRIL - ASSOCIAÇÃO DE
DESENVOLVIMENTO RURAL
INTEGRADO DO VALE DO LIMA**

Praça da República
4990-062 Ponte de Lima
T (+351) 258 900 600
F (+351) 258 900 609
E info@adril.pt

**ADRIMINHO - ASSOCIAÇÃO DE
DESENVOLVIMENTO RURAL
INTEGRADO DO VALE DO MINHO**

Av. Miguel Dantas, nº 69
4930 -678 Valença
T (+351) 251 825 811/2
F (+351) 251 825 620
E geral@adriminho.pt
adriminho@mail.telepac.pt

**AREA ALTO MINHO
AGÊNCIA REGIONAL DE ENERGIA
E AMBIENTE**

Villa Moraes
Rua João Rodrigues de Moraes
4990-121 Ponte de Lima
T (+351) 258 909 341
F (+351) 258 909 349
E area-altominho@area-altominho.pt

**COMISSÃO DE COORDENAÇÃO
E DESENVOLVIMENTO
REGIONAL DO NORTE (CCDR-N)**

Rua Rainha D. Estefânia n.º 251,
4150-304 Porto
T (+351) 226 086 300
F (+351) 226 061 489
E geral@ccdr-n.pt

**ASSOCIAÇÃO EMPRESARIAL
DE PONTE DE LIMA**

Largo da Associação Empresarial
4990-144 Ponte de Lima
T (+351) 258 743 788
F (+351) 258 741 829
E aepil@aepontedelima.pt

**ASSOCIAÇÃO COMERCIAL E
INDUSTRIAL DE MONÇÃO E
MELGAÇO**

Urb. Qta. Oliveira Bl 5 - r/c
4950-425 Monção
T (+351) 251 652 248
S www.acicmm.com

**INSTITUTO DE EMPREGO E
FORMAÇÃO PROFISSIONAL (IEFP)**

Rua Pedro Homem De Melo, 52
4901-861 Viana do Castelo
T (+351) 258 807 300
F (+351) 258 807 301
E cte.viana_castelo@iefp.pt

**AICEP - ASSOC. INTERNACIONAL
DAS COMUNICAÇÕES DE
EXPRESSÃO PORTUGUESA**

Rua Júlio Dinis, 748, 9º Dto.
4050-012 Porto
T (+351) 226 055 300
E aicep@portugalglobal.pt

**ASSOCIAÇÃO COMERCIAL E
INDUSTRIAL DE ARCOS E BARÇA**

Rua General Norton de Matos, nº 10, 1º
4970 460 Arcos de Valdevez
T (+351) 258 521 473
F (+351) 258 515 455
E aciab@aciab.pt

**ASSOCIAÇÃO EMPRESARIAL DE
VIANA DO CASTELO (AEVC)**

Rua João Tomás da Costa, 41 - 2º
4900-509 Viana do Castelo
T (+351) 258 807 110
F (+351) 258 807 119
E aevc@aevc.pt
S www.aevc.pt

IAPMEI VIANA DO CASTELO

Largo João Tomás da Costa,
11 2º Esq.
4900-509 Viana do Castelo
T (+351) 258 800 420
F (+351) 258 820 497
E info.viana@iapmei.pt

**INSTITUTO NACIONAL DA
PROPRIEDADE INDUSTRIAL
(INPI)**

Campo das Cebolas
1149-035 - Lisboa
T (+351) 218 818 100
F (+351) 218 869 859
E atm@inpi.pt

**UNIÃO EMPRESARIAL
VALE DO MINHO**

Edifício da Ex. Alfândega
Av. de Espanha
4930-677 Valença do Minho
T (+351) 251 809 280
F (+351) 251 809 289
E geral@uevm.pt

**ASSOCIAÇÃO COMERCIAL E
INDUSTRIAL DOS VALES DE
ÂNCORA E COURA (ACIVAC)**

Rua 31 Janeiro 29 - Lj. 10
4910-455 Vila Praia de Âncora
T (+351) 258 951 970

**ASSOCIAÇÃO INDUSTRIAL DO
MINHO (AIM)**

Campo N. Senhora da Agonia
4900-360 Viana do Castelo
Portugal
T (+351) 258 801 400
F (+351) 258 828 251
E aiminho@aiminho.pt

**ASSOCIAÇÃO NACIONAL DOS
JOVENS EMPRESÁRIOS (ANJE)**

Casa do Farol
Rua Paulo da Gama
4169-006 Porto
T (+351) 220 108 000
F (+351) 220 108 010
E anje@anje.pt

ALTO MINHO

**O LUGAR CERTO PARA
VIVER, VISITAR E INVESTIR**

**¡EL MEJOR LUGAR PARA
VIVIR, VISITAR E INVERTIR!**

www.altominho.pt

COORDENAÇÃO E EDIÇÃO *COORDINACIÓN Y EDICIÓN*
CIM Alto Minho (Comunidade Intermunicipal do Minho-Lima)

CONTEÚDOS *CONTENIDOS*
CIM Alto Minho
Municípios do Alto Minho (Arcos de Valdevez, Caminha, Melgaço,
Monção, Paredes de Coura, Ponte da Barca, Ponte do Lima, Valença,
Viana do Castelo e Vila Nova de Cerveira)

ANO *AÑO*
2013

TIRAGEM *TIRADA*
2000 exemplares

DESIGN *DISEÑO*
 **DESIGN ABOUT**

IMPRESSÃO *IMPRESIÓN*
TIPOPRADO - Artes Gráficas, Lda.

TRADUÇÃO *TRADUCCIÓN*
ALPHATRAD



BROCHURA
"Alto Minho para Viver, Visitar e Investir"



VÍDEO
"Alto Minho para Investir"



VÍDEO EN
"Alto Minho para Investir"

